

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

12 DECEMBER 1974.

12 DECEMBRE 1974.

Ontwerp van wet betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975.**Projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1974-1975.****VERSLAG****NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LAGAE.****RAPPORT****FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. LAGAE.****INHOUDSTAFEL.****SOMMAIRE.**

	Bladz.
I. Inleiding	3
II. Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting . .	3
III. Algemene bespreking	11
Hoofdstuk 1. — Wisselcontrole	11
Hoofdstuk 2. — Fiscale maatregelen	13
Afdeling 1. — Aanvullende aanpassing van de personenbelasting van het aanslagjaar 1975 over lage en middelgrote bedrijfsinkomsten	13
Afdeling 2. — Verdubbelen van het kadastraal inkomen voor in huur gegeven onroerende goederen of gedeelten ervan welke door de huurder niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid worden gebruikt	16

	Pages
I. Introduction	3
II. Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget	3
III. Discussion générale	11
Chapitre 1 ^{er} . — Contrôle des changes	11
Chapitre 2. — Mesures fiscales	13
Section 1. — Aménagement complémentaire de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1975 pour les petits et moyens revenus professionnels	13
Section 2. — Doublement du revenu cadastral afférent aux biens immobiliers ou parties de biens immobiliers donnés en location et non affectés par le locataire à l'exercice de son activité professionnelle	16

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Vlerick, voorzitter; Aerts, André, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Keuleers, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel, Wiard en Lagae, verslaggever.

R. A 10016

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

470 (1974-1975) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Vlerick, président; Aerts, André, de Bruyne, De Clercq, Dulac, Fallon, Février, Guillaume, Hendrickx, Hougardy, Keuleers, Lagneau, Paque, Sweert, Thomas, Van der Elst, Van Rompaey, van Waterschoot, Waltniel, Wiard et Lagae, rapporteur.

R. A 10016

Voir :

Document du Sénat :

470 (1974-1975) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

	Bladz.		Pages
Afdeling 3. — Invoering van een nieuw opdecim op de personenbelasting en op de door niet-rijksinwoners verschuldigde belasting der niet-verblijfhouders	17	Section 3. — Instauration d'un nouveau décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents dû par des non-habitants du Royaume	17
Afdeling 4. — Hervorming van de regeling inzake vermeerdering van belasting ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan	18	Section 4. — Réforme du régime des majorations d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé	18
Afdeling 5. — Verhoging van het tarief van de vennootschapsbelasting en de door buitenlandse vennootschappen en lichamen verschuldigde belasting der niet-verblijfhouders	19	Section 5. — Relèvement des taux de l'impôt des sociétés et de l'impôt des non-résidents dû par des sociétés ou collectivités étrangères.	19
Afdeling 6. — Verhoging van de verkeersbelasting op de autovoertuigen	20	Section 6. — Majoration de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles	20
Afdeling 7. — Wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en aan het Wetboek der zegelrechten	21	Section 7. — Modification au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et au Code des droits de timbre	21
Afdeling 8. — Wijzigingen aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen	21	Section 8. — Modification au Code des taxes assimilées au timbre	21
Afdeling 9. — Wijzigingen aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde	21	Section 9. — Modification au Code de la taxe sur la valeur ajoutée	21
Hoofdstuk 3. — Beschikkingen van budgettaire aard en maatregelen van administratieve en begrotingscontrole	31	Chapitre 3. — Dispositions à caractère budgétaire et mesures de contrôle administratif et budgétaire	31
Hoofdstuk 4. — Ontbinding van de Rijkswerkliedenkas en overname van de ten laste van deze Kas uitbetaalde pensioenen	35	Chapitre 4. — Dissolution de la Caisse des ouvriers de l'Etat et reprise des pensions payées à charge de cette caisse	35
Hoofdstuk 5. — Wijziging aan de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen	35	Chapitre 5. — Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux	35
Hoofdstuk 6. — Sociaal statuut der zelfstandigen	36	Chapitre 6. — Statut social des indépendants	36
Hoofdstuk 7. — Sociale voorzorg	40	Chapitre 7. — Prévoyance sociale	40
Hoofdstuk 8. — Gemeenten en provinciën (<i>pro memorie</i>)		Chapitre 8. — Provinces et communes (<i>pour mémoire</i>)	
Hoofdstuk 9. — Beschikkingen van economische aard	44	Chapitre 9. — Dispositions d'ordre économique	44
V. Artikelsgewijze bespreking en stemmen	47	IV. Discussion des articles et votes	47

I. INLEIDING.

Reeds verleden jaar (1973-1974) heeft de Regering samen met het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting een wetsontwerp « betreffende de budgettaire voorstellen » ingediend.

Zoals verleden jaar beoogt het ontwerp in feite de regeringspolitiek mogelijk te maken door diverse wettelijke bepalingen hetzij om de begroting in evenwicht te brengen, hetzij om andere doelstellingen te realiseren.

De Staatssecretaris heeft deze voorstellen uitvoerig toegelicht als volgt :

II. UITEENZETTING VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR BEGROTING.

Bij mijn uiteenzetting voor de Commissie over de Rijksmiddelenbegroting legde ik de nadruk op de meest opvallende redenen van de groei der uitgaven en onderlijnde de strengheid waarmee de Regering de kredieten betreffende de werking van de diensten binnen enge grenzen heeft gehouden. Maar de werkingskredieten vertegenwoordigen slechts een klein deel van de begroting.

Het staat dus aan de Regering eveneens in de andere domeinen van de begroting, de nodige maatregelen te treffen om ze binnen de bepaalde grenzen te houden.

Hiertoe moeten een aantal mechanismen worden gecorrigeerd.

De Regering heeft zich evenwel ingespannen om de nieuwe lasten zo rechtvaardig mogelijk te verdelen ten einde een onverantwoorde spreiding van de offers te vermijden.

1. In deze geest heeft zij vooreerst de lasten van de minst begunstigde groepen van de bevolking willen verlichten.

Met het oog daarop heeft zij de hiernavolgende maatregelen getroffen : de instelling van het gewaarborgd inkomen voor onze medeburgers zonder bronnen van inkomsten; de veralgemeende koppeling van de sociale voordelen aan de ontwikkeling van de welvaart; de verbetering van het lot van de geplaatste kinderen en van de sociale opvoeders die de zorg voor deze kinderen op zich nemen; de aanpassing van de fiscale barema's voor de kleine en middelgrote inkomens. In dezelfde geest stelt de Regering, die zich verplicht zag nieuwe middelen te vinden voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor het plafond van de bezoldigingen waarop de bijdragen worden berekend, af te schaffen en de bijdragen voor de werknemers te verminderen van 2 tot 1,80 pct.

In de sector van de zelfstandigen worden de nieuwe middelen hoofdzakelijk gezocht in een verhoging van het plafond.

2. Anderzijds beoogt de programmawet de middelen te beperken die door de begroting ter beschikking worden gesteld van bepaalde collectiviteiten en instellingen; hierbij werd in al de mate van het mogelijke getracht een niet-discriminatoire behandeling te verzekeren.

I. INTRODUCTION.

L'année dernière déjà (1973-1974), le Gouvernement avait déposé, conjointement avec le projet de loi contenant le budget des Voies et Moyens, un projet de « loi relative aux propositions budgétaires ».

Comme l'année dernière, le but du projet en discussion est en fait de permettre la mise en œuvre de la politique gouvernementale par diverses dispositions légales destinées soit à mettre le budget en équilibre, soit à réaliser d'autres objectifs.

Le Secrétaire d'Etat a donné un commentaire détaillé de ces propositions. Voici le texte de son exposé :

II. EXPOSE DU SECRETAIRE D'ETAT AU BUDGET.

Dans l'exposé que j'ai fait devant votre Commission sur le budget des Voies et Moyens, j'ai mis l'accent sur les causes essentielles de la croissance des dépenses et souligné la rigueur avec laquelle le Gouvernement avait contenu dans des limites étroites les crédits de fonctionnement des services. Mais les crédits de fonctionnement ne représentent qu'une part du budget.

Il appartenait donc au Gouvernement de mettre également en place, dans les autres domaines couverts par le budget, les moyens nécessaires pour le circonscrire dans les limites qui ont été tracées.

Pour ce faire, un certain nombre de mécanismes étaient à corriger.

Ce faisant, le Gouvernement s'est efforcé de respecter au maximum l'équité pour éviter un mauvais partage des sacrifices.

1. Dans cet esprit, il a voulu tout d'abord alléger les charges des catégories de la population les moins favorisées.

Qu'on veuille bien prendre en considération à cet égard l'instauration du revenu garanti pour nos concitoyens dépourvus de ressources, la liaison généralisée des allocations sociales au bien-être, l'amélioration du sort des enfants placés et des éducateurs sociaux qui s'y consacrent, l'adaptation des barèmes fiscaux pour les revenus moyens et modestes ! Dans cette même ligne, obligé de créer de nouvelles ressources pour l'assurance maladie-invalidité et, pour ce faire, de supprimer le plafond des rémunérations sur lesquelles sont prélevées les cotisations, le Gouvernement vous propose en même temps d'aménager le taux de la cotisation du travailleur en le ramenant de 2 à 1,80 p.c.

Dans le secteur des indépendants, c'est essentiellement par un relèvement du plafond que des ressources nouvelles seront également obtenues.

2. D'autre part, la loi-programme tend à limiter les ressources des collectivités et institutions émergeant au budget et cela en essayant dans toute la mesure du possible d'assurer un traitement non discriminatoire.

a) Aldus beoogt de wet de bevoegdheden van de Minister van Volksgezondheid te preciseren op het vlak van het vaststellen van de verpleegdagprijs, en dit met de bedoeling sommige overdrijvingen uit te schakelen in de uitkering van de supplementen, die krachtens artikel 9 van de ziekenhuiswet worden toegekend boven de normale ligdagprijs.

b) Om dezelfde reden heeft de Regering de artikelen betreffende het Gemeente- en Provinciefonds, die bij staking van stemmen in de Commissie werden verworpen, in openbare zitting opnieuw ingediend. Deze dotaties werden berekend met toepassing van de groeivoet van 20 p.c. ten opzichte van de begroting voor 1974.

Deze 20 pct. zijn geen arbitrair percentage; integendeel, ze stemmen overeen met de ontwikkeling van de kosten van de verschillende componenten van de begroting, zoals zij werd weerhouden voor de raming van de begrotingsuitgaven van het Rijk.

Ik heb inderdaad reeds onderstreept dat de werkingskosten van het Rijk werden berekend door toepassing op de verschillende categorieën van uitgaven van aangepaste groeivoeten, zowel voor de personeelsuitgaven, voor de toelagen en vergoedingen, voor de verbruiksuitgaven, de uitrustingskosten als voor diverse tussenkomsten.

c) Dit is ten slotte eveneens het geval voor de universiteiten. De beschikkingen dienaangaande werden in de programwet niet opgenomen, doch zullen het voorwerp uitmaken van afzonderlijke voorstellen; deze werkwijze is het gevolg van het feit dat raadplegingen en onderhandelingen werden aangevat en men eerst de uitslag hiervan moet afwachten.

3. De programwet bevat ten slotte enkele artikelen die een verbetering van de actie van de Staat op de ontwikkeling van de begrotingen, op het beheer van de overheidsondernemingen en op de economische activiteit van het land beogen.

Het gaat hier o.m. om :

— het artikel dat de voogdijministers machtigt een opdrachtgelastigde te benoemen bij sommige organismen;

— het gelijkaardig artikel dat een vertegenwoordiger aanduidt van de Minister bij het R.I.Z.I.V.;

— de beschikkingen die de bevoegdheden van de inspecteurs inzake maatschappelijke zekerheid versterken;

— het artikel dat de Koning machtigt om de verrichtingen in de verschillende stadia van de energiebevoorrading van het land te reglementeren, te controleren en te organiseren.

4. De wet betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975, waarvan de beschikkingen zullen worden aangevuld door een aantal reglementaire bepalingen, verzekert aldus de noodzakelijke coherentie met de budgettaire voorstellen die U worden voorgelegd.

**

Hoofdstuk 3 en volgende commentarieert de Staatssecretaris als volgt :

Artikel 32 regelt de wijze van betaling van de hulp inzake de economische expansie, die einde 1974 op vervaldag komt

a) C'est ainsi que la loi vise à préciser les pouvoirs du Ministre de la Santé publique en matière de fixation du prix de la journée d'hospitalisation et cela pour éliminer certains excès dans l'application des compléments octroyés en vertu de l'article 9 de la loi au-delà du prix normal de la journée.

b) C'est ainsi aussi que le Gouvernement se voit amené à réintroduire en séance publique les articles relatifs au Fonds des communes et des provinces qui ont été rejetés par la Commission à parité de voix. Ces dotations ont été calculées en appliquant un taux de croissance de 20 p.c. au budget de 1974.

Ces 20 p.c. ne représentent pas un pourcentage arbitraire; ils traduisent au contraire l'évolution des coûts des diverses composantes du budget, telle qu'elle a été retenue dans la prévision des dépenses budgétaires de l'Etat.

J'ai rappelé en effet que le budget de fonctionnement de l'Etat a été calculé en appliquant à ces diverses catégories de dépenses des taux de croissance appropriés, qu'il s'agisse des traitements du personnel, des allocations et indemnités, des dépenses de consommation, des frais d'équipement, des interventions diverses.

c) C'est enfin le cas pour les universités. Les dispositions à ce sujet n'ont pas été reprises dans la loi-programme mais feront l'objet de propositions distinctes; cette méthode résulte du fait que des consultations et des négociations ont été entreprises à ce sujet et qu'il convient d'en attendre l'aboutissement.

3. La loi-programme contient enfin quelques articles destinés à améliorer l'action de l'Etat sur l'évolution des budgets, sur la gestion des entreprises publiques et sur l'activité économique du pays.

Il s'agit notamment :

— de l'article qui permet aux ministres de tutelle de désigner un chargé de mission auprès de certains organismes;

— de l'article similaire qui désigne un représentant du ministre auprès de l'I.N.A.M.I.;

— de dispositions qui renforcent les compétences des inspecteurs en matière de sécurité sociale;

— de l'article qui permet au Roi de réglementer, contrôler et organiser les opérations aux divers stades de l'approvisionnement énergétique du pays.

4. La loi relative aux propositions budgétaires 1974-1975 dont les effets seront complétés par une série de mesures d'ordre réglementaire s'inscrit ainsi dans la cohérence indispensable avec les propositions budgétaires qui vous sont soumises.

**

Le Secrétaire d'Etat commente les chapitres 3 et suivants comme suit :

L'article 32 vise à préciser la manière dont devront être payées les aides d'expansion économique qui viennent à

doch slechts begin 1975 zal worden uitbetaald. De voorgestelde regeling is analoog met degene die werd toegepast voor de hulp die einde 1973 verviel, doch begin 1974 werd uitbetaald; voor deze hulp werd de vervaldag en niet de datum van uitbetaling in aanmerking genomen, en dit met de bedoeling de intenties van de wetgever te eerbiedigen.

Dit betekent dat deze sommen voor 50 pct. betaalbaar zijn, aangezien zij onder toepassing vallen van artikel 33 van de wet betreffende de budgettaire voorstellen van 1973-1974.

Artikel 33 machtigt de voogdijministers om een opdracht-gelastigde aan te duiden bij organismen, waarvan de werking voor een belangrijk deel afhankelijk is van overheidstussenskomsten.

Het ligt geenszins in de bedoeling nieuwe controle-organen op te richten. Het gaat er eerder om een betere informatie te bekomen over het beheer van de geïnvesteerde organismen. In de huidige stand van zaken is de voogdijminister, en nog minder de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, in de mogelijkheid om een juist inzicht te bekomen in de vereiste omvang van de begrotingstussenskomsten van het Rijk indien hij niet beschikt over bestendig bijgehouden informaties, die steunen op een permanente analyse van de toestand binnen deze instellingen.

Ik hecht eraan hier formeel te bevestigen dat de Regering deze nieuwe mogelijkheid slechts ten uitzonderlijken titel en in duidelijk verantwoorde situaties zal aanwenden. Om sommige leden van het Parlement, die m.i. een enigszins geforceerde ongerustheid hebben doen blijken, gerust te stellen, hecht ik er eveneens aan te onderstrepen dat er geen sprake van is een opdrachtgelastigde van de Regering aan te duiden in de beheerraden van de syndicale organisaties omwille van het feit dat deze sommen ontvangen uit de begroting van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, die bestemd zijn om de werkingsonkosten te betalen, die voortspuiten uit hun activiteiten in verband met de uitbetaling van de werkloosheidsvergoedingen. En deze bemerking geldt voor alle andere analoge toestanden.

Ik ben van oordeel dat dergelijke ongerustheid niet geldig kan worden ingeroepen als een argument om artikel 33 van de wet te verwerpen.

In *artikel 34* voorziet de wet dat voortaan aan de goedkeuring van het Parlement zullen onderworpen worden, de investeringsprogramma's van de intercommunale maatschappijen voor autowegen en van de instellingen van openbaar nut, die verplicht zijn een comptabiliteit van de vastleggingen te organiseren. Deze beschikking beoogt de controle van het Parlement te versterken over belangrijke verrichtingen van de openbare sector, waarover het Parlement vroeger slechts geïnformeerd werd langs de inschrijving van sommige tussenskomsten op de Rijksbegroting.

Van de andere kant dient deze beschikking te worden geplaatst in de optiek van de verruiming van de eenheidsbegroting waarover ik zojuist heb gesproken.

Artikel 35 handelt over de coördinatie van de informatica in de overheidsdiensten.

De informatica bekleedt een steeds belangrijker plaats in het zakenbeheer en de openbare sector ontsnapt evenmin aan deze evolutie.

échéance fin 1974 mais ne font l'objet d'un paiement qu'au début de 1975. La situation est réglée par analogie avec ce qui a été fait pour les aides échéant fin 1973 mais payables début 1974; pour celles-ci la date d'échéance et non celle du paiement a été prise en considération et cela pour respecter les intentions du législateur.

Cela signifie que ces sommes seront donc payables à 50 p.c., comme tombant sous l'application de l'article 33 de la loi relative aux propositions budgétaires 1973-1974.

L'article 33 autorise les ministres de tutelle à désigner un chargé de mission auprès d'organismes dont le fonctionnement dépend pour une part importante des interventions de l'Etat.

Le but n'est nullement de créer de nouveaux organes de contrôle. Il est plutôt d'assurer une meilleure information sur la gestion des organismes en cause. Il n'est pas possible en effet à un ministre de tutelle et pas davantage au Ministre ayant le budget dans ses attributions, de se rendre compte du volume nécessaire des interventions budgétaires de l'Etat, s'il ne dispose pas d'une information continuellement mise à jour et basée sur une analyse permanente de la situation au sein même de l'organisme.

Je tiens à affirmer formellement ici que le Gouvernement n'entend utiliser cette possibilité qu'à titre exceptionnel et dans des situations qui le justifient à l'évidence. Pour rassurer certains membres du Parlement dont l'inquiétude m'a paru quelque peu forcée, je tiens également à dire qu'il n'est nullement question d'introduire un chargé de mission du Gouvernement dans les conseils d'administration des organisations syndicales pour la raison que celles-ci percevraient du budget de l'Office de l'emploi les sommes nécessaires pour couvrir les frais de fonctionnement de leur activité en matière de paiement des allocations de chômage. Et ma remarque s'applique de même pour toute situation similaire à celle-là.

Je ne pense pas que c'est en invoquant de telles inquiétudes qu'on puisse valablement trouver un argument pour repousser l'article de la loi qui nous préoccupe en ce moment.

A l'article 34, la loi prescrit qu'il y aura lieu dorénavant de soumettre à l'approbation du Parlement les programmes d'investissement des sociétés intercommunales d'autoroutes et des organismes d'intérêt public soumis à la tenue d'une comptabilité des engagements. Cette disposition vise à renforcer le contrôle du Parlement sur des opérations importantes du secteur public dont il n'était antérieurement saisi que par l'inscription de certaines interventions au budget de l'Etat.

Elle s'inscrit d'autre part dans l'optique de l'élargissement du budget unique dont j'ai parlé il y a quelques instants.

L'article 35 traite de la coordination de l'informatique dans les services publics.

L'information prend une place de plus en plus importante dans l'administration des affaires et le secteur public n'échappe pas à cette évolution.

Dit artikel beoogt o.m. een rationalisatie van de toepassingen van de informatica, en strekt ertoe een gecoördineerde conceptie van de diensten, een coherente algemene infrastructuur en de gemeenschappelijke toepassing van sommige programma's te bevorderen.

Aan deze algemene structuur worden twee voorgedijkrachten toegevoegd. De eerste heeft betrekking op de Rijksdiensten en de instellingen van openbaar nut en beoogt de uniformisering van de voorwaarden inzake de aankoop, de huur van materieel, de levering van toepassingsprogramma's en van diensten. De andere heeft betrekking op de provincies, gemeenten, agglomeraties, federaties en associaties van gemeenten, en stelt een voorgedijprocedure in, overeenkomstig de normale regelen die in deze aangelegenheden van toepassing zijn.

Dit artikel heeft een aantal reacties opgewekt en men kan begrip opbrengen voor de bezorgdheid die in dit verband tot uiting is gekomen. Het is geenszins de bedoeling een soort toren van Babel van de informatica op te richten, waar de aanvankelijke intenties goed zijn, doch die uiteindelijk tot de grootst mogelijke verwarring leidt omdat men al te veel uiteenlopende objectieven met mekaar heeft willen verzoenen.

Door dit artikel worden verantwoorde initiatieven, de appreciaties van de diensten inzake de kwaliteit en de prestaties van het materieel, evenmin als de wetenschappelijke vrijheid van de gebruikers in het gedrang gebracht; de Regering wil evenwel deze initiatieven en deze vrijheid zodanig omkaderen dat dubbel gebruik wordt vermeden, dat de comptabiliteit van het materieel wordt verzekerd, dat de programma's en de informatiestocks zo goed mogelijk worden aangewend en ten slotte dat de diensten, die men van de informatica mag verwachten, tegen de laagste kostprijs worden geleverd.

Sommigen hebben hun verwondering erover uitgedrukt dat deze materie in de programmawet werd opgenomen.

Dit is wellicht het gevolg van het feit dat zij het verband niet zien tussen deze coördinatie en de budgettaire voorstellen. In dit verband moet ik eraan herinneren dat bij het opstellen van de begrotingen, de bevoegde ministeriële comités bestendig de sommen, die op de verschillende begrotingen waren voorzien voor de uitbreiding van het informatica-bestand, hebben beperkt. Deze beperking zal geen uitwerking hebben tenzij een grotere samenwerking tussen de diensten tot stand komt, aangezien sommige diensten over een overtollige uitrusting beschikken.

Hoofdstuk IV van het wetsontwerp, dat de artikelen 36 tot 41 bevat, heeft betrekking op de Rijkswerklidenkas.

Als Staatssecretaris voor Begroting heb ik de sector pensioenen in mijn bevoegdheid.

Het is dus niet alleen als verantwoordelijke van de begroting, ermede belast de programmawet toe te lichten, maar als titularis van het departement tot wiens bevoegdheid dit probleem behoort, dat ik U nadere bijzonderheden verstrek.

De werkliden van het Rijk hebben een speciaal pensioenstelsel dat, in vergelijking met het algemeen pensioenregime voor de Rijksagenten, zowel voordelen als nadelen bevat.

Cet article tend notamment à une rationalisation des applications de l'informatique et cela en s'efforçant de promouvoir une conception coordonnée des services, une infrastructure générale cohérente et la mise en commun de certains programmes d'application.

Sur cette structure générale viennent se greffer deux circuits de tutelle. L'un concerne les services de l'Etat et les organismes d'intérêt public et comporte l'uniformisation des conditions relatives à l'achat et la location de moteurs, la fourniture de programmes et de services. L'autre s'adresse aux provinces, communes, agglomérations, fédérations et associations de communes, ainsi qu'aux établissements publics subordonnés, et met en œuvre une procédure de tutelle selon les règles normales applicables en la matière.

Cet article a suscité un certain nombre de réactions et chacun peut comprendre les préoccupations qui se sont fait jour à ce sujet. Il n'entre nullement dans mes intentions de mettre sur pied une espèce de tour de Babel de l'informatique où les intentions au départ sont bonnes, mais qui aboutit au plus grand désordre à force d'avoir voulu concilier trop d'objectifs divergents.

Sans contrecarrer les initiatives légitimes, l'appréciation des services demandeurs sur la qualité et la performance des matériels, et la liberté scientifique des utilisateurs, ce que nous voulons, c'est placer ces initiatives et cette liberté dans un cadre tel que soient évités des doubles emplois, que soit assurée la comptabilité des matériels, que soient utilisés au mieux les programmes et les stocks d'information, qu'enfin les services qu'on peut attendre de l'informatique soient fournis au moindre coût.

On s'est parfois étonné que cette matière soit reprise dans la loi-programme.

Certains ne voient pas directement le rapport entre cette coordination et les propositions budgétaires. Dois-je rappeler à ce sujet qu'au moment de l'élaboration des budgets, les comités ministériels compétents ont de manière constante limité les sommes qui étaient prévues dans les différents budgets pour l'extension de l'appareillage informatique? Cette limitation n'aura de signification que si une plus grande coopération s'établit entre les services, certains d'entre eux disposant de matériels excédentaires.

Le *Chapitre IV* du projet de loi, qui couvre les articles 36 à 41, concerne la Caisse des ouvriers de l'Etat.

Comme Secrétaire d'Etat au Budget, j'ai dans mes attributions le secteur des pensions.

C'est donc non seulement comme responsable du budget, chargé de présenter devant votre Commission la synthèse de la loi-programme, mais encore comme titulaire du département ayant cette question dans sa compétence que je suis amené à vous donner quelques commentaires à ce sujet.

Les ouvriers de l'Etat bénéficient d'un régime de pension particulier comportant à la fois des avantages et des inconvénients par rapport au régime général des pensions des

Bedoeld regime werd vastgelegd bij koninklijk besluit van 1 juli 1937, dat eveneens de statuten van de Rijkswerkliedenkas bevat.

Het verschil in de pensioenregimes bestaat in feite alleen voor de rustpensioenen, aangezien de bepalingen inzake weduwen- en wezenpensioenen identiek zijn.

Bovendien kan de betrokkene, wanneer het stelsel van de Rijkswerkliedenkas minder gunstig is, de beschikkingen van de wet van 21 juli 1844 inzake de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, die de toekenning van de pensioenen van de rijksagenten beheersen, inroepen.

De reden waarom de Regering de afschaffing van de Rijkswerkliedenkas voorstelt, dient dus gezocht in haar bekommernis om een grotere eenvormigheid en vereenvoudiging tot stand te brengen. De verrichtingen van de Kas worden overgenomen door het Centraal Bestuur, wel te verstaan onder eerbiediging van de verworven rechten van het personeel in functie.

Deze hervorming werd trouwens voorgesteld in het verslag van de Senaatscommissie van Financiën betreffende het wetsontwerp op de pensioenbegroting voor 1973.

Hieraan moet nog worden toegevoegd dat deze afschaffing het statuut van de betrokkenen niet wijzigt en ze evenmin gelijk stelt met bedienden, zelfs niet voor de toepassing van sommige beschikkingen op het stuk van pensioenen.

Artikel 42 wijzigt artikel 9 van de wet op de ziekenhuizen; ik heb hierover reeds gesproken.

Ik kan er mij bijgevolg toe beperken dat krachtens dit artikel, de Minister een maximum kan vaststellen voor de subsidies, die door de Staat krachtens artikel 9 worden uitgekeerd. Dit maximum zal bestaan, hetzij in een maximum voor de prijs van de ligdag in de verschillende ziekenhuisdiensten of voor het geheel van een ziekenhuis, hetzij voor de onderscheiden bestanddelen van de verpleegdagprijs.

Hoofdstuk VI is gewijd aan het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Dit hoofdstuk heeft een dubbele oorsprong: van de ene kant is gebleken, dat zowel in het stelsel van de zelfstandigen als in dit van de loontrekkenden, het jaar 1975 een zeer omvangrijk deficit zou opleveren in de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, tenzij maatregelen van een bepaalde omvang worden getroffen; van de andere kant was het mogelijk, dank zij de begrotingskredieten die ter beschikking werden gesteld van de sector van de zelfstandigen sedert 1973, de programmering inzake het sociaal statuut aan te vullen voor de fase die in 1975 een einde neemt. Om dit doel te bereiken, kunnen een aantal maatregelen worden getroffen langs reglementaire weg, doch wettelijke wijzigingen zijn eveneens noodzakelijk.

1. Inzake nieuwe voordelen voorziet de wet :

a) De verhoging van de plafonds der vrijstellingen voor de toekenning van het pensioen na onderzoek inzake de bestaansmiddelen; deze plafonds worden opgevoerd van 27.000 frank tot 50.000 frank voor de gezinnen en van 21.000 frank tot 40.000 frank voor de andere rechthebbenden.

agents de l'Etat. Ce régime est défini par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1937 qui contient les statuts de la Caisse des ouvriers de l'Etat.

La différence dans les régimes de pension n'existe en fait que pour les pensions de retraite, car les dispositions sont identiques en matière de pensions de veuves et orphelins.

De plus si le régime de la Caisse de pensions est moins favorable pour l'intéressé, celui-ci peut invoquer les dispositions de la loi du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques qui gouverne l'octroi des pensions pour les agents de l'Etat.

C'est donc surtout dans un but d'uniformisation et de simplification que le Gouvernement vous propose la dissolution de la Caisse des ouvriers et la reprise de ses opérations par l'administration, tout en sauvegardant bien entendu les droits acquis du personnel en fonctions.

Cette réforme avait d'ailleurs été proposée dans le rapport de la Commission des Finances du Sénat portant sur le projet de loi de budget des pensions pour 1973.

Il convient d'ajouter que cette suppression n'a pas pour effet de modifier la qualité des intéressés et de les assimiler à des employés, même pour ce qui concerne l'application de certaines dispositions en matière de pensions.

L'article 42 modifie l'article 9 de la loi sur les hôpitaux; j'en ai déjà touché un mot.

Je me bornerai donc ici à préciser qu'en vertu de cet article le Ministre pourra fixer un plafond aux subsides de l'Etat accordés en vertu de cet article 9; ce plafond consistera soit dans un maximum pour le prix de la journée d'entretien dans les différents services hospitaliers ou pour l'ensemble d'un hôpital, soit dans les différents éléments constitutifs du prix de la journée.

Le chapitre VI est consacré au statut social des indépendants.

Ce chapitre a une double origine: d'une part il est apparu, dans le régime des indépendants comme dans celui des salariés, que l'année 1975 à défaut de mesures d'une certaine envergure accuserait un très large déficit dans le secteur de l'assurance maladie invalidité; d'autre part, grâce aux crédits budgétaires mis à la disposition du secteur des indépendants depuis 1973, il a été possible de compléter la programmation du statut social dans la phase qui s'achève en 1975. Un certain nombre de dispositions pourront être prises à cet effet par la voie réglementaire, mais des dispositions légales s'imposaient également.

1. En matière d'avantages nouveaux la loi prévoit :

a) La majoration des plafonds d'immunisation pour l'octroi de la pension après enquête sur les ressources; ces plafonds sont portés de 27.000 à 50.000 francs pour les bénéficiaires mariés et de 21.000 à 40.000 francs pour les autres bénéficiaires. De plus, les modalités d'octroi de la pension de

den. Bovendien worden de modaliteiten inzake de toekenning van het overlevingspensioen na onderzoek zodanig aangepast dat op een meer adequate wijze wordt rekening gehouden met het gedeelte van de loopbaan gedurende welke de overleden echtgenoot voor zijn pensioen heeft bijgedragen.

b) De verhoging van de vergoedingen voor arbeidsongeschiktheid die met 10 pct. worden verhoogd, evenals van de invaliditeitsvergoedingen die op het niveau van het pensioen zullen gebracht worden; voor deze laatste betekent dit 298 frank per dag voor de rechthebbenden met gezinslasten en 238 frank voor de andere rechthebbenden.

2. a) Op dit stuk van de financiering wordt het bedrag van de dotatie, die aan het Nationaal Instituut voor Sociale Zekerheid der Zelfstandigen wordt toegekend, verhoogd met ongeveer 1 miljard voor 1975. Dit bedrag vertegenwoordigt het beschikbaar saldo van het speciaal krediet dat aan de sector der zelfstandigen werd toegewezen, en waarop ik zo pas heb gezinspeeld.

b) Om deze maatregelen te financieren en het financieel evenwicht van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te herstellen, wordt eveneens overgegaan tot een verhoging van de bijdragen, nl. :

Z.I.V. — gezondheidszorgen :

De basisbijdragen worden van 2 op 2,35 pct. gebracht.

Het plafond wordt verhoogd van 420.000 frank tot 500.000 frank (aan index 101,93).

Andere sectoren :

De bijdragen worden opgevoerd van 10,75 tot 11,05 pct. beneden het tussenplafond; het absolute plafond wordt verhoogd op dezelfde wijze als voor de ziekteverzekering.

Het gaat hier om bijdragen die door de zelfstandigen met hoofdbetrekking moeten worden betaald; de bijdragen van de andere groepen worden verhoudingsgewijze aangepast.

3. Dit geheel van maatregelen getuigt van de wil van de Regering om haar inspanningen voort te zetten met het oog op de verbetering van de toestand van de zelfstandigen die de pensioenleeftijd hebben bereikt of die niet bekwaam zijn om hun arbeid ingevolge ziekte voort te zetten; men vindt er tevens een bewijs in van de bezorgdheid van de Regering om het financieel evenwicht te verzekeren, dat aan de basis moet liggen van de voortzetting van de sociale vooruitgang.

In *hoofdstuk VII*, dat gewijd is aan de maatschappelijke zekerheid, vindt men vooreerst de maatregelen die het herstel beogen van het financieel evenwicht in het stelsel van de ziekteverzekering der werknemers.

Dit evenwicht zal bereikt worden, allereerst langs een verhoging van de financiële middelen. Het gaat o.m. over de afschaffing van het plafond van de bezoldigingen, op basis waarvan de bijdragen worden berekend; deze afschaffing gaat gepaard met een vermindering van de bijdragevoet voor de werknemers, die herleid wordt van 2 tot 1,80 pct. Het gaat

survie après enquête sont aménagées de manière à tenir compte d'une façon plus adéquate de la partie de carrière pendant laquelle le mari décédé a cotisé pour sa pension.

b) La majoration des indemnités d'incapacité, qui seront augmentées de 10 p.c., ainsi que des indemnités d'invalidité qui seront portées au niveau de la pension; pour ces dernières cela représente 298 francs/jour pour les titulaires avec charge de famille et 238 francs pour les autres bénéficiaires.

2. a) Sur le plan du financement, le montant de la dotation accordée à l'Institut national d'assurances sociales pour indépendants est majoré d'un montant d'environ 1 milliard pour 1975. Ce milliard représente le solde disponible de crédit spécial affecté au secteur des indépendants, auquel j'ai fait allusion il y a un instant.

b) Pour financer ces mesures et rétablir l'équilibre financier de l'assurance maladie invalidité, il est procédé également à des majorations de cotisations, à savoir :

A.M.I. — soins de santé :

Les cotisations de base portées de 2 p.c. à 2,35 p.c.

Plafond relevé de 420.000 à 500.000 francs (à l'indice 101,93).

Autres secteurs :

Cotisations portées de 10,75 p.c. à 11,05 p.c., en dessous du plafond intermédiaire. Quant au plafond absolu, il est majoré de la même manière que pour l'assurance maladie.

Il s'agit ici des cotisations payables par les indépendants à titre principal; la cotisation des autres groupes est adaptée en conséquence.

3. Cet ensemble de mesures témoigne de la volonté du Gouvernement de poursuivre son action pour une amélioration de la situation des indépendants arrivés à l'âge de la retraite ou incapables de continuer leur travail pour raison de maladie; il témoigne aussi de son souci d'assurer un équilibre financier sans lequel la continuation du progrès social deviendrait aléatoire.

Dans le *chapitre VII*, consacré à la Prévoyance sociale, on trouve d'abord des mesures tendant à rétablir également l'équilibre financier dans le régime d'assurance maladie des salariés.

Ceci sera obtenu d'abord par une augmentation des ressources. Il s'agit notamment de la suppression du plafond des rémunérations sur lesquelles sont perçues les cotisations; cette suppression va de pair avec une réduction du taux de la cotisation du travailleur qui revient de 2 à 1,80 p.c. Tels sont les montants pour le régime général, des mesures simi-

hier om de bedragen voor het algemeen regime; analoge maatregelen worden voorgesteld voor de zeelieden van de Koopvaardijvloot, nl. in artikel 53 van het wetsontwerp.

Een tweede financieringsbron wordt gezocht in een bijpremie voor de automobiëlverzekering, die moet bijdragen tot de last van de uitgaven die voortspruiten uit de auto-ongevallen, hetzij omdat het slachtoffer hiervoor niet werd vergoed hetzij omdat het slachtoffer zelf verantwoordelijk is voor de schade.

Het evenwicht van het stelsel zou echter niet mogelijk zijn indien het jaar 1975 startte met een gecumuleerd deficit, dat de finances van de verzekering zwaar zou belasten; om deze reden wordt het R.I.Z.I.V. door de wet gemachtigd om een lening aan te gaan om het gecumuleerd passief aan te zuiveren en aldus op een nieuwe financiële basis te vertrekken.

Het wetsontwerp bevat slechts een deel van de maatregelen die nodig zijn om het financieel evenwicht te herstellen.

Op het vlak van de uitgaven zullen de vereiste maatregelen getroffen worden langs reglementaire weg. Dit zal het geval zijn voor de controle op de inkomsten van de gepensioneerden die gratis verzorging genieten; voor het aandeel van de rechthebbenden in de kostprijs van sommige prestaties; voor een strengere controle op sommige prestaties in snelle expansie, o.m. de kinesiterapie en de klinische biologie; voor de beperking van de administratieve uitgaven; voor het op punt stellen van een planning op langere termijn dat steunt op de studie van het profiel van de prestaties en zorgen van de oorzaken van de overconsumptie.

Ik heb reeds gezegd dat dit artikel een beschikking bevat betreffende de controle door de geneesheren-inspecteurs en betreffende de aanduiding van een afgevaardigde in de hoedanigheid van budgettaire en financieel raadgever.

Het hoofdstuk Sociale Zekerheid bevat eveneens een reeks maatregelen betreffende de gezinsbijslagen. Deze maatregelen hebben voor alles een technisch karakter; zij hebben o.m. betrekking op het stelsel van de toelagen van het personeel van de agglomeraties, federaties van gemeenten en de openbare instellingen die ervan afhangen; in feite gaat het hier om beschikkingen die een bestaande toestand bevestigen en reguleren.

Artikel 66 past de wijze van betaling der kinderbijslagen aan voor de kinderen die geplaatst zijn ten laste van de openbare besturen. Zij maken het mogelijk een deel van bedoelde uitkering te betalen aan de instelling waar het kind geplaatst is, en een deel ten voordele van het kind volgens voorwaarden en beperkingen die door de Koning zullen worden vastgesteld.

Dit artikel brengt geen fundamentele wijziging aan het bestaande stelsel, doch heeft voor doel het aan te passen aan de ontwikkeling van de sociale toestand en aan de vereisten van een betere administratieve organisatie.

In *hoofdstuk VIII* van het ontwerp kwamen drie artikelen voor die voor doel hadden het bedrag van de dotatie aan het Gemeentefonds en aan het Provinciefonds vast te stellen in afwijking op de bestaande organieke wetten; zij voorzagen

laies étant proposées en ce qui concerne les marins de la marine marchande et ce à l'article 53 du projet de loi.

Une seconde source de financement est recherchée dans une surprime à l'assurance automobile, destinée à contribuer à la charge des dépenses qui découlent des accidents automobiles, soit que la victime n'en ait pas obtenu l'indemnisation, soit qu'elle soit elle-même responsable du dommage.

Cet équilibre du régime ne serait toutefois pas possible si l'année 1975 débutait avec un déficit accumulé grevant lourdement les finances de l'assurance; c'est pourquoi la loi autorise l'I.N.A.M.I. à contracter un emprunt pour apurer le passif cumulé pour ainsi répartir sur des bases financières nouvelles.

Le projet de loi ne comprend qu'une partie des mesures nécessaires pour rétablir une situation équilibrée.

En matière de dépenses, les dispositions voulues seront prises par la voie réglementaire. Il en sera ainsi du contrôle des revenus des pensionnés admis à la gratuité des soins; de la participation des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations; d'un contrôle plus strict sur certaines prestations en expansion rapide, notamment la kinésithérapie et la biologie clinique; de la limitation des dépenses administratives; de la mise sur pied d'un plan à plus long terme basé sur l'étude des profils de prestation de soins et les causes de certaines surconsommations.

J'ai déjà dit que ce chapitre comportait également une disposition relative au contrôle des médecins-inspecteurs et la désignation d'un délégué en qualité de conseiller budgétaire et financier.

Le chapitre Prévoyance sociale comprend aussi une série de dispositions relatives aux allocations familiales. Ces dispositions ont avant tout un caractère technique; elles concernent notamment le régime des allocations pour le personnel des agglomérations, fédérations de communes et établissements publics qui en dépendent; en fait, ce sont des dispositions tendant à confirmer et régulariser une situation existante.

L'*article 66* aménage le paiement des allocations familiales pour les enfants placés par l'intermédiaire des autorités publiques. Elles permettent de payer une part de ladite allocation en faveur de l'institution et une part en faveur de l'enfant, et cela dans des conditions et limites fixées par le Roi.

Cet article ne modifie pas fondamentalement le régime existant, mais il tend à l'adapter à l'évolution de la situation sociale et aux besoins d'une meilleure organisation administrative.

Dans le *chapitre VIII* du projet de loi figuraient trois articles qui avaient pour objet de fixer le montant de la dotation du Fonds des communes et de celle du Fonds des provinces par dérogation aux lois organiques existantes, ainsi que de

eveneens de verhoging van 2 tot 3 pct. van de afhouding die gedaan wordt ten laste van de gemeenten die de agglomeraties samenstellen.

Deze artikelen werden, zoals ik reeds heb gezegd, door de Commissie voor de Begroting bij staking van stemmen verworpen.

De Regering heeft deze artikelen opnieuw ingediend onder vorm van amendement in openbare vergadering.

Een belangrijk luik van de programmawet zou wegvallen indien deze teksten niet opnieuw werden ingediend.

Het schrappen van deze bepalingen zou inderdaad een belangrijke weerslag hebben op de Rijksbegroting en zou de evenwichten die de Regering heeft nagestreefd bij het opstellen van de begroting, in het gedrang brengen.

Ik wil hier andermaal onderstrepen dat deze dotaties berekend werden uitgaande van de bezorgdheid om de gemeenten en provincies op billijke wijze te doen bijdragen in de afremming van de groei van de begroting.

Alle verminderingen die in de begrotingen werden doorgevoerd, zouden een groot deel van hun betekenis verliezen indien een zo belangrijke sector als de gedecentraliseerde besturen mocht ontsnappen aan deze strikte regel van bezuiniging, die de budgettaire conjunctuur ons oplegt. Ik denk hier o.m. aan de ziekteverzekering, aan de universiteiten, aan het openbaar vervoer, aan de selectiviteit van hulp inzake economische expansie.

Geen enkele grote sector van de begroting is aldus ontsnapt aan de toepassing van deze politiek, die ongetwijfeld uiterst strak is doch waarvan de doeltreffendheid afhangt van een gemeenschappelijke wil om de openbare uitgaven te beheersen, wel te verstaan onder vrijwaring van de fundamentele belangen van eenieder.

Het is om deze reden dat ik een dringende oproep doe op het Parlement opdat het de redenen zou begrijpen die de Regering ertoe hebben gebracht om deze begrotingsvoorstellen in te dienen en opdat het zijn medewerking zou verlenen om de vooropgestelde doeleinden te realiseren.

Het laatste hoofdstuk van het wetsontwerp bevat de beschikkingen van economische aard, meer bepaald inzake de bevoorrading van het land en van de verbruikers inzake energievoorziening. Het moet ons o.m. in staat stellen om de vereiste maatregelen te treffen voor de uitvoering van verbintenissen, die wij in het kader van internationale akkoorden hebben onderschreven. Het lijkt mij overbodig in dit verband te herinneren aan het feit dat ons land het akkoord van de Twaalf heeft onderschreven betreffende de verdeling van de energiebronnen, indien zulks nodig mocht blijken.

Krachtens deze bepalingen zal de Regering maatregelen kunnen nemen om de invoer, de produktie, de verdeling, het vervoer en de handel van energieprodukten en meer in het algemeen, alle operaties die daarop betrekking hebben, kunnen reglementeren, controleren, ja zelfs organiseren.

majorer, en le portant de 2 à 3 p.c., le taux du prélèvement effectué à charge des communes composant les agglomérations.

Ces articles, comme je l'ai dit tout à l'heure, ont été supprimés par la Commission du Budget de la Chambre suite à un vote obtenu à parité de voix.

Le Gouvernement a représenté ces articles en séance publique sous forme d'amendements.

Une part importante du dispositif prévu par la loi-programme aurait disparu si ces textes n'avaient pas été réintroduits.

L'absence de cette disposition aurait, en effet, un impact important sur le budget de l'Etat et mettrait en péril les équilibres que le Gouvernement s'est efforcé de promouvoir en présentant son budget.

Je rappellerai ici une fois encore que ces dotations ont été calculées avec le souci de faire participer les communes et les provinces, de manière équitable, au freinage de la croissance des budgets.

Toutes les réductions qui ont été opérées dans les budgets perdraient une grande partie de leur signification si un secteur aussi important que les pouvoirs décentralisés échappait à cette règle de restriction que la conjoncture budgétaire nous impose. Je songe notamment ici à l'assurance-maladie, aux universités, aux transports publics, à la sélectivité des aides d'expansion économique.

Aucun grand secteur du budget n'a ainsi échappé à l'application de cette politique dont la rigueur ne doit pas être dissimulée, mais dont l'efficacité dépend d'une volonté commune de maîtriser les dépenses publiques tout en sauvegardant les intérêts fondamentaux de chacun.

C'est pourquoi je me permets de faire appel au Parlement pour qu'il comprenne les raisons qui ont amené le Gouvernement à présenter ces propositions budgétaires et qu'il l'assure de son appui pour atteindre les objectifs qu'il s'est tracés.

Le dernier chapitre du projet de loi concerne des dispositions d'ordre économique, plus particulièrement l'approvisionnement du pays et des consommateurs en produits énergétiques. Ceci doit nous permettre notamment de prendre les mesures voulues pour l'exécution des engagements que nous avons souscrits dans des accords internationaux. Il me paraît inutile de rappeler à ce sujet que notre pays a souscrit l'accord des Douze sur un partage des ressources énergétiques en cas de besoin.

Ces dispositions permettront notamment de réglementer, contrôler, voire organiser l'importation, la production, la répartition, le transport et le commerce de produits énergétiques et de manière plus générale toutes opérations y ayant trait.

III. ALGEMENE BESPREKING.

HOOFDSTUK 1.

Wisselcontrole.

Dit hoofdstuk werd reeds vroeger voorbereid en werd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers behandeld als het wetsontwerp nr. 655/1 van de zitting 1972-1973. De heer Desmarets bracht hierover verslag uit (Gedr. St. Kamer 234 (B.Z. 1974) — nr. 2).

Ontwerp en verslag werden eenparig aangenomen door de Commissie voor de Financiën van de Kamer. Het wordt in dit wetsontwerp opgenomen om dit sneller ter eindstemming te brengen. De voorgestelde maatregelen inzake wisselcontrole beantwoorden aan een aanbeveling van de E.G. autoriteiten aan de Lid-Staten om de passende instrumenten te scheppen voor een doeltreffend monetair beleid in de huidige omstandigheden.

Bij name gaat het om drie groepen van maatregelen :

1^{ste} groep.

a) Het beperken of zelfs het verbieden van vergoedingen voor deposito's en schulden wanneer de schuldenaar een financiële tussenpersoon of een handelaar is die gewoonlijk verrichtingen doet met buitenlanders en de schuldeiser een buitenlander is.

b) Het beperken of verbieden van vergoedingen voor deposito's en schulden in vreemde valuta door bovengenoemde financiële tussenpersoon of handelaar als de schuldeiser een inlander is.

c) Het beperken van het bedrag van vorderingen, deposito's en schulden in vreemde munten door bovengenoemde financiële tussenpersonen of handelaars tegenover inlanders of buitenlanders.

d) Het bedrag beperken zoals hierboven doch voor de activa of passiva in Belgische franken tegenover buitenlanders.

e) De verplichting opleggen een bedrag te deponeren, in Belgische franken of in vreemde valuta, gelijk aan of kleiner dan bovengenoemde vorderingen, deposito's of schulden op een geblokkeerde al of niet rentedragende rekening.

2^{de} groep.

De Koning kan aan alle personen die bij internationale transacties betrokken zijn of daaraan hun medewerking verlenen, de verplichting opleggen aan het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel alle algemene en particuliere inlichtingen te verstrekken en de documenten mede te delen welke ter staving van de vergunningsaanvraag werden neergelegd.

3^{de} groep.

De Koning kan een vervroegde en provisionele heffing van een taxe organiseren ten laste van buitenlanders op hun in België verrichte deposito's. Deze zal evenwel door de wetgever ten spoedigste moeten bekrachtigd worden (zoals veelal in de accijnswetgeving). Het gaat hier dus om de « negatieve intrest », die reeds in 1973 werd toegepast op

III. DISCUSSION GENERALE.

CHAPITRE 1^{er}.

Le contrôle des changes.

Ce chapitre qui a déjà été préparé précédemment, a été examiné à la Chambre comme projet de loi n° 655 (1972-1973, n° 1). Le rapport sur ce projet a été fait par M. Desmarets (Doc. Chambre 234 (S.E. 1974) — n° 2).

Le projet de loi et le rapport ont été admis à l'unanimité par la Commission des Finances de la Chambre. Le texte en a été incorporé dans le présent projet afin d'en accélérer le vote final. Les mesures proposées en matière de contrôle des changes répondent à une recommandation des autorités de la Communauté aux Etats membres de créer les instruments voulus d'une politique monétaire efficace dans les circonstances actuelles.

Il s'agit de trois groupes de mesures :

1^{er} groupe.

a) La limitation ou même l'interdiction de rémunération des dépôts et des dettes lorsque le débiteur est un intermédiaire financier ou un négociant faisant habituellement des opérations avec l'étranger et que le créancier est un étranger.

b) La limitation ou l'interdiction de rémunération des dépôts et des dettes en monnaies étrangères par un intermédiaire financier ou un négociant lorsque le créancier est un régnicole.

c) La limitation du montant des créances, des dépôts et des dettes en monnaies étrangères que possèdent les intermédiaires financiers ou les négociants précités vis-à-vis de régnicoles ou d'étrangers.

d) La limitation du montant comme décrit ci-dessus mais pour les actifs et passifs en francs belges vis-à-vis d'étrangers.

e) L'obligation de déposer une somme en francs belges ou en monnaies étrangères, égale à tout ou partie des créances, dépôts ou dettes, en compte bloqué et productif ou non d'intérêt.

2^{me} groupe.

Le Roi peut prévoir, pour toute personne intéressée à des transactions internationales ou qui y apporte son concours, l'obligation de communiquer à l'Institut Belgo-Luxembourgeois du Change tous renseignements généraux et particuliers ainsi que les documents venant à l'appui des demandes d'autorisation.

3^{me} groupe.

Le Roi peut organiser le prélèvement anticipé et provisionnel d'une taxe à charge des étrangers sur leurs dépôts en francs belges. Cette mesure devra cependant être ratifiée le plus rapidement possible par le législateur (comme c'est souvent le cas dans la législation relative aux accises). Il s'agit donc ici des « intérêts négatifs » qui ont déjà été

grond van een « gentleman's agreement » met de banken. Het past hieraan een wettelijke grondslag te geven.

Van deze gelegenheid wenst de Regering ook gebruik te maken om meer evenwicht te brengen in de samenstelling van de raad van het B.L.I.W., nl. door voortaan tien leden te voorzien :

— vier leden van rechtswege zijn de gouverneur van de Nationale Bank van België (die van rechtswege ook voorzitter is), een lid van het bestuurscomité van de Nationale Bank van België, de voorzitter van de Bankcommissie en de commissaris van de Bankcontrole van Luxemburg;

— zes leden waarvan vier leden aan te duiden door de Koning op voorstel van de minister van Financiën, gekozen om hun deskundigheid terzake en twee leden aan te duiden door de Luxemburgse regering.

Deze wet geeft ook de bepaling van een inlander of een buitenlander, dit op grond van de bemerkingen van de Raad van State.

In het merkwaardige verslag van de heer Desmarests in de Kamer van Volksvertegenwoordigers vindt men beschouwingen nopens de actualiteit van de nieuwe machten inzake wisselcontrole, inzake de invloed van de nieuwe reglementering op het vrij gedeelte van het kapitaalverkeer en inzake de verhouding tussen de E.G. en de derde landen. Dit ontwerp maakt immers geen onderscheid tussen E.G.-partners en andere Staten.

In hetzelfde verslag van de heer Desmarests vindt men ook een vergelijking tussen de bestaande en de thans nieuw-toegekende machten van het B.L.I.W. en een vergelijking, ook met wat in ons land terzake bestaat en wat in andere landen gebeurt (ibid., blz. 8-9).

Ook inzake sancties wordt naar bovengenoemd verslag verwezen. Een lid wijst op de ommekeer inzake de rol van het B.L.I.W. van 1944 tot nu : waar de overheid de beperkte voorraad aan deviezen wenste te beschermen en doelmatig aan te wenden, staan wij thans voor een politiek die de mogelijkheid wenst te scheppen zich doelmatig te beschermen tegenover de al te grote toevoer van vreemde geldmiddelen en in elk geval de al te grote bewegingen af te zwakken inzake geldverkeer met het buitenland.

Hij wijst op de omvang van het geldverkeer waarvan het B.L.I.W. geen kennis heeft omdat er geen Belgische bank bij betrokken wordt, wat evenwel niet zonder invloed is op de waarde en de houding van de munt en de wisselmarkt. Dit is, aldus de Minister, één van de redenen waarom in het huidige ontwerp een ruimere bepaling wordt gegeven van al wie onderworpen is aan artikel 3bis en volgende, en waarom de Koning gemachtigd wordt meer inlichtingen te doen mededelen aan het B.L.I.W.

Nopens de bepaling van de financiële tussenpersonen vindt men meer uitleg in het verslag van de heer Desmarests (Gedr. St. Kamer 234 (B.Z. 1974) nr. 2).

Deze bepaling is te beschouwen als een eigen bepaling van deze materie en niet als af te leiden of over te dragen van of naar een andere wetgeving.

appliqués en 1973 sur la base d'un « gentleman's agreement » conclu avec les banques. Il convient de donner à ce régime un fondement légal.

Le Gouvernement souhaite également profiter de l'occasion pour mieux équilibrer la composition du Conseil de l'I.B.L.C. en prévoyant qu'il se composera désormais de dix membres :

— quatre membres de droit : le gouverneur de la Banque nationale de Belgique (qui est également président de droit), un membre du comité de direction de la Banque nationale de Belgique, le président de la Commission bancaire et le commissaire au Contrôle des Banques à Luxembourg;

— six membres, dont quatre à désigner par le Roi sur la proposition du Ministre des Finances, choisis pour leur compétence en la matière, et deux membres à désigner par le gouvernement luxembourgeois.

Cette loi donne en outre la définition du régnicole et de l'étranger en se fondant sur les observations du Conseil d'Etat.

Dans le remarquable rapport à la Chambre des Représentants fait par M. Desmarests, on trouve des considérations sur l'actualité des pouvoirs nouveaux en matière de contrôle des changes, l'influence de la réglementation nouvelle sur la partie libre des mouvements de capitaux et les relations entre la C.E.E. et les pays tiers. Le projet ne fait en effet pas de distinction entre les partenaires de la C.E.E. et les autres Etats.

Le même rapport de M. Desmarests donne par ailleurs une comparaison entre les pouvoirs de l'I.B.L.C. et ceux qui lui sont donnés par le présent projet, ainsi qu'une comparaison entre la situation en la matière dans notre pays et à l'étranger (ibid., pp. 8 et 9).

Pour les sanctions également, il est fait référence au rapport précité. Un membre fait remarquer le revirement intervenu en ce qui concerne le rôle de l'I.B.L.C. de 1944 à nos jours : alors qu'auparavant les pouvoirs publics entendaient protéger les réserves limitées de devises et les employer efficacement, nous nous trouvons actuellement devant une politique désireuse de créer la possibilité de se protéger efficacement de l'afflux excessif de devises étrangères et, en tout cas, de diminuer l'ampleur des mouvements de capitaux trop importants entre la Belgique et l'étranger.

Il met l'accent sur le volume des mouvements monétaires dont l'I.B.L.C. n'est pas informé du fait qu'aucune banque belge n'y est associée, ce qui n'est toutefois pas sans influencer sur la valeur et la position de la monnaie et sur le marché des changes. C'est là, d'après le Ministre, l'une des raisons pour lesquelles la législation en projet donnera une définition plus large de toutes les personnes soumises aux articles 3bis et suivants, et le Roi sera autorisé à faire communiquer des renseignements plus nombreux à l'I.B.L.C.

Pour la définition des intermédiaires financiers, on trouvera de plus amples renseignements dans le rapport de M. Desmarests (Doc. Chambre 234 (S.E. 1974) n° 2).

Cette définition doit être considérée comme une définition propre à la matière en question et non comme déduite de ou utilisable dans une autre législation.

Dit o.a. om een identieke bepaling te hebben in de Belgische en de Luxemburgse wetgeving.

Een lid vraagt of de uitbreiding voorzien in artikel 3^{quater} van het voorliggend ontwerp, van de macht om inlichtingen in te zamelen voor het B.L.I.W. of om stavingsdocumenten te doen voorleggen of in mededeling te houden, een uitbreiding inhoudt van de fiscale documentatie.

Het antwoord luidt dat er niets wordt gewijzigd aan de macht van de fiscus om inlichtingen in te winnen.

Een lid wenst te weten, op grond van de uitdrukking « middelen van derden » in artikel 3^{bis}, littera a, welke de toestand wordt voor de personen die optreden met eigen middelen binnen of buiten de beroepssfeer.

Voor de beroepshandelingen zal artikel 3^{bis}, littera b, de toestand regelen.

Voor de particuliere handelingen is er geen regeling tenzij de algemene regelen nopens de bankverrichtingen.

Over het al of niet behouden van twee sectoren in de wisselmarkt (gereguleerde markt voor de wisselverrichtingen ten gevolge van handelstransacties en de zgn. vrije markt voor de kapitaalbewegingen) vindt men beschouwingen in het verslag d'Alcantara (Gedr. St. Kamer 277 (1974-1975) nr. 6, blz. 6).

Het is juist dat zelfs binnen de gereguleerde sector ernstige kapitaalbewegingen op korte termijn mogelijk zijn met niet te onderschatten gevolgen zoals de Memorie van Toelichting vermeldt op blz. 6, en vandaar ook dat de controlemiddelen enerzijds, de tussenkomsten anderzijds, moeten verrijnd worden en operationeler moeten gemaakt worden.

De zgn. splitsing tussen gereguleerde en vrije wisselmarkt kan zonder meer afgeschaft worden door het B.L.I.W. zelf daar het over een reglementaire beschikking gaat, doch het is weinig waarschijnlijk dat dit in de huidige verhoudingen zal gebeuren.

Het B.L.I.W. heeft de macht om ter zake reglementen uit te vaardigen op grond van de besluitwet van 6 oktober 1944 die de Koning machtigt bij in Ministerraad overlegde besluiten een controle in te richten op alle overdrachten en goederen en waarden maar die ook aan de Koning toelaat zijn bevoegdheid op dit stuk over te dragen aan het B.L.I.W.

HOOFDSTUK 2.

Fiscale maatregelen.

Dit hoofdstuk wordt door de Minister van Financiën ingeleid met een globale uiteenzetting welke hier volgt.

AFDELING 1.

Aanvullende aanpassing van de personenbelasting voor het aanslagjaar 1975 over lage en middelgrote bedrijfsinkomsten.

Reeds in de wet van 28 december 1973 waren maatregelen vervat tot aanpassing van de personenbelasting slaande op

Il s'agit notamment d'arriver à avoir une définition identique dans les législations belge et luxembourgeoise.

Un membre demande si l'extension, prévue à l'article 3^{quater} du présent projet, du pouvoir de recueillir des renseignements à l'intention de l'I.B.L.C. ou de faire remettre ou communiquer des documents à l'appui implique une extension de la documentation fiscale.

Il lui est répondu que rien n'est changé au pouvoir du fisc de recueillir des renseignements.

Se référant à l'expression « moyens de tiers » à l'article 3^{bis}, littera a, un membre aimerait savoir quelle est la situation des personnes qui agissent en utilisant leurs moyens propres dans ou en dehors de la profession.

Pour les activités professionnelles, c'est l'article 3^{bis}, littera b, qui réglera la situation.

Pour les opérations particulières, il n'y a pas de réglementation, à l'exception des règles générales relatives aux opérations bancaires.

En ce qui concerne le maintien ou non de la séparation du marché des changes en deux secteurs (le marché réglementé pour les opérations de change portant sur des transactions commerciales réelles et ce qu'on appelle le marché libre pour les mouvements de capitaux), il convient de se référer aux considérations figurant dans le rapport d'Alcantara (Doc. Chambre 277 (1974-1975), n° 6, p. 6).

Il est exact que même le marché réglementé peut enregistrer d'importants mouvements de capitaux à court terme dont les conséquences, ainsi qu'il est souligné à la page 6 de l'Exposé des Motifs, ne sont pas à sous-estimer et c'est pourquoi les moyens de contrôle, d'une part, et les interventions, d'autre part, doivent être affinés et rendus plus opérationnels.

La séparation en deux secteurs (marché réglementé et marché libre) peut être supprimée sans plus par l'I.B.L.C. lui-même puisqu'il s'agit d'une disposition réglementaire, mais il est peu probable que cela se fera dans les circonstances actuelles.

L'I.B.L.C. a le pouvoir de prendre des règlements en la matière en vertu de l'arrêté-loi du 6 octobre 1944 qui autorise le Roi, par des arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, à organiser le contrôle de tous transferts de biens et valeurs, mais qui autorise aussi le Roi à déléguer ses pouvoirs en la matière à l'I.B.L.C.

CHAPITRE 2.

Mesures fiscales.

Introduisant l'examen du chapitre sous rubrique, le Ministre des Finances fait un exposé global dont voici le texte.

SECTION PREMIERE.

Aménagement complémentaire de l'impôt des personnes physiques de l'exercice d'imposition 1975 pour les petits et moyens revenus professionnels.

La loi du 28 décembre 1973 contenait déjà des mesures d'aménagement de l'impôt des personnes physiques se rap-

de inkomsten van het jaar 1974 aan de stijging van de levensduurte, stijging waarvan door de toenmalige Regering werd verwacht dat ze niet hoger zou oplopen dan 6,25 pct. voor het jaar 1974.

U weet dat die verwachtingen door de werkelijkheid werden voorbijgestreefd. Daarom stelt de huidige Regering een aanvullende aanpassing voor van de personenbelasting in verband met de inkomsten van het jaar 1974, aanvullende aanpassing gesteund op een inflatiecoëfficiënt van 12,5 tot 13 pct.

Hoe deze coëfficiënt berekend werd vindt U op blz. 8 van het verslag van de heer d'Alcantara.

1. Aanpassing van de forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten en van het forfait inzake bedrijfslasten.

Een van de gevolgen van de stijging van de levensduurte bestaat hierin dat de zuiver nominale stijgingen van de inkomsten die geenszins overeenstemmen met een verhoging van de koopkracht, de weerslag ondervinden van de progressiviteit van de personenbelasting, m.a.w. dat de belastingplichtigen ingevolge de louter nominale stijging van hun inkomsten proportioneel een hogere belastingdruk ondergaan.

Wegens de structuur zelf van het barema van de personenbelasting — dat een sneller stijgende progressiviteit behelst voor de kleine en middelgrote inkomens — is het vooral de nominale stijging van die bescheiden inkomens die de weerslag van de progressiviteit van de personenbelasting ondergaat.

Het is dus in de eerste plaats om sociale redenen dat een aanpassing van de belastingdruk vereist is. Om dezelfde sociale redenen is het wenselijk dat die aanpassing hoofdzakelijk slaat op de bedrijfsinkomsten en, meer bepaald, op de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten.

Op grond van die overwegingen had de vorige Regering bij de wet van 28 december 1973 de forfaitaire aftrek op de bedrijfsinkomsten van het jaar 1974 opgevoerd tot 24.000 frank voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto belastbaar bedrag 150.000 frank niet overtreft, bedrag dat degressief verminderde van 24.000 frank tot 10.000 frank voor de bedrijfsinkomsten gelegen tussen 150.000 frank en 350.000 frank.

Om de bijkomende stijging van de levensduurte in 1974 op te vangen wordt in het ontwerp voorgesteld die forfaitaire aftrek op te voeren van 24.000 frank tot 29.000 frank, de aftrek van 29.000 frank zal integraal worden toegepast op de bedrijfsinkomsten waarvan het netto belastbaar bedrag 170.000 frank (in de plaats van 150.000 frank in de huidige regeling) niet overtreft en zal degressief verminderen van 29.000 frank tot 10.000 frank voor de bedrijfsinkomsten waarvan het netto-bedrag gelegen is tussen 170.000 frank en 360.000 frank.

Op die wijze worden de gevolgen van de belastingprogressie op het monetaire gedeelte van de bedrijfsinkomsten van het jaar 1974 :

portant aux revenus de l'année 1974, à la hausse du coût de la vie, hausse qui selon les prévisions du Gouvernement de l'époque ne devait pas être supérieure à 6,25 p.c. pour l'année 1974.

Comme vous le savez, ces prévisions ont été dépassées par les événements. C'est pour ce motif que le Gouvernement actuel propose un aménagement complémentaire de l'impôt des personnes physiques se rapportant aux revenus de l'année 1974, aménagement complémentaire basé sur un coefficient d'inflation de 12,5 à 13 p.c.

La méthode utilisée pour calculer ce coefficient est expliquée à la page 8 du rapport de M. d'Alcantara.

1. Aménagement de l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels et du forfait en matière de charges professionnelles.

Une des conséquences de la hausse du coût de la vie consiste en ceci que les hausses purement nominales des revenus qui ne correspondent nullement à une hausse du pouvoir d'achat subissent l'impact de la progressivité de l'impôt, en d'autres termes, que les contribuables subissent une charge fiscale plus élevée rien qu'à cause de la hausse purement nominale de leurs revenus.

A cause de la structure même du barème de l'impôt des personnes physiques — qui comporte une progressivité plus accentuée pour les petits et les moyens revenus — c'est surtout la hausse nominale de ces revenus modestes qui subit l'impact de la progressivité de l'impôt des personnes physiques.

C'est donc surtout pour des raisons d'ordre social qu'un aménagement de la charge fiscale s'impose. Pour ces mêmes raisons sociales il est souhaitable que cet aménagement porte principalement sur les revenus professionnels et, plus spécialement, sur les petits et moyens revenus professionnels.

Sur base de ces considérations le Gouvernement précédent avait, par la loi du 28 décembre 1973, porté l'abattement forfaitaire sur les revenus professionnels de l'année 1974 à 24.000 francs pour les revenus professionnels dont le montant imposable n'excède pas 150.000 francs, montant qui était ramené dégressivement de 24.000 francs à 10.000 francs pour les revenus professionnels dont le montant net se situe entre 150.000 francs et 350.000 francs.

Pour résorber l'impact de la hausse supplémentaire du coût de la vie en 1974, il est proposé dans le projet de porter cet abattement forfaitaire de 24.000 francs à 29.000 francs. Cet abattement de 29.000 francs sera appliqué intégralement pour les revenus professionnels dont le montant imposable n'excède pas 170.000 francs (au lieu de 150.000 francs actuellement) et sera ramené dégressivement de 29.000 francs à 10.000 francs pour les revenus professionnels dont le montant net se situe entre 170.000 francs et 360.000 francs.

De cette manière l'incidence de la progressivité de l'impôt sur la quotité monétaire des revenus professionnels de l'année 1974 sera effacée :

— volledig te niet gedaan — en dikwijls meer dan dat — voor de bedrijfsinkomsten waarvan het nettobedrag niet hoger is dan 170.000 frank;

— gedeeltelijk — en degressief — weggewerkt, voor netto-bedrijfsinkomsten boven 170.000 frank doch lager dan 360.000 frank.

De wet van 28 december 1973 had eveneens zekere grensbedragen opgevoerd voorkomend in de schaal geldend voor het bepalen van het forfait van de bedrijfsuitgaven die in mindering komen van de bezoldigingen der werknemers en van de baten van vrije beroepen. In het ontwerp wordt een nieuwe opvoering van die grensbedragen voorgesteld.

2. Maatregelen ten voordele van de grote gezinnen.

Het lijkt geen twijfel dat de grote gezinnen, d.w.z. de gezinnen waarvan het gezinshoofd ten minste vier personen ten laste heeft, zwaarder getroffen worden door de stijging van de levensduurte en dat de op algemeen vlak getroffen maatregelen die ik zoeven heb uiteengezet niet kunnen volstaan om voor die gezinnen de gevolgen van de inflatie te ondervangen.

Reeds in de wet van 28 december 1973 waren specifieke maatregelen ten bate van de grote gezinnen opgenomen. In het huidig ontwerp wordt voorgesteld die maatregelen aan te vullen door :

1. het belastbaar minimum, dat thans 75.000 frank bedraagt voor belastingplichtigen met vier personen ten laste verhoogd met 40.000 frank per persoon ten laste boven de vierde, te brengen op 76.000 frank verhoogd met 41.000 frank per persoon ten laste boven de vierde;

2. het grensbedrag boven hetwelk geen vermindering wegens gezinslasten wordt toegekend en dat thans 280.000 frank bedraagt plus 30.000 frank per persoon ten laste boven de derde te brengen op 280.000 frank verhoogd met 32.000 frank per persoon ten laste boven de derde.

3. Bejaarden.

De Regering heeft ook gemeend een bijzondere inspanning te moeten doen voor de belastingplichtigen van meer dan 65 jaar (60 jaar voor de vrouwen) die geen of zeer geringe bedrijfsinkomsten genieten.

Die belastingplichtigen kunnen, volgens de huidige bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, aanspraak maken op een forfaitaire aftrek van 25.000 frank.

Bedoelde aftrek werd sinds jaren niet meer aangepast. Anderdeels genieten de hier beoogde belastingplichtigen niet van de in het ontwerp voorgestelde aanpassingen wat betreft de personenbelasting op de kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten. Ze zien integendeel hun toestand verzaamd wegens de verdubbeling van het kadastraal inkomen van de onroerende goederen die ze bezitten en tot privé doeleinden in huur geven.

— intégralement — et souvent au-delà — pour les revenus professionnels dont le montant net n'excède pas 170.000 francs;

— partiellement — et de manière dégressive — pour les revenus professionnels dont le montant net se situe entre 170.000 francs et 360.000 francs.

La loi du 28 décembre 1973 avait également relevé certains paliers dans l'échelle actuellement en vigueur pour ce qui concerne le forfait de dépenses ou charges professionnelles déductibles des rémunérations des travailleurs salariés et des profits des professions libérales. Un nouveau relèvement de ces paliers est proposé dans le projet.

2. Mesures en faveur des familles nombreuses.

Il ne fait pas de doute que les familles nombreuses, c'est-à-dire les familles comptant au moins quatre personnes à charge, sont plus lourdement frappées par la hausse du coût de la vie et que les mesures prises sur le plan général que je viens d'évoquer ne peuvent suffire pour effacer en ce qui concerne ces familles l'incidence de l'inflation.

Déjà la loi du 28 décembre 1973 comportait des mesures spécifiques en faveur des familles nombreuses. Le présent projet tend à compléter ces mesures par :

1. le relèvement du minimum imposable dans le chef des contribuables ayant plus de 3 personnes à charge : ce minimum qui est actuellement de 75.000 francs plus 40.000 francs par personne au-delà de la quatrième est porté à 76.000 francs plus 41.000 francs par personne à charge au-delà de la quatrième;

2. le relèvement de la limite au-delà de laquelle les réductions d'impôt pour charge de famille cessent d'être accordées : cette limite, qui est actuellement de 280.000 francs plus 30.000 francs par personne à charge au-delà de la troisième, est portée à 280.000 francs plus 32.000 francs par personne à charge au-delà de la troisième.

3. Personnes âgées.

Le Gouvernement a également estimé devoir faire un effort particulier pour les contribuables âgés de plus de 65 ans (60 ans pour les femmes) qui ne bénéficient d'aucun revenu professionnel ou de revenus professionnels fort réduits.

Ces contribuables bénéficient, d'après les dispositions actuelles du Code des impôts sur les revenus, d'un abattement forfaitaire de 25.000 francs.

Cet abattement n'a plus été adapté depuis des années. D'autre part, les contribuables en cause ne bénéficient pas des aménagements envisagés en ce qui concerne les petits et moyens revenus professionnels et voient au contraire leur situation aggravée du fait du doublement du revenu cadastral des immeubles dont ils sont propriétaires et qu'ils donnent en location à des fins privées.

In het ontwerp wordt voorgesteld die aftrek van 25.000 frank op 35.000 frank te brengen met ingang van het aanslagjaar 1975 (inkomsten 1974).

**

Uit de tabellen opgenomen op pagina's 11 tot 13 van het verslag van de heer d'Alcantara blijkt dat dit geheel van maatregelen voor de belastingplichtigen met bescheiden inkomsten en dan vooral voor de grote gezinnen met bescheiden inkomsten belangrijke belastingverminderingen tot gevolg zal hebben.

AFDELING 2.

Verdubbelen van het kadastraal inkomen met betrekking tot in huur gegeven onroerende goederen of gedeelten ervan welke door de huurder niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid worden gebruikt.

Het aan een onroerend goed toegewezen kadastraal inkomen vertegenwoordigt in principe de jaarlijkse netto-huurwaarde van dit goed.

Het feit dat slechts om de 20 jaar wordt overgegaan tot een algemene perekwatie van de kadastrale inkomens heeft echter — vooral in de inflatoire periode die we thans kennen — een aanzienlijke onderwaardering van de huidige kadastrale inkomens tot gevolg.

De huidige kadastrale inkomens worden inderdaad bepaald op grond van de vermoede reële inkomsten van 1955 en de volgende perekwatie die zal gesteund zijn op de vermoede reële inkomsten van 1975 zal slechts ten vroegste in 1977 in voege kunnen treden.

Daar waar, bij het globaliseren van de inkomsten die aan de personenbelasting moeten worden onderworpen, het kadastraal inkomen zonder enige correctie in de belastbare grondslag wordt opgenomen heeft de onderwaardering van dit inkomen een belangrijk verlies aan belastbare stof tot gevolg. Die toestand doet zich voor wat betreft de onroerende goederen welke door natuurlijke personen in huur worden gegeven aan andere natuurlijke- of rechtspersonen en door deze laatsten niet voor het uitoefenen van een beroepswerkzaamheid worden gebruikt.

Een ander — rechtstreeks of onrechtstreeks — gevolg van de onderwaardering van de kadastrale inkomens is de ononderbroken verhoging van de opcentiemen op de onroerende voorheffing en, ipso facto, van het totale tarief van die voorheffing.

Wegens het feit dat de verrekeningsgrens van de onroerende voorheffing (20 pct. van het kadastraal inkomen) nooit werd verhoogd ontstonden scheeftrekkingen in de belastingheffing over inkomsten uit onroerende goederen.

Het ontwerp bevat twee bepalingen waarmee beoogd wordt die euvels te verhelpen, bepalingen die van toepassing zullen zijn met ingang van het aanslagjaar 1976 (inkomsten van 1975) :

1. het kadastraal inkomen van de onroerende goederen die door natuurlijke personen in huur gegeven worden aan

Dans le projet il est proposé de porter le susdit abattement de 25.000 francs à 35.000 francs à partir de l'exercice d'imposition 1975 (revenus de 1974).

**

Les tableaux repris aux pages 11 à 13 du rapport de Monsieur d'Alcantara font apparaître que l'ensemble de ces mesures procurera aux contribuables à revenus modestes — et surtout aux familles nombreuses disposant de revenus modestes — des réductions d'impôt substantielles.

SECTION 2.

Doublement du revenu cadastral afférent aux biens immobiliers ou parties de biens immobiliers donnés en location et non affectés par le locataire à l'exercice de son activité professionnelle.

Le revenu cadastral attribué à un immeuble représente en principe la valeur locative annuelle nette de cet immeuble.

Le fait qu'il n'est procédé que tous les 20 ans à une péréquation générale des revenus cadastraux a toutefois comme conséquence — surtout en cette période inflatoire que nous connaissons actuellement — que les revenus cadastraux actuels sont nettement sous-estimés.

Les revenus cadastraux actuels sont établis en effet sur base des revenus réels présumés de 1955 et la prochaine péréquation, qui sera basée sur les revenus réels présumés de 1975, n'entrera en vigueur au plus tôt qu'en 1977.

Là où, lors de la globalisation des revenus à soumettre à l'impôt des personnes physiques, le revenu cadastral est repris sans aucune correction dans la base imposable, la sous-estimation de ce revenu provoque une perte importante de matière imposable. Cette situation se présente en ce qui concerne les immeubles qui sont donnés en location par des personnes physiques à d'autres personnes physiques ou morales et qui ne sont pas affectées par ces dernières à l'exercice d'une activité professionnelle.

D'autre part, la sous-estimation des revenus cadastraux a eu pour conséquence — directe ou indirecte — une augmentation continue des centimes additionnels au précompte immobilier et, par le fait même, du taux global de ce précompte.

La non-adaptation corrélative de la limite d'imputation du précompte immobilier (20 p.c. du revenu cadastral) provoque des distorsions dans le régime de taxation des revenus de propriétés foncières.

Pour pallier ces inconvénients, le projet prévoit deux mesures qui s'appliqueront à partir de l'exercice 1976 (revenus de 1975) :

1. le revenu cadastral des immeubles donnés en location par des personnes physiques à d'autres personnes physiques

andere natuurlijke personen die de onroerende goederen in kwestie tot privé-doeleinden aanwenden zal met twee vermenigvuldigd worden om het globaal inkomen te bepalen belastbaar in de personenbelasting behoudens wanneer de belastingplichtige bewijst dat de netto-huur lager ligt dan het dubbel van het kadastraal inkomen;

2. de verrekeningsgrens van de onroerende voorheffing zal van 20 pct. tot 25 pct. worden opgevoerd.

De sub 1. beoogde maatregel betekent dus geen fundamentele wijziging van het huidig stelsel. Het gaat om een tijdelijke maatregel ertoe strekkend de werkelijkheid meer te benaderen in afwachting van het in voege treden van de algemene perекwatie van de kadastrale inkomens.

Geen enkele wijziging wordt aangebracht aan het stelsel van de onroerende voorheffing die verder op het enkelvoudig kadastraal inkomen zal worden gevestigd.

Er worden evenmin wijzigingen aangebracht aan het huidig stelsel van de globalisering van de onroerende inkomsten betreffende :

1. de onroerende goederen die door de eigenaar zelf worden betrokken;

2. de in huur gegeven onroerende goederen die door de huurder tot bedrijfsdoeleinden worden aangewend.

Tijdens de debatten vóór de Commissie voor de Financiën van de Kamer werd gepreciseerd :

— dat de regel van de verdubbeling van het kadastraal inkomen ook gold voor de onroerende goederen die door natuurlijke personen in huur gegeven worden aan de Staat, de provincies, de gemeenten of aan rechtspersonen die geen winstgevend bezigheid uitoefenen;

— dat de pachten uit landbouwgronden, zoals in het verleden, niet zouden onderworpen worden aan het stelsel van de belasting van de excédentaire huur en dat de verdubbeling van het kadastraal inkomen evenmin op de pachten zou worden toegepast;

— dat de verdubbeling van het kadastraal inkomen niet zou worden toegepast voor het woonhuis dat de belastingplichtige-eigenaar om sociale of professionele redenen zelf niet betreft doch in huur geeft en waarvoor hij in de huidige regeling niettemin aanspraak mag maken op de forfaitaire aftrek voor woonhuis.

AFDELING 3.

Invoering van een nieuwe opdecim op de personenbelasting en op de door niet-rijksinwoners verschuldigde belasting der niet-verblijfhouders.

De terzake in het ontwerp vervatte bepalingen strekken ertoe, met ingang van het aanslagjaar 1976 (inkomsten 1975), een nieuwe decim te vestigen op het gedeelte van de personenbelasting en de belasting der niet-verblijfhouders dat betrekking heeft op de schijf van het belastbaar inkomen boven de 1.500.000 frank.

ou morales qui les occupent à des fins privées sera multiplié par deux pour établir le revenu global taxable à l'impôt des personnes physiques, sauf si le contribuable établit que le loyer net est inférieur au double du revenu cadastral;

2. la limite d'imputation du précompte immobilier sera portée de 20 à 25 p.c.

La mesure visée sub 1. ne signifie donc nullement une modification fondamentale du système actuel. Il s'agit d'une mesure temporaire visant à serrer les réalités de plus près en attendant la mise en vigueur de la péréquation générale des revenus cadastraux.

Aucune modification n'est apportée au précompte immobilier qui continuera à être établi sur le revenu cadastral simple.

Aucune modification n'est apportée non plus au système actuel de globalisation des revenus immobiliers se rapportant :

1. aux immeubles occupés par le propriétaire;

2. aux immeubles donnés en location et affectés par le locataire à l'exercice d'une activité professionnelle.

Au cours des débats devant la Commission des Finances de la Chambre il a été précisé :

— que la règle du doublement du revenu cadastral valait également pour les immeubles donnés en location par des personnes physiques à l'Etat, les provinces, les communes ou à des personnes morales n'exerçant pas d'occupation lucrative;

— que les fermages afférents aux terrains agricoles ne seront pas plus que par le passé soumis au régime de la taxation des loyers excédentaires et que le doublement du revenu cadastral ne s'appliquerait pas non plus à ces fermages;

— que le doublement du revenu cadastral ne s'appliquerait pas en ce qui concerne la maison d'habitation non occupée par le propriétaire pour des raisons sociales ou professionnelles et donnée en location et pour laquelle le propriétaire peut, dans le régime actuel, néanmoins bénéficier de l'abattement pour maison d'habitation.

SECTION 3.

Instauration d'un nouveau décime additionnel à l'impôt des personnes physiques et à l'impôt des non-résidents dû par les non-habitants du royaume.

Les dispositions en la matière contenues dans le projet prévoient l'instauration, à partir de l'exercice d'imposition 1976 (revenus de 1975), d'un nouveau décime additionnel sur la quotité de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des non-résidents qui se rapporte à la tranche du revenu imposable excédant 1.500.000 francs.

De berekeningsmodaliteiten van die nieuwe deciem zullen dezelfde zijn als die welke thans gelden voor de deciem ingesteld bij de wet van 31 maart 1967 op het gedeelte van de personenbelasting en de belasting der niet verblijfhouders dat betrekking heeft op de schijf van het belastbaar inkomen boven de 500.000 frank.

De hier voorgestelde bepalingen zijn in feite een onderdeel van het globaal concept van de Regering wat betreft het tarief van de personenbelasting met betrekking tot de inkomsten van het jaar 1974, globaal concept dat er grosso modo op neerkomt :

— de belastingdruk te verminderen voor de belastingplichtigen met bescheiden inkomsten d.w.z. voor de belastingplichtigen waarvan de koopkracht het meest door de stijging van de levensduurte wordt aangetast;

— het status-quo behouden voor de belastingplichtigen met inkomsten schommelend tussen 360.000 frank en 1.500.000 frank;

— een aanvullende fiscale inspanning op te leggen aan de belastingplichtigen waarvan het inkomen 1.500.000 frank overtreft.

AFDELING 4.

Hervorming van de regeling inzake belastingvermeerdering ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan.

Ik had reeds de gelegenheid u de filosofie uiteen te zetten van het nieuw stelsel van voorafbetalingen dat door de Regering wordt voorgesteld, nieuw stelsel dat van toepassing zal zijn voor de inkomsten van het jaar 1975.

Dit nieuwe stelsel is ongetwijfeld — en dit werd trouwens ook erkend door de middenstandsorganisaties — voordeliger dan het huidig stelsel voor de ondernemingen en de zelfstandigen die het spel spelen en het grootste gedeelte van hun belasting onder vorm van voorafbetaling storten. Het voorgesteld systeem is inderdaad soepeler dan het huidige vermits het aan de belastingplichtige de mogelijkheid biedt aan elke belastingvermeerdering te ontsnappen door zijn stortingen over vier periodes te spreiden daar waar in het huidig stelsel de totaliteit van de belasting uiterlijk op 15 juli betaald moet zijn om geen belastingvermeerderingen op te lopen.

Het percent van de belastingvermeerdering wegens niet voorafbetaling zal geen vast percent zijn zoals thans maar zal schommelen met het door de Nationale Bank van België op voorschotten en leningen toegepast rentetarief, d.w.z. op grond van een objectief gegeven dat de tendens van de markt aanduidt wat betreft de huurprijs van het geld.

Het nieuw stelsel heeft eveneens een sociale dimensie vermits het percent van de belastingvermeerdering wegens niet voorafbetaling gereduceerd wordt voor de zelfstandigen met een bescheiden inkomen.

Les modalités de calcul de ce nouveau décime seront les mêmes que celles valant actuellement pour le décime instauré par la loi du 31 mars 1967 sur la partie de l'impôt des personnes physiques et de l'impôt des non-résidents se rapportant à la tranche du revenu imposable excédant 500.000 francs.

Les mesures proposées ici s'intègrent dans le plan d'ensemble proposé par le Gouvernement en ce qui concerne le taux de l'impôt des personnes physiques se rapportant aux revenus de l'année 1974, plan d'ensemble qui vise :

— à réduire la charge de l'impôt pour les contribuables disposant de revenus modestes, c'est-à-dire pour les contribuables dont le pouvoir d'achat est entamé dans une plus grande mesure par la hausse du coût de la vie;

— à maintenir le statu quo pour les contribuables dont les revenus se situent entre 360.000 francs et 1.500.000 francs;

— à imposer une charge fiscale supplémentaire aux contribuables dont le revenu excède 1.500.000 francs.

SECTION 4.

Réforme du régime des majorations d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé.

J'ai déjà eu l'occasion de vous exposer la philosophie du nouveau système de versements anticipés proposé par le Gouvernement, nouveau système qui s'appliquera aux revenus de l'année 1975.

Il est incontestable — et ceci a d'ailleurs également été reconnu par les organisations de classes moyennes — que ce nouveau système est plus avantageux que le système actuel pour les entreprises et les indépendants qui jouent le jeu et paient une grande partie de leur impôt sous forme de versements anticipés. Le système proposé est en effet plus souple que celui actuellement en vigueur puisqu'il permet au contribuable d'échapper à toute majoration d'impôt en étalant ses versements sur quatre périodes alors que, dans le système actuel, il doit verser la totalité de son impôt au plus tard le 15 juillet pour ne pas encourir de majoration.

Le taux de la majoration d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé ne sera pas un taux fixe comme actuellement mais variera avec le taux d'intérêt pratiqué par la Banque nationale de Belgique pour les avances et prêts, c'est-à-dire sur base d'une donnée objective reflétant la tendance du marché en ce qui concerne le loyer de l'argent.

Le nouveau système a également une dimension sociale puisque le taux de la majoration d'impôt pour absence ou insuffisance de versement anticipé est réduit pour les indépendants disposant de revenus modestes.

AFDELING 5.

Verhoging van het tarief van de vennootschapsbelasting en van de door buitenlandse vennootschappen en lichamen verschuldigde belasting der niet-verblijfhouders.

In het ontwerp wordt voorgesteld de tarieven van de vennootschapsbelasting en van de belasting van de niet-verblijfhouders-vennootschappen aan te passen als volgt :

— vennootschappen waarvan het belastbaar inkomen 1.000.000 frank niet overtreft : tarief gebracht van 31 op 33 pct. (+ 5 pct.);

— vennootschappen waarvan het belastbaar inkomen 1.000.000 frank overtreft zonder hoger te liggen dan 3.000.000 frank : tarief gebracht van 36 op 40 pct. (+10 pct.);

— vennootschappen waarvan het belastbaar inkomen hoger ligt dan 3.000.000 frank : tarief gebracht van 42 op 48 pct. (+ 15 pct.);

— buitenlandse vennootschappen : tarief gebracht van 48 op 54 pct. (+ 15 pct.).

Met de voorgestelde aanpassing van de basistarieven moet noodzakelijkerwijze gepaard gaan een gelijklopende aanpassing :

— van de « overstapregels » die een harmonische overgang van het ene tarief naar het andere moeten verzekeren;

— van de inzake vennootschapsbelasting geldende verlaagde tarieven voor sommige kredietinstellingen en speciale tarieven voor afzonderlijk belastbare meerwaarden, likwidatieboni en inkoop van eigen aandelen;

— van het belastingkrediet dat dient te worden opgevoerd opdat het zou blijven overeenstemmen met ongeveer de helft van de vennootschapsbelasting.

Op het ogenblik dat een aanvullende fiscale inspanning van de vennootschappen en, meer algemeen, van de ondernemingen wordt gevraagd meen ik te moeten benadrukken dat de Regering oog heeft voor de problemen die zich stellen bij de ondernemingen wat betreft bepaalde regelen die thans worden toegepast voor het bepalen van de aan de belasting te onderwerpen grondslag.

Het is inderdaad zo dat, inzake voorraadwaardering en inzake afschrijvingen, de in ons fiscaal stelsel toegepaste regelen strakker zijn dan die welke in onze buurlanden gelden.

In de memorie van toelichting bij het thans ter bespreking voorliggend ontwerp gaat de Regering de verbintenis aan alle nuttige maatregelen te treffen ten einde geleidelijk, in functie van de budgettaire imperatieven, een versoepeling te bewerkstelligen van de afschrijvingsmodaliteiten en van de regels inzake voorraadwaardering.

Contacten zullen opgenomen worden met de organisaties die de ondernemingen en de zelfstandigen vertegenwoordigen ten einde met hen na te gaan volgens welke modaliteiten die verbintenis zou kunnen worden uitgevoerd.

SECTION 5.

Relèvement du taux de l'impôt des sociétés et de l'impôt des non-résidents dû par des sociétés ou collectivités étrangères.

Dans le projet il est proposé d'adapter comme suit le taux de l'impôt des sociétés et de l'impôt des non-résidents-sociétés :

— sociétés dont le revenu imposable n'excède pas 1.000.000 de francs : taux porté de 31 à 33 p.c. (+ 5 p.c.);

— sociétés dont le revenu imposable excède 1.000.000 de francs sans dépasser 3.000.000 de francs : taux porté de 36 à 40 p.c. (+ 10 p.c.);

— sociétés dont le revenu imposable excède 3.000.000 de francs : taux porté de 42 à 48 p.c. (+ 15 p.c.);

— sociétés étrangères : taux porté de 48 à 54 p.c. (+ 15 p.c.).

L'adaptation proposée en ce qui concerne les taux de base doit nécessairement s'accompagner d'une adaptation corrélative :

— des « règles de palier » assurant une transition harmonieuse entre les différents taux;

— des taux réduits valant pour certaines institutions de crédit et des taux spéciaux pour les plus-values taxables séparément, les bonis de liquidation et le rachat d'actions;

— du crédit d'impôt qui doit être relevé afin qu'il continue à correspondre approximativement à la moitié de l'impôt des sociétés.

Au moment où un effort fiscal supplémentaire est demandé aux sociétés et aux entreprises en général, je crois devoir insister sur le fait que le Gouvernement est conscient des problèmes qui se posent pour les entreprises en ce qui concerne certaines règles qui sont appliquées actuellement pour la détermination de la base imposable.

Il faut convenir en effet qu'en matière d'évaluation des stocks et en matière d'amortissements, les règles appliquées dans notre système fiscal sont moins souples que celles valant dans nos pays voisins.

Dans l'exposé des motifs du projet soumis à votre approbation le Gouvernement s'engage à prendre toutes mesures utiles en vue de réaliser par étapes et en fonction des impératifs budgétaires, l'assouplissement des modalités d'amortissement et des règles d'évaluation des stocks.

Des contacts seront pris avec les organisations représentant les entreprises et les classes moyennes afin d'étudier de concert avec ces organisations les modalités suivant lesquelles cet engagement pourrait être mis à exécution.

AFDELING 6.

Verhoging van de verkeersbelasting op de autovoertuigen.

Vooreerst zou ik willen doen opmerken dat de in het ontwerp voorgestelde verhoging van de verkeersbelasting alleen geldt voor de niet-utilitaire voertuigen, anders gezegd, voor de personenwagens. Geen enkele wijziging wordt dus aangebracht aan het tarief van de verkeersbelasting verschuldigd voor vrachtwagens, autobussen, autocars, motorrijwielen, motordriewielers of motorvierwielers.

Aanvankelijk was overwogen geworden de verkeersbelasting op de niet-utilitaire autovoertuigen te vermeerderen als volgt :

- 50 pct. voor de voertuigen van 6 tot 10 P.K.;
- 100 pct. voor de voertuigen van 11 tot 15 P.K.;
- 200 pct. voor de voertuigen van meer dan 15 P.K.

De strikte toepassing van die formule bracht ongerechtvaardigde brutale overgangen teweeg op het niveau van 6 P.K., 11 P.K. en 15 P.K. en leidde bovendien tot ondraaglijke belastingen voor de voertuigen met grote cylinderinhoud.

Het is om die bezwaren op te vangen dat het ontwerp, een-deels verhogingen voorstelt van 50 pct. voor de wagens van 10 P.K., van 100 pct. voor de wagens van 15 P.K. en van 200 pct. voor de wagens van 20 P.K. doch anderdeels :

- de verhoging moduleert voor de voertuigen tussen 6 en 9 P.K., tussen 11 en 14 P.K. en tussen 16 en 19 P.K.;
- voor de voertuigen van meer dan 20 P.K. de verhoging beperkt tot een constante van 1.000 frank per P.K. boven de 20, ten einde de progressie binnen redelijke perken te houden.

Het ontwerp omvat bovendien zekere bepalingen die ertoe strekken de heffingstechniek van de verkeersbelasting te verbeteren.

Ten einde alle automobilisten op gelijke voet te stellen zal de voorgestelde verhoging van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1975, welke ook de heffingsmodaliteiten zijn van de verkeersbelasting (per kalenderjaar of per periode van twaalf maanden bepaald door de datum van de ingebruikneming van het voertuig).

Tijdens de bespreking van het ontwerp in de Commissie voor de Financiën van de Kamer werd door verscheidene leden van de Commissie gevraagd of het ogenblik niet gekomen was om de belastinggrondslag van de verkeersbelasting te wijzigen in die zin dat niet meer zou worden gesteund op de fiscale P.K. maar op de werkelijke kracht van de motor uitgedrukt in P.K. (DIN).

Op pagina's 37 en volgende van het verslag van de heer d'Alcantara worden breedvoerig de redenen uiteengezet waarom de Regering voorlopig althans op die suggestie niet kan ingaan.

SECTION 6.

Majoration de la taxe de circulation sur les véhicules automobiles.

Je voudrais d'abord faire remarquer que les majorations de la taxe de circulation proposées dans le projet valent uniquement pour les voitures non utilitaires, en d'autres termes pour les voitures de personnes. Aucun changement n'est donc apporté au taux de la taxe de circulation due sur les camions, les autobus, les autocars, les motocycles, les tricycles et les quadricycles à moteur.

Il avait été envisagé initialement de majorer comme suit la taxe de circulation sur les véhicules non utilitaires :

- 50 p.c. pour les véhicules de 6 à 10 C.V.;
- 100 p.c. pour les véhicules de 11 à 15 C.V.;
- 200 p.c. pour les véhicules de plus de 15 C.V.

L'application stricte de cette formule créait des seuils difficilement justifiables au niveau des puissances fiscales de 6 C.V., 11 C.V. et 15 C.V. et conduisait à des montants de taxe insupportables pour les voitures de forte puissance fiscale.

C'est pour rencontrer ces arguments que les majorations proposées par le projet, tout en étant de 50 p.c. pour les véhicules de 10 C.V., de 100 p.c. pour ceux de 15 C.V. et de 200 p.c. pour ceux de 20 C.V. :

- modulent l'augmentation pour les véhicules classés entre 6 et 9 C.V., entre 11 et 14 C.V. et entre 16 et 19 C.V.;
- prévoient une majoration constante de 1.000 francs par C.V. au-delà du 20^e, afin de maintenir le rythme de la progressivité dans des limites raisonnables.

Le projet contient en outre certaines dispositions destinées à améliorer la technique de perception de la taxe de circulation.

La majoration proposée sera applicable à partir du 1^{er} janvier 1975 quelles que soient les modalités de perception de la taxe de circulation (par année civile ou par période de douze mois déterminée par la date de mise en usage du véhicule), afin de placer tous les automobilistes sur un pied d'égalité.

Lors de la discussion du projet en Commission des Finances de la Chambre, plusieurs commissaires ont posé la question de savoir si le moment n'était pas venu de modifier l'assiette de la taxe de circulation en ce sens qu'on ne se baserait plus sur les C.V. fiscaux mais sur la puissance réelle du moteur exprimée en C.V. (DIN).

Aux pages 37 et suivantes du rapport de M. d'Alcantara sont exposées en détail les raisons pour lesquelles le Gouvernement ne peut, provisoirement tout au moins, se rallier à cette suggestion.

Een ander punt dat tijdens de besprekingen in de Kamercommissie van Financiën ter sprake kwam was het eventueel invoeren van een vermindering van de verkeersbelasting voor de personenwagens gebruikt door gezinnen met ten minste drie kinderen ten laste.

Hier ook kan, om principiële en om technische redenen, uiteengezet op blz. 42 en volgende van het verslag van de heer d'Alcantara, de Regering op dit voorstel niet ingaan. In geen enkele van de E.E.G.-landen wordt trouwens met gezinslasten rekening gehouden voor het berekenen van de verkeersbelasting.

AFDELING 7.

Wijzigingen aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en aan het Wetboek der zegelrechten.

De vaste en gegradueerde rechten — en de minima van rechten — in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten en in het Wetboek der zegelrechten werden een laatste maal geperekwatert in 1967. De Regering stelt voor ze te verhogen met 50 pct. ten einde rekening te houden met de stijging van de prijzen van alle zaken sedert de laatste perekwatatie.

Die maatregel is evenwel niet van toepassing op de speciale registratierechten op naturalisaties, op open brieven van adelom en op vergunningen tot verandering van naam of voornaam, noch op het griffierecht op de verklaringen van keus van vaderland. Voor die materies is een herziening van het huidige regime ter studie.

Wat het tolrecht betreft, slaat de verhoging niet op het deel van dat recht dat tijdelijk wordt geheven in de griffies van bepaalde rechtbanken om de last te dekken die voor de Staat voortvloeit uit de toekenning van een pensioen aan de pleitbezorgers.

De Koning zal, in de voormelde Wetboeken, de nieuwe bedragen bepalen die uit de verhoging met 50 pct. voortvloeien. Ten einde de heffing te vergemakkelijken kan Hij de lichte afronding uitvoeren die nodig zal zijn.

AFDELING 8.

Wijzigingen aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Sedert 1965, werden de tarieven van de taks op de jacht geheven op de jachtvergunningen en de verlofbrieven niet meer gewijzigd. De Regering stelt voor ze aan te passen in dezelfde mate zoals voorzien voor de rechten vermeld in afdeling 7.

AFDELING 9.

Wijziging aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

Artikel 100 van het B.T.W.-Wetboek bepaalt een overgangperiode waarin de aftrek van de B.T.W. ten aanzien van bedrijfsmiddelen is beperkt door degressieve trappen van 2,5 pct. (3 pct. voor de autovoertuigen en hun aanhangwa-

Un autre point évoqué lors des débats en Commission des Finances de la Chambre concernait l'instauration éventuelle d'une réduction de la taxe de circulation pour les voitures de personnes utilisées par des ménages comptant au moins trois enfants à charge.

Ici non plus le Gouvernement ne peut, pour des raisons aussi bien de principe que d'ordre technique exposées pages 42 et suivantes du rapport de M. d'Alcantara, suivre cette proposition. Dans aucun des pays de la C.E.E. il n'est d'ailleurs tenu compte des charges de famille pour le calcul de la taxe de circulation.

SECTION 7.

Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et au Code des droits de timbre.

Les droits fixes et gradués — et les minima de droits — dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et dans le Code des droits de timbre, ont été péréqués pour la dernière fois en 1967. Le Gouvernement a proposé de les majorer de 50 p.c. pour tenir compte de la hausse du coût de la vie depuis la dernière péréquation.

Cette mesure ne s'applique toutefois pas aux droits d'enregistrement spéciaux relatifs aux naturalisations, aux lettres patentes de noblesse et aux permis de changer de nom ou de prénom, ni au droit de greffe sur les déclarations d'option de patrie. Pour ces matières, une révision du régime actuel est à l'examen.

Quant au droit de greffe de mise au rôle, la majoration n'atteint pas la partie de ce droit qui est perçue temporairement dans les greffes de certains tribunaux pour couvrir la charge résultant pour l'Etat de l'octroi d'une pension aux avoués.

Le Roi fixera, dans les Codes précités, les nouveaux taux résultant de la majoration de 50 p.c. Il pourra, afin de faciliter la perception, effectuer le faible arrondissement qui sera nécessaire.

SECTION 8.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre.

Depuis 1965, les taux de la taxe sur la chasse perçue sur les permis et licences n'ont plus été modifiés. Le Gouvernement propose de les majorer dans la même mesure que les droits visés à la section 7.

SECTION 9.

Modification au Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

L'article 100 du Code de la T.V.A. fixe une période transitoire pendant laquelle la détaxation des biens d'investissement est limitée, par paliers dégressifs de 2,5 p.c. (3 p.c. pour les véhicules automobiles et leurs remorques). A l'origine, la

gens). Oorspronkelijk was de niet aftrekbare B.T.W. bepaald op 10 pct in 1971, 7,5 pct. in 1972, 5 pct. in 1973, 2,5 pct. in 1974, zodat de B.T.W. in 1975 volledig aftrekbaar werd. (Voor de autovoertuigen waren de percentages respectievelijk 12 pct., 9 pct., 6 pct., en 3 pct.).

In het kader van de maatregelen die getroffen werden in de loop van het vorig jaar tot bestrijding van de inflatie, werd de overgangperiode verlengd met één jaar. De aftrekbare B.T.W. werd voor 1974 bepaald op 5 pct (6 pct voor de autovoertuigen) en voor 1975, op 2,5 pct (3 pct voor de autovoertuigen).

Gelet op de aanhoudende inflatoire toestand meent de Regering de overgangperiode met één jaar te moeten verlengen. Daarom stelt zij voor de niet-aftrekbare B.T.W. die 5 pct. bedroeg voor het jaar 1974 te behouden in 1975 en de toepassing van 2,5 pct. over te dragen naar 1976. Voor wat de autovoertuigen betreft, zouden de percentages respectievelijk 6 en 3 pct. bedragen.

**

De algemene bespreking brengt nog volgende punten naar voor :

1. Verdubbeling van het kadastraal inkomen. (Afdeling 2.)

De verdubbeling van het kadastraal inkomen brengt alleen een wijziging voor de natuurlijke persoon die verhuurt voor niet professionele doeleinden.

Verhuurt iemand zijn eigendom aan de Staat, de provincie, de overheid in het algemeen of aan een v.z.w. dan is de verdubbeling van toepassing (zie verslag d'Alcantara voornoemd op blz. 20); de passus in de Memorie van Toelichting op blz. 11, 8^e alinea, moet diensvolgens met voorbehoud gelezen worden : niet alleen de goederen aan natuurlijke personen, doch ook deze aan sommige rechtspersonen (zoals overheid of v.z.w. enz.) vallen onder deze bepaling van de verdubbeling.

De tekst zelf van artikel 7 is terzake duidelijker.

Voor de onroerende goederen welke ten dele gebouwd of ten dele ongebouwd zijn, heeft het kadaster bij de herziening na 1955 het juiste K.I. van elk deel medegedeeld. Dit bedrag is van belang voor de belastingplichtige die het werkelijk inkomen wil vergelijken met het dubbel van het kadastraal inkomen, vermits hij voor gebouwde onroerende goederen 1/4 en voor ongebouwde onroerende goederen 1/10 van het werkelijk inkomen mag in mindering brengen om het reëel-netto-inkomen te bepalen.

Voor de gebouwde onroerende goederen welke ten dele verhuurd zijn en ten dele door de eigenaar zelf gebruikt worden, of ten dele voor professionele en ten dele voor niet-professionele doeleinden gebruikt worden, zal men eerst het kadastraal inkomen omslaan over elk deel hetzij om de verdubbeling toe te passen, hetzij om de vergelijking met het reëel inkomen te maken.

De regeling van artikel 7 is niet van toepassing op de landpachten.

Wanneer de eigenaar zijn woning verhuurt wegens sociale of professionele redenen wordt de woning beschouwd

T.V.A. non déductible avait été fixée à 10 p.c. en 1971, 7,5 p.c. en 1972, 5 p.c. en 1973, 2,5 p.c. en 1974, de sorte que la T.V.A. devrait être totalement déductible en 1975. (Pour les véhicules automobiles ces pourcentages étaient respectivement 12 p.c., 9 p.c., 6 p.c. et 3 p.c.).

Dans le cadre des mesures prises l'année dernière pour lutter contre l'inflation, la période transitoire avait été prolongée d'un an. Pourtant la T.V.A. non déductible pour 1974 avait été fixée à 5 p.c. (6 p.c. pour les automobiles) et pour 1975, à 2,5 p.c. (3 p.c. pour les automobiles).

Etant donné la persistance des tendances inflationnistes, le Gouvernement estime devoir proroger encore d'un an ladite période transitoire. C'est pourquoi il propose de maintenir en 1975 le pourcentage de la T.V.A. non déductible qui est de 5 p.c. pour 1974 et de reporter à 1976 l'application du pourcentage de 2,5 p.c. Ces pourcentages s'élèveraient respectivement à 6 et 3 p.c. en ce qui concerne les véhicules automobiles et leurs remorques.

**

Au cours de la discussion générale, l'attention s'est portée sur les points suivants :

1. Doublement du revenu cadastral. (Section 2.)

Le doublement du revenu cadastral entraîne uniquement un changement pour la personne physique qui loue un bien immobilier à des fins non professionnelles.

Si une personne loue sa propriété à l'Etat, à la province, à un organisme public en général ou à une a.s.b.l., le doublement est d'application (voir rapport d'Alcantara précité, p. 20); le passage de l'Exposé des Motifs figurant à la p. 11, 8^e alinéa, doit en conséquence être lu avec réserve : la disposition concernant le doublement s'applique non seulement aux biens loués à des personnes physiques mais aussi à ceux loués à certaines personnes morales (telles que les pouvoirs publics ou les a.s.b.l., etc.).

Le texte même de l'article 7 est plus clair à cet égard.

Pour les biens immeubles qui sont partiellement bâtis ou partiellement non bâtis, le cadastre a communiqué le revenu cadastral exact de chaque partie lors de la révision d'après 1955. Ce montant a de l'importance pour le contribuable qui désire comparer le revenu réel au double du revenu cadastral, puisqu'il peut déduire, pour déterminer le revenu réel net, 1/4 du revenu réel pour les biens immeubles bâtis et 1/10 du revenu réel pour les biens immobiliers non bâtis.

Pour les biens immeubles bâtis partiellement donnés en location et partiellement occupés par le propriétaire lui-même, ou utilisés partiellement à des fins professionnelles et partiellement à des fins non professionnelles, le revenu cadastral sera tout d'abord réparti entre les parties de l'immeuble, soit pour appliquer le doublement, soit pour faire la comparaison avec le revenu réel.

La disposition de l'article 7 ne s'applique pas aux fermages.

Lorsque, pour des raisons sociales ou professionnelles, le propriétaire donne sa maison d'habitation en location,

als door hem zelf betrokken en heeft geen verdubbeling plaats (zie ook verslag d'Alcantara, blz. 21-22).

Om te bewijzen dat de netto-huur lager ligt dan het dubbel van het kadastraal inkomen zijn alle bewijsmiddelen toegelaten uitgenomen de eed.

Voor goederen die niet verhuurd worden is er geen verdubbeling van het kadastraal inkomen. Het niet-verdubbelde kadastraal inkomen kan niettemin belastbaar blijven in sommige gevallen bv. als het niet-verhuurd zijn te wijten is aan de wil van de eigenaar of wanneer het gaat om ongebouwde goederen.

Deze maatregel is slechts tijdelijk, nl. tot de perekwatie van het kadastraal inkomen (wettelijk in 1975) doorgevoerd en van toepassing is; d.w.z. vermoedelijk tot 1 januari 1977.

VRAAG

Een lid wijst erop dat een van de bepalingen van het ontwerp strekt om het verdubbeld kadastraal inkomen van in huur gegeven onroerende goederen in de globale belastinggrondslag op te nemen en het als onroerende voorheffing aftrekbare bedrag te verhogen tot 25 pct. van het onverdubbeld kadastraal inkomen terwijl de onroerende voorheffing gemiddeld 35 tot 40 pct. van het kadastraal inkomen bedraagt.

Hierdoor zal op een onroerend goed dat als woning wordt verhuurd en waarvan het kadastraal inkomen bijvoorbeeld 10.000 frank bedraagt, een globale belasting worden geheven :

1. Roerende voorheffing : 10.000 × 35 pct.	F	3.500
2. Globale belasting : 20.000 × 33 pct.	.	6.600
	F	10.100
Aftrek : 10.000 × 25 pct.	F	2.500
	F	7.600

De belasting zal dus ongeveer 75 pct. bedragen.

Denkt de Regering niet dat het rechtvaardig en billijk zou zijn zowel de aftrek van de onroerende voorheffing als van de bedrijfsvoorheffing toe te laten, zonder dat hij terugvoerbaar zou zijn ?

Sedert tal van jaren is de onroerende voorheffing slechts ten belope van 20 pct. van het kadastraal inkomen aftrekbaar, ofschoon die voorheffing in feite meer dan 20 pct. bedraagt (van 35 tot 45 pct.).

ANTWOORD

In het gegeven voorbeeld bedraagt de belasting op het kadastraal inkomen van 10.000 frank weliswaar 7.600 frank of 76 pct. van dat inkomen, maar men verlieze niet uit het oog dat die belasting geheven wordt op een reëel netto-inkomen van ten minste 20.000 frank, zodat de werkelijke belastingvoet in dat geval ten hoogste 38 pct. bedraagt (percentage van de onroerende voorheffing : 35 pct.; percentage van de personenbelasting : 33 pct.).

celle-ci est considérée comme étant occupée par le propriétaire lui-même et ne tombe pas sous le coup du doublement (voir le rapport d'Alcantara, pp. 21 et 22).

Pour établir que le loyer net est inférieur au double du revenu cadastral, tous les moyens de preuve sont admis, sauf le serment.

Pour les biens qui ne sont pas donnés en location, il n'y a pas de doublement du revenu cadastral. Le revenu cadastral non doublé peut néanmoins rester imposable dans certains cas, par exemple lorsque la non-location est due à la volonté du propriétaire ou lorsqu'il s'agit de biens non bâtis.

Cette mesure est de nature temporaire, c'est-à-dire qu'elle reste en vigueur jusqu'au moment où la péréquation du revenu cadastral (légale en 1975) aura été réalisée et mise en application, ce qui sera probablement le cas au 1^{er} janvier 1977.

QUESTION

Un membre souligne qu'une des dispositions du projet consiste à reprendre dans la base imposable globale le double du revenu cadastral des immeubles donnés en location et de porter à 25 p.c. du revenu cadastral simple le montant déductible à titre de précompte immobilier alors que le précompte immobilier s'élève en moyenne de 35 p.c. à 40 p.c. du revenu cadastral.

De ce fait, un immeuble donné en location à des fins d'habitation dont le revenu cadastral est de 10.000 francs par exemple, subira une imposition généralisée de :

1. Précompte immobilier : 10.000 × 35 p.c.	F	3.500
2. Impôt global : 20.000 × 33 p.c.	.	6.600
	F	10.100
Déduction : 10.000 × 25 p.c.	F	2.500
	F	7.600

On peut dire que l'impôt sera de l'ordre de 75 p.c.

Le Gouvernement ne pense-t-il pas qu'il serait juste et équitable de permettre la déduction du précompte immobilier comme du précompte professionnel, sans pour autant qu'il soit remboursable ?

Depuis de nombreuses années, le précompte immobilier n'est déductible qu'à concurrence de 20 p.c. du revenu cadastral alors qu'il est en fait bien supérieur à ces 20 p.c. (de 35 à 45 p.c.).

REPONSE

Si, dans l'exemple indiqué par l'honorable membre, l'impôt afférent aux 10.000 francs du revenu cadastral atteint 7.600 francs, soit 76 p.c. de ce revenu cadastral, il ne faut pas perdre de vue que ce montant d'impôt se rapporte à un revenu réel net de 20.000 francs au moins, ce qui fait que le taux réel d'imposition sera de 38 p.c. au maximum dans ce cas précis (taux du précompte immobilier : 35 p.c.; taux de l'impôt des personnes physiques : 33 p.c.).

Wat de toerekening van de onroerende voorheffing betreft, zij opgemerkt dat in het ontwerp wordt voorgesteld de hoogste grens van de toerekening van die voorheffing vanaf het aanslagjaar 1976 (inkomsten van 1975) van 20 pct. tot 25 pct. van het kadastraal inkomen te vermeerderen.

De Regering kan onmogelijk verder gaan en de maximale grens van de toerekening van de onroerende voorheffing niet eenvoudig afschaffen, om twee redenen :

— ten eerste gaat het grootste gedeelte van die voorheffing naar de provincies en gemeenten en vormt de begrenzing van het toerekenbaar bedrag in zekere zin een rem op de verzwarende van de onroerende fiscaliteit door de ondergeschikte besturen;

— ten tweede zou de afschaffing van die grens uitsluitend ten goede komen aan belastingplichtigen die in de personenbelasting gemiddeld niet meer dan 20 pct. (huidige grens) of 25 pct. (nieuwe grens) betalen en dus niet aan de massa van de kleine en middelgrote belastingplichtigen.

2. Invoeren van een bijkomende opdecim. (Afdeling 3.)

In het verslag nr. 4 - I - 4 over de Rijksmiddelenbegroting van de heer d'Alcantara (Zitting 1974-1975) blz. 16 en 17 vindt men een tabel waaruit de stijging blijkt van het belastingaandeel in het bruto-nationaal produkt: in 1966 was dit 20,9 pct. in 1975 wordt dit 26,1 pct.

Anderzijds stijgen de directe belastingen van 40,2 pct. in het totaal der belastingen in 1966 tot 53,7 in 1975.

De indirecte belastingen dalen aldus van 59,8 pct. in 1966 tot 46,3 pct. in 1975.

Het inflatie-effect van een verhoging, ook van de directe belastingen vooral op de hogere inkomens valt niet te loochenen.

Meerdere leden van uw Commissie wijzen op gelijkzijdige stijging van de sociale lasten voor de hogere inkomsten, en de gebrekkige wijze waarop het belastbaar inkomen wordt vastgesteld daar waar de notie van afschrijving op de aanschaffingswaarde in periodes van inflatie is voorbijgestreefd en daar waar door de prijsstijgingen van de grondstoffen e.d. een hoge belasting op de winst, de onderneming zelf treft in haar bezit en niet meer louter in haar inkomen.

Het herverdelend effect van de belastingen en van de sociale bijdragen (gekoppeld aan een beperking van de familiale deducties) is hier zeker in niet te loochenen mate aanwezig.

Een lid vraagt welke bestemming wordt gegeven aan de nieuwe opdecim: deze van 1967 werd bestemd voor het F.E.E.R.R. De Regering antwoordt dat deze opdecim nu in de Staatskas komt zonder meer.

En ce qui concerne l'imputation du précompte immobilier il y a lieu de remarquer qu'il est proposé dans le projet de porter la limite d'imputation de ce précompte de 20 p.c. à 25 p.c. du revenu cadastral à partir de l'exercice d'imposition 1976 (revenus de 1975).

Le Gouvernement ne voit pas la possibilité d'aller au-delà et de supprimer purement et simplement la limite d'imputation du précompte immobilier et ce pour les raisons suivantes :

— d'une part, ce précompte est, pour sa toute grosse part, perçu au profit des provinces et des communes et la limitation de la quotité imputable doit constituer dans une certaine mesure un frein à l'expansion de la fiscalité immobilière des pouvoirs subordonnés;

— d'autre part, la suppression de cette limite jouerait exclusivement en faveur des contribuables dont le taux moyen d'imposition à l'impôt des personnes physiques excéderait 20 p.c. (limite actuelle) ou 25 p.c. (nouvelle limite) et elle ne profiterait donc en rien à la masse des petits et moyens contribuables.

2. Instauration d'un nouveau décime additionnel. (Section 3.)

Dans le rapport fait par M. d'Alcantara sur le budget des Voies et Moyens (Doc. Chambre 4 - I (1974-1975) n° 4), on trouve aux pp. 16 et 17 un tableau donnant la progression de la part de l'impôt dans le produit national brut : en 1966, elle atteignait 20,9 p.c., en 1975, elle s'élève à 26,1 p.c.

D'autre part, par rapport au total des recettes fiscales, les impôts directs passent de 40,2 p.c. en 1966 à 53,7 p.c. en 1975.

La part des impôts indirects diminue donc de 59,8 p.c. en 1966 à 46,3 p.c. en 1975.

On ne peut nier l'effet inflationniste d'une augmentation des impôts, même directs, surtout sur les revenus élevés.

Plusieurs commissaires soulignent par ailleurs l'augmentation parallèle des charges sociales qui pèsent sur les revenus élevés et le mode déficient de détermination du revenu imposable alors qu'en période d'inflation, la notion d'amortissement sur la valeur d'acquisition est dépassée et que, par suite des augmentations des prix des matières premières, etc., un impôt élevé sur les bénéfices affecte l'entreprise dans son patrimoine et non plus uniquement dans ses revenus.

L'effet redistributeur des impôts et des cotisations sociales (lié à une limitation des réductions pour charges de famille) joue certes ici dans une mesure qu'il est impossible de nier.

Un membre demande quelle est l'affectation qui sera donnée au nouveau décime additionnel : celui de 1967 était en effet destiné au F.E.E.R.R.. Le Gouvernement répond que ce décime additionnel est destiné sans plus à la Caisse de l'Etat.

VRAAG

Een lid merkt op dat, rekening gehouden met de decimen voor de Staat en de gemeentelijke opcentiemen, het percentage van de personenbelasting in de hogere tranches als volgt kan worden geraamd :

Inkomstentranche	Percentage met voorafbetaling	Percentage zonder voorafbetaling
1.000.000 tot 1.500.000	55,10 %	65,68 %
1.500.000 tot 2.000.000	59,85 %	71,39 %
2.000.000 tot 3.000.000	66,15 %	78,91 %

Kan de Minister mededelen hoeveel de belastingen in dezelfde omstandigheden bedragen voor de tranches van 3 tot 4 miljoen, van 4 tot 5 miljoen en van meer dan 5 miljoen ?

ANTWOORD

Inkomstentranche	Percentage met voorafbetaling	Percentage zonder voorafbetaling
3.000.000 tot 4.000.000	72,45 %	86,42 %
4.000.000 tot 4.789.300	75,60 %	90,18 %
4.789.300 en meer	63,— %	75,15 %

3. De hervorming van het stelsel der belastingvermeerderingen bij onvoldoende voorafbetaling. (Afdeling 4.)

Een lid vraagt welke de juiste terugslag zal zijn van deze hervorming in 1975 en in 1976 en de berekening van deze terugslag.

Hij vraagt zich af hoe de begrotingen in evenwicht zullen gebracht worden na 1975 wanneer deze éénmalige bron van bijkomende inkomsten zal wegvallen.

ANTWOORD

De budgettaire weerslag van de hervorming van het stelsel der voorafbetalingen werd op 18 miljard geraamd voor het begrotingsjaar 1975 = die meerwaarde werd berekend op de manier uiteengezet op pagina 26 van het verslag van de heer d'Alcantara.

Voor het begrotingsjaar 1976 zal de hervorming van het stelsel der voorafbetalingen een netto-meerwaarde van ongeveer 11 miljard tot gevolg hebben ten opzichte van wat als inkomstenbelastingen zou geïnd worden zijn indien het huidige stelsel was blijven voortbestaan en in de veronderstelling dat de globale massa van de winsten en baten van het jaar 1976 op hetzelfde peil blijft als in 1975.

Die netto-meerwaarde werd berekend als volgt :

Anticipatie voortvloeiend uit het nieuw stelsel van voorafbetalingen (zoals in 1975)	F 18 miljard
Aanvullende anticipatie voortvloeiend uit de verschuiving van 1975 naar 1976 van de voorafbetalingen gedaan door de belastingplichtigen die hun boekhouding anders dan per kalenderjaar afsluiten	2 miljard
	F 20 miljard

QUESTION

Un membre fait remarquer que compte tenu des décimes en faveur de l'Etat et des additionnels communaux, les taux de l'impôt des personnes physiques peuvent être évalués comme ci-dessous dans les tranches supérieures :

Tranche de revenus	Taux avec versement anticipé	Taux sans aucun versement anticipé
1.000.000 à 1.500.000	55,10 %	65,68 %
1.500.000 à 2.000.000	59,85 %	71,39 %
2.000.000 à 3.000.000	66,15 %	78,91 %

Le Ministre voudrait-il me dire à combien s'élèveront, dans les mêmes conditions, les impôts pour les tranches de 3 à 4 millions, de 4 à 5 millions et de plus de 5 millions ?

REPOSE

Tranche de revenus	Taux avec versement anticipé	Taux sans aucun versement anticipé
3.000.000 à 4.000.000	72,45 %	86,42 %
4.000.000 à 4.789.300	75,60 %	90,18 %
4.789.300 et plus	63,— %	75,15 %

3. La réforme du régime des majorations d'impôts pour insuffisance de versement anticipé (Section 4.)

Un membre voudrait connaître l'incidence exacte de cette réforme en 1975 et en 1976 et le calcul de cette incidence.

Il se demande comment l'équilibre des budgets sera assuré après 1975, lorsque cette source unique de revenus supplémentaires aura disparu.

REPOSE

L'incidence budgétaire de la réforme du régime des versements anticipés a été estimée à 18 milliards pour l'année budgétaire 1975; cette plus-value a été calculée de la manière exposée à la page 26 du rapport de M. d'Alcantara.

Pour l'année budgétaire 1976, la réforme du régime des versements anticipés entraînera une plus-value nette de quelque 11 milliards par rapport à ce qui aurait été perçu en impôts sur les revenus si le système actuel avait été maintenu et dans l'hypothèse où la masse globale des bénéfices et profits de l'année 1976 resterait au même niveau qu'en 1975.

Cette plus-value nette a été calculée comme suit :

Anticipation découlant du nouveau régime des versements anticipés (comme en 1975)	F 18 milliards
Anticipation complémentaire provenant du décalage de 1975 vers 1976 des versements anticipés effectués par les contribuables clôturant leur comptabilité autrement que par année civile	2 milliards
	F 20 milliards

Minderontvangsten wat betreft de inningen per kohier van de vennootschapsbelasting (er mag worden aangenomen dat ongeveer de helft van de aanvullende voorafbetalingen ten belope van 18 miljard die verwacht worden voor 1975 zullen verrekend worden met de aanslagen verschuldigd voor het aanslagjaar 1976 en eisbaar in 1976 . . . 9 miljard

Netto-meerwaarde . . . F 11 miljard

In tegenstelling met wat zou kunnen verondersteld worden valt de anticipatie van 18 miljard die voor 1975 verwacht wordt ingevolge de hervorming van het stelsel der voorafbetalingen niet volledig weg in 1976 doch slechts ten belope van 18 miljard — 11 miljard = 7 miljard.

Het hoort aan de Regering de nodige maatregelen te treffen ten einde — voor 1976 en later — het stijgingsritme van de uitgaven terug te brengen tot een peil dat overeen gebracht kan worden met de te verwachten ontvangsten.

4. Verhoging van de vennootschapsbelasting (Afdeling 5.)

Wegens de verhoging van de tarieven moeten ook de breuken van het belastingkrediet aangepast worden en moeten de bijzondere tarieven worden opgetrokken.

De « overstapregeling » van het lagere tarief tot het hogere tarief (33 pct. beneden 1 miljoen frank tot 40 pct. boven 1 miljoen frank doch beneden 3 miljoen frank en van 40 pct. tot 48 pct. boven de 3 miljoen frank) brengt mede dat de 48 pct. eerst ten volle toegepast wordt op 15 miljoen frank winst.

De Regering verbindt zich uitdrukkelijk een oplossing te vinden voor het feit dat het belasten van winsten welke ten dele louter nominaal zijn (regime van de afschrijving op aankoopwaarde, regime van de schatting van de voorraden, enz.) aan vrije hoge aanslagvoeten niet billijk noch verantwoord kan genoemd worden.

De belastingdruk wordt aldus in ons land ook voor de vennootschappen vrij ernstig wat duidelijk blijkt uit internationale vergelijkingen (zie statistiek van de O.E.S.O.).

VRAAG

Een lid herinnert eraan dat de Minister van Financiën heeft verklaard dat de ondernemingen door de huidige prijsinflatie gevaar lopen belasting te moeten betalen op een nominale winst en hun kapitaal te verteren.

Hun boekhouding geeft geen beeld meer van hun werkelijke toestand.

Is de Minister, op grond van deze verklaring, niet van mening dat de gevolgen van de prijsstijging van de grondstoffen op de bedrijfsresultaten dienen te worden onderzocht?

Het lid denkt hierbij aan de FIFO-LIFO-methodes.

Perte de recettes afférente aux perceptions par rôle de l'impôt des sociétés et de l'impôt des personnes physiques (on peut admettre qu'environ la moitié des versements anticipés complémentaires, d'un montant de 18 milliards, que l'on prévoit pour 1975 seront compensés par les impôts dus pour l'année d'imposition 1976 et exigibles en 1976) 9 milliards

Plus-value nette . . . F 11 milliards

Contrairement à ce que l'on pourrait supposer, l'anticipation de 18 milliards que l'on prévoit pour 1975 par suite de la réforme du régime des versements anticipés ne disparaîtra pas complètement en 1976, mais seulement jusqu'à concurrence de 18 milliards moins 11 milliards, soit 7 milliards.

Il appartient au Gouvernement de prendre les mesures nécessaires afin de ramener — pour 1976 et les années suivantes — le rythme d'accroissement des dépenses à un niveau que l'on puisse fixer en fonction des recettes escomptées.

4. Relèvement de l'impôt des sociétés (Section 5.)

En raison de la majoration des taux, les fractions du crédit d'impôt doivent également être adaptées et les tarifs spéciaux majorés.

Le système des « règles de palier » du taux inférieur au taux supérieur (de 33 p.c. en dessous de 1 million de francs à 40 p.c. au-delà de 1 million de francs mais en dessous de 3 millions de francs, et de 40 p.c. à 48 p.c. au-delà de 3 millions de francs) fait que le taux de 48 p.c. ne sera pleinement appliqué qu'à partir de 15 millions de francs de bénéfices.

Le Gouvernement s'engage explicitement à chercher une solution au problème posé par le fait que l'imposition à des taux relativement élevés des bénéfices qui sont en partie purement nominaux (régime de l'amortissement sur la valeur d'achat, régime d'évaluation des stocks, etc.) ne peut être qualifié ni d'équitable ni de justifié.

La pression fiscale dans notre pays devient donc relativement sérieuse même pour les sociétés, ce qui ressort clairement de comparaisons internationales (voir les statistiques de l'O.C.D.E.).

QUESTION

Un membre rappelle que le Ministre des Finances a déclaré que l'inflation des prix qui se manifeste aujourd'hui fait courir aux entreprises le danger d'être taxées sur des bénéfices nominaux et les expose à une véritable perte de substance.

Leur comptabilité ne traduit plus leur situation réelle.

Dans le cadre de cette déclaration, le Ministre n'estime-t-il pas qu'il y aurait lieu d'examiner les effets de la hausse des matières premières sur le résultat des entreprises?

Il fait allusion aux méthodes FIFO-LIFO.

ANTWOORD

In de toelichting bij het ontwerp zegt de Regering toe alle nodige maatregelen te nemen voor een stapsgewijze versoepeling van de regels van de afschrijving en de raming van de voorraden, met inachtneming van de begrotingseisen.

Contacten zullen worden gelegd met de organisaties die de ondernemingen en de middenstand vertegenwoordigen, ten einde in overleg te onderzoeken op welke wijze de toezegging ten uitvoer kan worden gelegd.

5. *De verhoging van de verkeersbelasting op de auto-voertuigen.* (Afdeling 6.)

VRAAG

De verhoging geldt alleen de personenwagens (met inbegrip van auto's voor dubbel gebruik en minibussen) met uitsluiting van vrachtwagens, autobussen, autocars, motorrijwielen, motordriewielers en motorvierwielaars. Taxi's blijven vrijgesteld.

De regeling gaat in vanaf 1 januari 1975.

Kan men geen rekening houden met een ander stelsel om de kracht van de motor te bepalen en de belasting hieraan aan te passen?

ANTWOORD

Zoals ik reeds heb geantwoord op de parlementaire vraag nr. 51 van 17 september 1974, gesteld door de heer Senator Van In, is een werkgroep onder toezicht van de E.E.G.-Commissie belast met het zoeken naar een uniforme grondslag van de verkeersbelasting voor de personenwagens in alle Lid-Staten.

Deze werkgroep heeft de verschillende criteria die als heffingsbasis van de verkeersbelasting kunnen gelden onderzocht en haar conclusie met betrekking tot de eigenlijke motorkracht was de volgende :

a) de verschillende waardebepalingen (SAE — DIN — CUNA) verwekken moeilijkheden bij de conversie, daar er geen vaste verhoudingen tussen deze normen bestaan;

b) eenvoudige wijzigingen van de carburator, de ontsteking, de compressie, enz., zouden het mogelijk maken de motorkracht op verdoken wijze op te voeren;

c) de heffing op basis van de motorkracht zou aanleiding kunnen geven dat er voertuigen in het verkeer worden gebracht die, om redenen van standing en comfort, een te hoog gewicht zouden hebben in verhouding tot de kracht van de motor. Zulks zou het verkeer negatief beïnvloeden (vertraging van de start, verzwakking van de remkracht van de motor);

d) de motorkracht wordt reeds getroffen door de belasting op de brandstof (accijns), vermits het verbruik afhankelijk is van de motorkracht.

De besprekingen in deze werkgroep zijn nog niet beëindigd maar nu reeds is gebleken dat de norm « werkelijke motorkracht » niet als ideale formule uit de bus zal komen; daar-

REPONSE

Dans l'exposé des motifs du projet actuellement en discussion le Gouvernement s'engage à prendre toutes mesures utiles en vue de réaliser par étapes et en fonction des impératifs budgétaires, l'assouplissement des modalités d'amortissement et des règles d'évaluation des stocks.

Des contacts seront pris avec les organisations représentant les entreprises et les classes moyennes afin d'étudier de concert avec ces organisations les modalités suivant lesquelles cet engagement pourrait être mis à exécution.

5. *La majoration de la taxe de circulation sur les véhicules automobile.* (Section 6.)

QUESTION

La majoration ne s'appliquera qu'aux voitures automobiles (y compris les voitures à usage mixte et les minibus), à l'exclusion des camions, autobus, autocars, motocycles, tri-cycles et quadricycles à moteur. Les taxis restent exemptés de la taxe de circulation.

Le nouveau barème entre en vigueur au 1^{er} janvier 1975.

Ne serait-il pas possible d'avoir recours à un autre système pour déterminer la puissance du moteur en y adaptant la taxe?

REPONSE

Comme je l'ai déjà dit dans ma réponse à la question parlementaire n° 51 du 17 septembre 1974 posée par M. le Sénateur Van In, un groupe de travail placé sous le contrôle de la Commission de la C.E.E. a été chargé de rechercher une base uniforme pour la taxe de circulation des voitures automobiles dans tous les Etats membres.

Ce groupe de travail a examiné les différents critères pouvant servir de base d'imposition à la taxe de circulation et en ce qui concerne la puissance réelle du moteur, il est arrivé aux conclusions suivantes :

a) les différentes normes (SAE — DIN — CUNA) sont à l'origine de difficultés au moment de la conversion parce qu'il n'existe pas de rapport fixe entre elles;

b) de simples modifications au carburateur, à l'allumage, à la compression, etc. permettraient d'augmenter de façon détournée la puissance du moteur;

c) l'imposition sur base de la puissance du moteur pourrait avoir pour conséquence la mise sur le marché de véhicules, qui, pour des raisons de standing et de confort, auraient un poids trop élevé par rapport à la puissance du moteur. Ceci pourrait avoir une influence négative sur la circulation (lenteurs au démarrage, faible puissance du frein-moteur);

d) la puissance du moteur est déjà frappée par l'impôt sur les carburants (accises), puisque la consommation est fonction de la puissance.

Les discussions de ce groupe de travail ne sont pas encore terminées, mais il s'avère dès à présent que la norme « puissance réelle du moteur » ne sera pas retenue comme étant la

entegen wordt een algemene tendens waargenomen voor een heffingsbasis die een combinatie zou zijn van meerdere elementen, b.v. de cilinderinhoud van de motor en het gewicht van het voertuig, zoals dit het geval is voor de huidige Belgische formule.

Het lijkt dus vooralsnog niet opportuun het huidige stelsel te wijzigingen, te meer omdat de heffing van de verkeersbelasting op basis van de P.K./DIN een merkelijke ommekeer zou brengen in het bestaande stelsel, dan wanneer het slechts de bedoeling is de sinds 1 januari 1950 ongewijzigd gebleven tarieven aan te passen in het kader van de budgettaire noodwendigheden.

Indien men voor de heffing zich zou steunen op het verbruik dan zou men opnieuw terechtkomen op de snelheid (t.t.z. de kracht van de motor) en het gewicht.

Men mag het omschakelen van het huidige geautomatiseerde inrichtingsstelsel niet nutteloos uitlokken daar het hier gaat om een moeizaam op dreef gebracht mechanisme (in overleg met de Dienst van het Wegverkeer) dat zeer moeilijk te herwerken is bij gebrek aan gegevens en bovendien zou men 2.500.000 mutaties moeten doen.

Zijn de verzekeringsmaatschappijen overgestapt naar de P.K./DIN dan is dit omdat zij administratief dezelfde moeilijkheden niet ondervinden en omdat voor haar de doorslaggevende factor de snelheid is, voornaamste oorzaak van de ongevallen, snelheid die het best wordt uitgedrukt in P.K./DIN.

De verkeersbelasting werd niet meer aangepast sinds 1 januari 1950 behoudens het invoeren van een eventuele gemeentebelasting wat niet wegneemt dat de fiscale druk op de autogebruiker zeer ernstig gestegen is.

Uit internationale vergelijkingen (voor België worden de tarieven van het ontwerp genomen) blijkt dat voor wagens van 4-5 P.K. België beneden het gemiddelde ligt; Frankrijk en Italië liggen lager doch zij beschermen de eigen produktie van kleine wagens; in de groep 6-10 P.K. is België beneden het gemiddelde; 11-15 P.K. : hier ligt België hoger dan de meeste andere landen; vanaf 16 P.K. : België ligt het hoogst.

De vermindering wegens gezinslasten op de verkeersbelasting werd afgewezen in de Commissie van de Kamer om de redenen uiteengezet in het verslag van de Kamer op blz. 42.

**

Een lid vraagt of men de kleine wagens niet zwaarder moet belasten gelet o.a. ook op het feit dat ze veelal als tweede wagen of als wagen van één der gezinsleden worden gebruikt.

ANTWOORD

Meer dan 75 pct. van de kleine wagens behoren toe aan personen met één wagen; in feite staan wij nu reeds hoger dan Frankrijk en Italië (doch lager dan Nederland en Duitsland).

formule ideale; par contre, une tendance générale se dégage en faveur d'une base d'imposition qui serait une combinaison de plusieurs éléments, par exemple la cylindrée du moteur et le poids du véhicule, ce qui est déjà le cas dans la formule actuelle en Belgique.

Il ne semble donc pas opportun de modifier maintenant la formule actuelle, d'autant plus que le calcul de la taxe de circulation sur base de la puissance C.V./DIN constituerait un bouleversement important du système existant et que la modification proposée a pour seul but d'adapter, dans le cadre des nécessités budgétaires, les tarifs qui sont restés inchangés depuis le 1^{er} janvier 1950.

Si la taxation était basée sur la consommation, on aboutirait à nouveau à la vitesse (c'est-à-dire à la puissance du moteur) et au poids.

On ne peut pas solliciter inutilement une conversion du système actuel de perception automatisée, étant donné qu'il s'agit d'un mécanisme dont la mise en route (de concert avec le Service de la Circulation routière) a été malaisée et qu'il est très difficile de modifier par manque de données; en outre, il faudrait procéder à 2.500.000 mutations.

Si les compagnies d'assurances ont décidé d'adopter les C.V./DIN, c'est parce qu'elles ne rencontrent pas les mêmes difficultés administratives et que pour elles le facteur décisif est la vitesse, qui est la principale cause des accidents et qui s'exprime le mieux en C.V./DIN.

La taxe de circulation n'a plus subi d'adaptation depuis le 1^{er} janvier 1950, si ce n'est l'instauration d'une éventuelle taxe communale, ce qui n'empêche pas que la pression fiscale sur l'automobiliste s'est très sérieusement renforcée.

Il ressort de comparaisons internationales (pour la Belgique, il a été tenu compte des barèmes du projet) que, pour les voitures de 4-5 C.V., la Belgique se situe en-dessous de la moyenne; la France et l'Italie sont à un niveau encore inférieur mais elles protègent leur production nationale de petites voitures; dans le groupe des 6-10 C.V., la Belgique se situe également en dessous de la moyenne; dans celui des 11-15 C.V., la Belgique dépasse la plupart des autres pays; à partir de 16 C.V., elle a les barèmes les plus élevés.

La réduction de la taxe de circulation pour charge de famille a été rejetée en Commission de la Chambre pour les raisons exposées à la p. 42 du rapport de la Chambre.

**

Un commissaire demande s'il ne faudrait pas taxer plus lourdement les petites voitures, étant donné notamment qu'elles sont souvent utilisées comme seconde voiture ou comme voiture d'un seul des membres de la famille.

REPONSE

Plus de 75 p.c. des petites voitures appartiennent à des personnes qui n'ont qu'une voiture; en fait, nos barèmes sont déjà plus élevés qu'en France et en Italie (mais moins élevés qu'aux Pays-Bas et en Allemagne).

6. *Wijzigingen aan het Wetboek van de registratie-, hypotheek- en griffierechten.* (Afdeling 7.)

De verhoging met 50 pct. is niet van toepassing op naturalisaties, op open brieven van adel, op vergunningen tot verandering van naam of voornaam, noch op het griffierecht op de verklaring van keuze van nationaliteit omdat voor deze materies een herziening van het stelsel ter studie is.

Een lid vraagt de lijst van de bedoelde rechten en van de nieuwe tarieven.

ANTWOORD

1. In het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten worden de volgende artikelen getroffen door de perekwatie bedoeld in artikel 28, par. 1, van het ontwerp.

	Oud bedrag (in frank)	Nieuw bedrag (in frank)
<i>Artikel 11.</i> — (algemeen vast recht)	150	225
<i>Artikel 141.</i> — (huwelijkscontracten, testamenten, enz.) . . .	350	525
<i>Artikel 157.</i> — (protesten) . . .	20 45 90	30 70 * 135
<i>Artikel 264.</i> — (minimumhypotheekrecht).	30	45
<i>Artikel 269¹.</i> — (rolrecht — inschrijvingen op de algemene rol)	200 300 600 1.500 3.300	300 450 900 2.250 4.950
<i>Artikel 269².</i> — (idem — inschrijvingen in het register der verzoekschriften)	200 400	300 600
<i>Artikel 270¹.</i> — (opstelrecht op akten van griffiers)	225 300 900	350 * 450 1.350
<i>Artikel 270².</i> — (opstelrecht akten van bekendheid, van aanneming, enz.)	225	350 *
<i>Artikel 271.</i> — (expeditierecht op uitgiften, afschriften of uittreksels afgegeven door de griffier) . .	30 60 100	45 90 150
<i>Artikel 272.</i> — (expeditierecht op niet ondertekende afschriften, op uitgiften, ... van bepaalde akten, vonnissen en arresten, enz.) . .	15 30	25 * 45

6. *Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.* (Section 7.)

La majoration de 50 p.c. n'est pas applicable aux naturalisations, aux lettres patentes de noblesse, aux permis de changer de nom ou de prénom, ni aux droits de greffe sur les déclarations d'option de patrie, parce qu'une révision du régime applicable à ces matières est à l'étude.

Un membre aimerait avoir la liste des droits en question et des nouveaux barèmes.

REPONSE

1. Dans le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les articles suivants seront touchés par la péréquation visée à l'article 28, par. 1^{er}, du projet.

	Taux ancien (en francs)	Taux nouveau (en francs)
<i>Article 11.</i> — (droit fixe général) .	150	225
<i>Article 141.</i> — (contrats de mariage, testaments, etc.) . . .	350	525
<i>Article 157.</i> — (protêts) . . .	20 45 90	30 70 * 135
<i>Article 264.</i> — (minimum du droit d'hypothèque)	30	45
<i>Article 269¹.</i> — (droit de mise au rôle — inscriptions au rôle général)	200 300 600 1.500 3.300	300 450 900 2.250 4.950
<i>Article 269².</i> — (idem — inscriptions au registre des requêtes . .	200 400	300 600
<i>Article 270¹.</i> — (droit de rédaction sur les actes des greffiers) . .	225 300 900	350 * 450 1.350
<i>Article 270².</i> — (droit de rédaction sur actes de notoriété, d'adoption, etc.)	225	350 *
<i>Article 271.</i> — (droit d'expédition sur expéditions, copies ou extraits délivrés par les greffes) . . .	30 60 100	45 90 150
<i>Article 272.</i> — (droit d'expédition sur copies non signées, sur expéditions, ... de certains actes, jugements et arrêts, etc.) . . .	15 30	25 * 45

	Oud bedrag (in frank)	Nieuw bedrag (in frank)
<i>Artikel 275.</i> — (legalisatierecht voor akten van openbare ambtenaren)	10	15
<i>Artikel 276.</i> — (opzoekingsrecht voor akten, vonnissen en arresten)	20	30
<i>Artikel 277.</i> — (recht van inschrijving in het handelsregister of in het register van vennootschappen)		
— inschrijvingen	500	750
	1.000	1.500
— wijzigingen	250	375
	500	750
<i>Artikel 278.</i> — (recht van inschrijving in het ambachtsregister) .	150	225
	75	115 *

Het sterretje duidt de gevallen aan waarin de afronding voorzien in artikel 28 van het ontwerp wordt toegepast.

Er dient opgemerkt dat artikel 28, § 2, van het ontwerp uitdrukkelijk de gemengde gevallen bedoeld in artikel 304bis van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten regelt, door de bedragen van 875 frank en 1.875 frank respectievelijk op 1.175 frank en 2.625 frank te brengen. Die bedragen van 875 frank en 1.875 frank komen voort uit de samenvoeging van twee elementen: het eigenlijke rolrecht (600 frank en 1.500 frank), recht dat geperekwaat wordt, en een vast bedrag (275 frank en 375 frank) dat niet geperekwaat wordt (dit bedrag wordt tijdelijk geheven om de last te dekken die voor de Staat voortvloeit uit het toekennen van een pensioen aan de pleitbezorgers).

2. In het Wetboek der zegelrechten worden de volgende artikelen getroffen door de perekwatie.

	Oud bedrag (in frank)	Nieuw bedrag (in frank)
<i>Artikel 4.</i> — (akten van notarissen, processen-verbaal van openbare verkopen van lichamelijk roerende goederen door gerechtsdeurwaarder, uitgiften, ... van die akten en processen-verbaal)	100	150
<i>Artikel 5.</i> — (repertoriums van notarissen en gerechtsdeurwaarders) .	100	150
<i>Artikel 7.</i> — (registers van de hypotheekbewaarders)	80	120
<i>Artikel 8.</i> — (deurwaardersakten, uittreksels uit akten van de burgerlijke stand, allerlei akten en stukken) . .	60	90
<i>Artikel 9.</i> — (bepaalde akten der hypotheekbewaarders)	50	75
<i>Artikel 10.</i> — (protesten)	6	9
<i>Artikel 11.</i> — (bankgeschriften) . .	4	6
<i>Artikel 21.</i> — (andere akten of geschriften in bepaalde gevallen aan het recht onderworpen)	60	90
<i>Artikel 38.</i> — (vellen gezegeld papier)	100	150

	Taux ancien (en francs)	Taux nouveau (en francs)
<i>Article 275.</i> — (droit de légalisation d'actes d'officiers publics) . . .	10	15
<i>Article 276.</i> — (droit de recherche d'actes, de jugements et d'arrêts)	20	30
<i>Article 277.</i> — (droit d'inscription au registre du commerce ou au registre de sociétés)		
— immatriculations	500	750
	1.000	1.500
— modifications	250	375
	500	750
<i>Article 278.</i> — (droit d'inscription au registre de l'artisanat) . . .	150	225
	75	115 *

L'astérisque indique les cas où il est fait application de la règle de l'arrondissement inscrite à l'article 28 du projet.

A noter que l'article 28, § 2, du projet règle expressément les cas mixtes visés à l'article 304bis du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en portant les taux de 875 francs et de 1.875 francs respectivement à 1.175 francs et à 2.625 francs. Ces taux de 875 francs et de 1.875 francs sont issus de l'addition de deux éléments: le droit de mise au rôle proprement dit (600 francs et 1.500 francs), droit qui est péréquaté, et un montant fixe (275 francs et 375 francs) qui n'est pas péréquaté (ce montant est perçu temporairement pour couvrir la charge résultant pour l'Etat de l'octroi d'une pension aux avoués).

2. Dans le Code des droits de timbre, les articles suivants seront touchés par la péréquation.

	Taux ancien (en francs)	Taux nouveau (en francs)
<i>Article 4.</i> — (actes de notaires, procès-verbaux de ventes publiques d'objets mobiliers corporels par huissier de justice; expéditions, ... de ces actes et procès-verbaux)	100	150
<i>Article 5.</i> — (répertoires des notaires et huissiers de justice)	100	150
<i>Article 7.</i> — (registres des conservateurs des hypothèques)	80	120
<i>Article 8.</i> — (actes d'huissiers, extrait de l'état civil; divers actes et pièces)	60	90
<i>Article 9.</i> — (certains actes des conservateurs des hypothèques) . . .	50	75
<i>Article 10.</i> — (protêts)	6	9
<i>Article 11.</i> — (écrits bancaires) . .	4	6
<i>Article 21.</i> — (autres actes ou écrits soumis au droit dans certaines éventualités)	60	90
<i>Article 38.</i> — (papiers timbrés) . .	100	150

7. Wijzigingen aan het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen. (Afdeling 8.)

Een lid vraagt welk juist de beoogde rechten zijn die van 3.920 op 6.000 frank, van 2.800 op 4.200 frank en van 980 op 1.500 frank gebracht worden en welke rechten eventueel in dit soort niet gewijzigd werden (visvergunningen ? vogelvangst ?).

ANTWOORD

Artikel 29 past de taks op de jacht aan bedoeld in de artikelen 184 en 185¹ van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen. Kortom, het gaat in het bijzonder om een recht dat thans 3.920 frank bedraagt op de verlofbrieven voor het dragen van jachtwapens. Dat recht wordt verminderd tot 2.800 frank voor de jagers die slechts op zondag jagen en tot 980 frank voor de personen die niet in het koninkrijk wonen en uitgenodigd zijn door houders van verlof brieven voor het dragen van jachtwapens. Ingevolge de aanpassing, zullen die rechten respectievelijk op 6.000 frank, 4.200 frank en 1.500 frank worden gebracht.

Het belasten van de riviervischvangst is niet opgenomen in het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taksen. Het wordt gereguleerd door het Ministerie van Landbouw en is dus niet bedoeld in artikel 29 van het ontwerp van wet.

8. Wijzigingen aan het Wetboek der Belasting over de toegevoegde waarde. (Afdeling 9.)

Een lid stelt vast dat de ontlasting van de B.T.W. op de investeringen opnieuw voor één jaar uitgesteld is wat stilaan de bedoeling om volgend jaar de detaxatie verder te zetten ongeloofwaardig maakt.

Kan de Regering zich vast verbinden geen nieuw uitstel in te roepen ?

ANTWOORD

Het huidige uitstel is een gevolg van de aanhoudende inflatie en moet in deze context beoordeeld worden.

Hetzelfde is waar voor de toepassing van art. 32 : de uitbetalingen van de subsidies welke einde 1974 moeten gebeuren doch eerst in 1975 kunnen plaatshebben zullen behandeld worden als behorend tot 1974 en zullen de beperking ondergaan welke wegens de inflatie werd ingevoerd.

Men zal toch terzake moeten waarden dat er een versoepeling geweest is voor de kleine kredieten en voor de landbouwers en dat nu teruggekeerd wordt naar het normale regime.

HOOFDSTUK 3.

Beschikkingen van budgettaire aard en maatregelen van administratieve en begrotingscontrole.

Een lid vraagt of de Regering naast een reeks beschikkingen die de overheid nieuwe inkomsten verschaffen ook besparingen heeft voorzien.

7. Modifications au Code des taxes assimilées au timbre. (Section 8.)

Un membre demande quels sont exactement les droits qui sont portés de 3.920 à 6.000 francs, de 2.800 à 4.200 francs et de 980 à 1.500 francs, et quelles sont éventuellement les taxes de cette catégorie qui n'ont pas été modifiées (permis de pêche ? tenderie ?)

REPONSE

L'article 29 adapte la taxe sur la chasse visée aux articles 184 et 185¹ du Code des taxes assimilées au timbre. En bref, il s'agit en particulier d'un droit qui est actuellement de 3.920 francs sur les licences pour le port d'armes de chasse. Ce droit est réduit à 2.800 francs pour les chasseurs qui ne chassent que le dimanche et à 980 francs pour les personnes n'habitant pas le Royaume et invitées par des titulaires de licences pour le port d'armes de chasse. A la suite de l'adaptation, ces droits seront portés respectivement à 6.000 francs, 4.200 francs et 1.500 francs.

La taxe sur la pêche fluviale n'est pas reprise dans le Code des taxes assimilées au timbre. Elle est réglementée par le Ministère de l'Agriculture et n'est donc pas visée par l'article 29 du projet de loi.

8. Modifications au Code de la taxe sur la valeur ajoutée. (Section 9.)

Un membre constate que l'exonération de la T.V.A. sur les investissements a été une fois de plus reportée d'une année, ce qui enlève peu à peu sa crédibilité à l'intention de continuer la détaxation l'année suivante.

Le Gouvernement peut-il s'engager formellement à ne pas recourir à un nouveau report ?

REPONSE

Le report actuel résulte de l'inflation persistante et c'est dans ce contexte qu'il faut le considérer.

Il en va de même pour l'application de l'article 32 : les liquidations de subsides qui devraient se faire à la fin de 1974 mais ne pourront avoir lieu qu'en 1975 seront traitées comme faisant partie de 1974 et subiront donc les limitations décidées en raison de l'inflation.

Il convient cependant d'apprécier à sa juste valeur l'assouplissement pour les crédits peu élevés et en faveur des agriculteurs et aussi le fait que l'on en revient maintenant au régime normal.

CHAPITRE 3.

Dispositions à caractère budgétaire et mesures de contrôle administratif et budgétaire.

Un membre demande si, en plus d'une série de dispositions destinées à procurer de nouvelles ressources aux pouvoirs publics, le Gouvernement a également prévu des économies.

ANTWOORD

De Staatssecretaris voor Begroting verwijst ter zake naar :

1. De beknottingen die achtereenvolgens werden aangebracht aan de begrotingsvoorstellen van de onderscheiden departementen en de normen die de Regering zichzelf heeft opgelegd b.v. maxima voor de stijging van de personeelslasten, voor de aankoop van benodigdheden, enz.

2. De beperkingen welke opgelegd worden aan de middelen toegewezen aan de provincies en de gemeenten.

3. Een afzonderlijk wetsontwerp dat spoedig zal neergelegd worden en dat de stijging van de uitgaven moet afremmen in de universiteiten.

4. De besparingen in het gebruik van de informatica zoals voorzien in artikel 35 van het hier behandelde ontwerp.

5. De reeks maatregelen opgesomd op blz. 102 tot 105 (bijlage I) van het verslag nr. 277/6 van de heer d'Alcantara.

Het gaat o.a. om maatregelen welke geen tussenkomst van de wetgever vereisen, b.v. inzake openbaar ambt, nationale opvoeding, ziekteverzekering, enz.

**

Nog in verband met de beschikkingen van budgettaire aard en maatregelen van administratieve en begrotingscontrole, ontspon zich een levendige discussie rondom artikel 33.

Artikel 33, dat in de mogelijkheid voorziet om bij sommige instellingen of ondernemingen een opdrachtgelastigde aan te stellen, en artikel 58, dat de aanwijzing bij het R.I.Z.I.V. mogelijk maakt van een afgevaardigde die voltijds als budgettair en financieel adviseur zal werkzaam zijn, werden uitvoerig besproken.

A. Verscheidene leden hebben tegen die bepalingen volgende argumenten aangevoerd :

1. De tekst van artikel 33 is vaag wat betreft de instellingen en ondernemingen die hiervoor in aanmerking komen : wat verstaat men onder instellingen of ondernemingen waarvan de werking voor een belangrijk deel afhangt van rijks-toelagen en waarvan de modaliteiten van de controle niet worden vastgesteld door een specifieke wet ?

2. Het ontwerp van wet voert een derde controleorgaan in tussen de regeringscommissarissen en de afgevaardigden van de Minister van Financiën enerzijds en de revisoren anderzijds, hetgeen slechts tot verwarring kan leiden.

De bevoegdheid van de nieuwe organen, zoals zij wordt omschreven op blz. 22 van het ontwerp van wet, zal die van de revisoren overlappen. Overigens kan worden betreurd dat de aanwijzing van revisoren, op grond van de wet van 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, voor de betrokken minister en voor de minister van financiën facultatief en niet verplicht is.

REPOSE

Le Secrétaire d'Etat au Budget cite à ce sujet les points suivants :

1. Les restrictions apportées successivement aux propositions budgétaires des différents départements et les normes que le Gouvernement s'est imposées à lui-même : par exemple, des maxima pour l'augmentation des charges de personnel, pour les achats de fournitures, etc.

2. Les limitations imposées en ce qui concerne les moyens financiers accordés aux provinces et aux communes.

3. Un projet de loi distinct qui sera bientôt déposé aura pour but de freiner l'augmentation des dépenses dans les universités.

4. Les économies dans l'utilisation de l'informatique, prévues à l'article 35 du projet à l'examen.

5. La série des mesures énumérées aux pages 102 à 105 (annexe I) du rapport n° 277/6 de M. d'Alcantara.

Il s'agit notamment de mesures qui ne nécessitent pas l'intervention du législateur, par exemple en matière de fonction publique, d'éducation nationale, d'assurance-maladie, etc.

**

Dans le contexte des dispositions à caractère budgétaire et des mesures de contrôle administratif et budgétaire, une nouvelle discussion animée s'est engagée à propos de l'article 33.

L'article 33 qui prévoit la possibilité de désigner un chargé de mission auprès de certains organismes ou entreprises et l'article 58 qui permet la désignation auprès de l'I.N.A.M.I. d'un délégué qui exerce à temps plein les fonctions de conseiller budgétaire et financier ont fait l'objet d'un large échange de vues.

A. Plusieurs membres font valoir les arguments suivants à l'encontre de ces dispositions :

1. le texte de l'article 33 est vague quant aux organismes et entreprises visés : que faut-il entendre par les organismes ou entreprises dont le fonctionnement dépend pour une part importante des subsides de l'Etat et dont les modalités de contrôle ne sont pas fixées par une loi spécifique ?

2. le projet de loi introduit entre les commissaires du gouvernement et les délégués du Ministre des Finances d'une part et les reviseurs d'autre part un troisième organe de contrôle, ce qui ne peut qu'entraîner la confusion.

La compétence des nouveaux organes, telle qu'elle est décrite à la page 22 du projet de loi fait double emploi avec celle des reviseurs, dont on peut d'ailleurs regretter que la désignation soit en vertu de la loi de 1954 sur le contrôle de certains organismes d'intérêt public, une faculté et non une obligation dans le chef du Ministre intéressé et du Ministre des Finances.

De instelling van nieuwe organen is een impliciete erkenning dat de controle-organen hun opdracht niet naar behoren vervullen.

3. De oprichting van een derde korps controleurs is niet verantwoord. Overigens kunnen alleen hoog gekwalificeerde personen, zoals inspecteurs van financiën, bankrevisoren of bedrijfsrevisoren, en zelfs in bepaalde gevallen personen die een lange ervaring in de betrokken sector hebben, met een controle-opdracht worden belast. Desondanks eisen de bedoelde artikelen geen bijzondere kwalificatie.

B. Een ander lid verwijst ter ondersteuning van het voorstel naar het traditionele onderscheid tussen regelmatigheidscontrole en opportuniteitscontrole. Hij herinnert eraan dat de regeringscommissarissen en de afgevaardigden van de Minister van Financiën hun ambt niet « full time » uitoefenen en hij begrijpt dat de Regering aan gekwalificeerde personen de opdracht wil geven een diagnose van bepaalde toestanden te maken en passende middelen voor te stellen, in zekere zin zoals een « geneesheer » zou doen.

Aan de andere kant gaat hij akkoord met de wens van andere leden dat hoog gekwalificeerde personen zouden worden aangewezen.

C. De Minister van Sociale Voorzorg voor artikel 58, en de Staatssecretaris voor Begroting voor artikel 33, zijn de zienswijze van het laatstbedoelde lid bijgetreden en hebben omstandig geantwoord op de ingebrachte bezwaren. Zij hebben hiervoor met name gesteund op de overwegingen in de memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975 (Gedr. St. Kamer, nr. 277-1 van 24 oktober 1974, blz. 33) en het verslag van de heer d'Alcantara over dit ontwerp (Gedr. St. Kamer, nr. 277-6 van 19 november 1974).

1. De bedoelde instellingen of ondernemingen zijn die waarvan de werking voor een belangrijk deel afhangt van Rijkstoelagen en waarvan de modaliteiten van de controle door het Rijk niet worden vastgesteld door een specifieke wet.

De Staatssecretaris voor Begroting wijst erop dat deze bepaling ten doel heeft instellingen die, zoals de universiteiten, aan specifieke controlemaatregelen zijn onderworpen, buiten het toepassingsgebied van deze wet te doen vallen.

Het gaat er niet alleen om overlapping te vermijden, maar ook aan die instellingen de zekerheid te geven dat het voor hen geldende stelsel van toepassing blijft en niet kan worden in verband gebracht met een tekst die in een heel ander vlak ligt.

Zoals blijkt uit de Memorie van Toelichting, worden de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de algemene controlewet van 16 maart 1954, daarentegen niet van de toepassing van artikel 33 uitgesloten.

De Staatssecretaris meent dat artikel 33 bijvoorbeeld zou kunnen worden toegepast op instellingen of ondernemingen die ruime Rijkstoelagen hebben ontvangen en werkzaam zijn in de openbare nutssector zoals de N.M.B.S. en de Sabena.

La création de nouveaux organes constitue l'aveu implicite que les organes de contrôle n'exécutent pas convenablement les missions qui leur sont dévolues.

3. La création d'un troisième corps de contrôleurs ne se justifie pas. Seules d'ailleurs ne doivent être chargées d'une mission de contrôle que des personnes hautement qualifiées, comme les Inspecteurs des Finances, les reviseurs de banque ou les reviseurs d'entreprises, voire dans les cas particuliers des personnes qui possèdent une longue expérience dans le secteur considéré, alors que les articles examinés n'exigent aucune qualification particulière.

B. Un autre membre évoque à l'appui de la proposition, la distinction traditionnelle entre contrôle de régularité et contrôle d'opportunité. Il rappelle que les commissaires du Gouvernement et les délégués du Ministre des Finances n'exercent pas leurs fonctions à temps plein et il comprend que le Gouvernement souhaite pouvoir confier à des personnes qualifiées la mission de porter un diagnostic sur certaines situations et de préconiser les remèdes adéquats, ainsi que le ferait en quelque sorte un « médecin ».

Il rejoint d'autre part le souhait qu'ont exprimé d'autres membres, quant à la désignation de personnes hautement qualifiées.

C. Le Ministre de la Prévoyance sociale, pour l'article 58 et le Secrétaire d'Etat au Budget pour l'article 33, se sont ralliés aux considérations émises par le dernier intervenant et ont longement répondu aux objections qui avaient été formulées. Ils se sont notamment appuyés sur les considérations développées d'une part à la page 33 du Doc. Chambre 277 - n° 1 du 24 octobre 1974 contenant le projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1974-1975 et d'autre part aux pages 47 et suivantes du Doc. Chambre 277 - n° 6 du 19 novembre 1974 contenant le rapport de M. d'Alcantara sur le projet ci-dessus.

1. Les organismes ou entreprises visés sont ceux dont le fonctionnement dépend pour une part importante des subsides de l'Etat et dont les modalités de contrôle de l'Etat ne sont pas fixées par une loi spécifique.

Le Secrétaire d'Etat au Budget précise que cette dernière disposition tend à éliminer des organismes qui, à l'instar des universités, sont soumis, en matière de contrôle, à une législation spécifique.

Il ne s'agit pas seulement ici d'éviter des doubles emplois, mais aussi de garantir à ces organismes le respect du régime qui leur est applicable et qui ne peut être détourné à la faveur d'un texte se situant dans tout autre cadre.

Ainsi qu'il résulte de l'Exposé des Motifs du projet de loi, cette même disposition, par contre, n'exclut pas du champ d'application de l'article 33 les organismes d'intérêt public soumis à la loi générale de contrôle du 16 mars 1954.

A titre d'exemple, le Secrétaire d'Etat au Budget pense que l'article 33 pourrait être appliqué à des organismes ou entreprises qui ont bénéficié de larges subsides de l'Etat et dont l'activité s'étend au secteur d'utilité publique, notamment la S.N.C.B. et la Sabena.

Wat de Sabena betreft wijzen sommige sprekers erop dat de Staat in die instellingen vertegenwoordigd is door beheerders er reeds over controleorganen beschikt.

De Staatssecretaris vestigt de aandacht van de leden op het feit dat de beheerders hun functie niet voltijds uitoefenen en dat het doorgaans hoge ambtenaren zijn die in hun ministerieel departement grote verantwoordelijkheid dragen, of personaliteiten uit de privé-sector die bezwaarlijk hun hoofdbezigheid kunnen opgeven om, zo nodig, met een bijzondere opdracht te worden belast. Het doel van deze tekst bestaat er juist in te kunnen beschikken over een gekwalificeerd deskundige die ter plaatse een studieopdracht kan vervullen gedurende de tijd die daarvoor nodig is.

2. De opdrachtgelastigden zijn geen overlapping van de Regeringscommissarissen en de afgevaardigden van de Minister van Financiën aan de ene kant en van de revisoren aan de andere kant.

a) Zoals in de Memorie van Toelichting wordt gezegd, zal aan de opdrachtgelastigde geen eigenlijk controlewerk worden toevertrouwd maar veel meer een taak van informatie, studie en beoordeling der resultaten van het beheer van de instelling.

Hij zal zich echter niet tot de Regering kunnen wenden zoals de regeringscommissarissen en de regeringsafgevaardigden. Zijn taak zal erin bestaan de Regering van advies te dienen zodat deze beter zal zijn voorgelicht wanneer zij beslissingen moet nemen in verband met wetten of verordeningen, het personeelsstatuut of de personeelsformatie, en de keuze van de activiteiten die onder het regeringsbeleid ressorteren.

b) De taak van de opdrachtgelastigden zal evenmin een overlapping zijn van het werk van de revisoren.

De revisoren, die worden gekozen onder de leden van het Instituut der Bedrijfsrevisoren, hebben met name tot taak :

- de boeken na te zien en de echtheid en de juistheid ervan te waarmerken;
- de omvang van de goederen en de waardepapieren die toebehoren aan de instellingen of waarvan deze het gebruik of het beheer hebben, te controleren;
- aan de ministers, ten minste eenmaal per jaar, verslag uit te brengen over de activa en passiva en over de bedrijfsresultaten, wanneer de balans en de winst- en verliesrekening of de jaarrekening worden opgemaakt;
- iedere nalatigheid of onregelmatigheid onverwijld te signaleren en in het algemeen iedere situatie die de solvabiliteit en de liquiditeit van de instelling in gevaar kan brengen.

3. De toepassing van deze artikelen zal niet leiden tot de oprichting van een nieuw korps van controleurs.

De Regering heeft reeds duidelijk verklaard dat het om een uitzonderingsprocedure gaat.

En ce qui concerne la Sabena, certains membres signalent que l'Etat est représenté au sein de cet organisme par des administrateurs et qu'il dispose d'organes de contrôle.

Le Secrétaire d'Etat attire l'attention des intervenants sur le fait que les administrateurs n'exercent pas leurs fonctions à temps plein, et que ce sont généralement des fonctionnaires supérieurs ayant des responsabilités importantes au sein de leur département ministériel ou des personnalités privées, qui peuvent difficilement, les uns et les autres, être distraits de leurs fonctions principales pour être chargés, en cas de besoin, d'une mission particulière. Le but du texte à l'examen est précisément de pouvoir disposer d'un expert qualifié pouvant se consacrer sur place et pendant le temps nécessaire à l'accomplissement d'une mission d'étude.

2. Les fonctions des chargés de mission ne feront pas double emploi d'une part avec celles des commissaires du Gouvernement et des délégués du Ministre des Finances et d'autre part avec celles des reviseurs.

a) Ainsi que le précise l'Exposé des motifs, les chargés de mission ne se verront pas confier un travail de contrôle proprement dit, mais plutôt une tâche dans le domaine de l'information, de l'étude, de l'appréciation des résultats de la gestion de l'organisme.

Ils ne pourront, comme les commissaires et délégués, exercer un droit de recours auprès du Gouvernement. Leur rôle tendra à éclairer le Gouvernement et, partant, à l'aider à améliorer son information lorsqu'il doit prendre des décisions en matière législative ou réglementaire, en matière de statut ou de cadre du personnel, ou au plan des orientations à donner aux activités relevant de la politique gouvernementale.

b) Les fonctions des chargés de mission ne feront pas davantage double emploi avec celles des reviseurs.

Ceux-ci, dont on notera qu'ils sont choisis parmi les membres de l'Institut des Reviseurs d'entreprises, sont notamment chargés :

- de contrôler les écritures et d'en certifier l'exactitude et la sincérité;
- de vérifier la consistance des biens et des valeurs qui appartiennent aux organismes ou dont ceux-ci ont l'usage ou la gestion;
- d'adresser aux ministres des rapports sur la situation active et passive ainsi que sur les résultats de l'exploitation, au moins une fois l'an, à l'occasion de la confection du bilan et du compte de profits et pertes ou du compte annuel;
- de signaler, sans délai, toute négligence, toute irrégularité et en général, toute situation susceptible de compromettre la solvabilité et la liquidité de l'organisme.

3. La mise en application des articles examinés n'entraîne pas la création d'un nouveau corps de contrôleurs.

Le Gouvernement a déjà clairement annoncé qu'il s'agit d'une procédure exceptionnelle.

Bovendien bepaalt artikel 33 dat de bestaande controleorganen kunnen worden belast met sommige specifieke opdrachten.

Voor het overige deelt de Regering de zienswijze van de commissieleden omtrent de noodzaak die opdrachten enkel toe te vertrouwen aan hooggekwalificeerd personeel.

D. De Minister van Sociale Voorzorg heeft er sterk op aangedrongen gebruik te kunnen maken van de diensten van een deskundige die voltijds bij het R.I.Z.I.V. zal werkzaam zijn als budgettaire en financieel adviseur met de opdracht de verrichtingen met een financiële of budgettaire weerslag na te zien, zonder zich in het beheer te mengen of controlebevoegdheid te bezitten.

De adviseur zal de ontwikkeling van de financiële toestand persoonlijk opvolgen, de ministers tijdig waarschuwen en hen, op eigen initiatief of op hun verzoek, kennis geven van alle problemen die een financiële of budgettaire weerslag zouden kunnen hebben.

E. Het probleem van de telastening van de vergoeding van de opdrachtgelastigde is omstandig besproken.

De Commissie verkiest dat de vergoeding zal worden betaald uit een krediet op de begroting van het Ministerie van Financiën.

F. Tot besluit van deze ruime bespreking hebben verscheidene leden verklaard met het voorstel te kunnen instemmen, op voorwaarde dat het nieuwe ambt wordt opgevat als « beheercontrole ».

HOOFDSTUK 4.

Ontbinding van de Rijkswerkliedenkas en overname van de ten laste van deze Kas uitbetaalde pensioenen.

Wat hoofdstuk IV betreft hiermede wordt tegemoetgekomen aan een wens tot gelijkheid en rationalisatie, uitgedrukt door de heer C. De Clercq in zijn verslag namens de Commissie voor de Financiën van de Senaat uitgebracht bij de begroting voor de Pensioenen voor 1973.

HOOFDSTUK 5.

Wijziging aan de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

Dit gedeelte van het wetsontwerp wordt door de Minister van Sociale Voorzorg als volgt toegelicht : steeds meer verplegingsinstellingen doen beroep op artikel 9 van de wet van 23 december 1963 d.w.z., zij vragen een afwijking naar boven voor de verpleegdagprijs. Het gevolg is dat aldus de uitgaven in belangrijke mate stijgen en blijven stijgen bij zoverre dat de toepassing van de normale verpleegdagprijs de uitzondering aan het worden is.

D'autre part, le texte lui-même de l'article 33 prévoit que les missions spécifiques peuvent être confiées aux organes de contrôle existants.

Pour le surplus, le Gouvernement partage la préoccupation des membres de la Commission quant à la nécessité de ne confier ces missions qu'à du personnel hautement qualifié.

D. Le Ministre de la Prévoyance sociale a tout particulièrement insisté sur son désir de pouvoir compter sur les services d'un expert qui exercera à temps plein auprès de l'I.N.A.M.I. les fonctions de conseiller budgétaire et financier et qui examinera, sans s'immiscer dans la gestion et sans disposer d'un pouvoir de contrôle, les opérations ayant une incidence financière ou budgétaire.

Le conseiller devra suivre personnellement l'évolution de la situation financière et alerter à temps les ministres, qu'il pourra ainsi documenter d'initiative ou à leur demande sur toute question pouvant présenter des incidences financières ou budgétaires.

E. Le problème de la prise en charge de la rémunération du chargé de mission a été longuement débattu.

La préférence de la Commission à ce sujet a été que la rémunération soit supportée par un crédit inscrit au budget du Ministère des Finances.

F. Au terme de ce large débat, plusieurs membres ont déclaré pouvoir se rallier à la proposition sous condition que la nouvelle fonction soit conçue comme celle d'un « contrôleur de gestion ».

CHAPITRE 4.

Dissolution de la Caisse des ouvriers de l'Etat et reprise des pensions payées à charge de cette Caisse.

Ce chapitre répond au vœu d'unification et de rationalisation exprimé par M. C. De Clercq dans son rapport fait au nom de la Commission des Finances du Sénat sur le budget des Pensions pour 1973.

CHAPITRE 5.

Modification de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

Le Ministre de la Prévoyance sociale commente comme suit cette partie du projet de loi : un nombre toujours croissant d'établissements de soins invoquent l'article 9 de la loi du 23 décembre 1963, en ce sens qu'ils revendiquent un supplément du prix normal de la journée d'entretien. Il s'ensuit que les dépenses augmentent considérablement et qu'elles continuent à augmenter à tel point que l'application du prix normal de la journée d'entretien en devient exceptionnelle.

Er is blijkbaar geen remmechanisme ingebouwd om de ongebreidelde stijging ten minste af te remmen. Het past de beheerders van de ziekenhuizen te betrekken in een inspanning tot meer rationalisatie en besparingen.

Aldus kan de Minister in het beoordelen van de vragen om toepassing te maken van artikel 9 (en dus een afwijking te bekomen) maxima bepalen voor de onderscheiden elementen van de verpleegdagprijs of ook maxima bepalen voor de prijs per soort van diensten of voor de prijs van het geheel der diensten van een ziekenhuis.

Uit de bespreking blijkt dat artikel 9 wel toeliet een onderzoek in te stellen en advies in te winnen, doch in feite niet toeliet aan de Minister de gevraagde prijsverhoging te herleiden tot verantwoorde normen. Zelfs nu nog, na de aanvulling van artikel 9 door het artikel 42 in bespreking zal hij rekening houden met gewettigde afwijkingen doch naast verantwoorde maxima.

Er is een bepaalde kritiek op het voorgestelde stelsel, deelt een lid mede, kritiek welke door de betrokken kringen sterk verspreid wordt en welke zelfs in de parlementaire vragen terugkomt, nl. dat de Minister van Volksgezondheid aldus uitgaven verwerpt welke door de bevoegde instanties en door de voogdijminister werden goedgekeurd.

Hierop antwoordt de Regering, bijgetreden door meerdere leden, dat het niet alleen gaat om de wedden van het personeel, doch ook om het aantal personeelsleden en dat soms een duidelijk onderscheid moet gemaakt worden tussen de C.O.O. enerzijds, het ziekenhuis anderzijds.

De Regering wenst zich inderdaad te richten in principe naar de wedden van het overheidspersoneel en naar standaardprijzen voor sommige diensten.

Aldus zal de C.O.O. zelf zien in wat zij afwijkt van de gemiddelde norm en waarom.

HOOFDSTUK 6.

Het sociaal statuut der zelfstandigen.

In tegenstelling met andere artikelen worden hier niet alleen inkomsten beoogd, doch ook voordelen toegekend. De Minister van Middenstand, na eraan herinnerd te hebben dat deze teksten dringend zijn, omdat men zich nu moet klaar maken voor de toepassing van de nieuwe bedragen vanaf 1 januari 1975, zet de toestand als volgt uiteen :

1. Ziekte en invaliditeit der zelfstandigen.

a) Terugkeer naar de regel dat de bijdragen de uitgaven voor de dagvergoedingen moeten dekken in de periode van primaire ongeschiktheid.

b) Verhoging van de uitkeringen voor primaire ongeschiktheid — 274 frank in de plaats van 249 frank en 222 frank (zonder personen ten laste) in de plaats van 202 frank per dag, te verhogen met index.

Cet article ne prévoit manifestement aucun mécanisme permettant ne fût-ce que de freiner l'augmentation démesurée des frais. Il convient d'associer les gestionnaires des hôpitaux à un effort de rationalisation et d'économie.

Ainsi donc, dans l'appréciation des demandes relatives à l'application dudit article 9 (c'est-à-dire pour obtenir qu'il y soit dérogé), le Ministre peut déterminer des maxima pour les divers éléments constitutifs du coût de la journée d'entretien, ou encore pour le prix par catégorie de services ou pour le prix de l'ensemble des services d'un hôpital.

Il ressort de la discussion que l'article 9 permet effectivement au Ministre d'ouvrir une enquête et de prendre un avis, mais qu'en fait il ne l'autorise pas à réduire à des normes justifiées le supplément de prix demandé. Même après que l'article 9 aura été complété par l'article 42 du projet en discussion, le Ministre pourra encore accorder les dérogations qui se justifieront, mais toujours en-deçà de certains maxima.

Un membre signale que le régime proposé fait l'objet de certaines critiques, largement diffusées par les milieux intéressés et qui se retrouvent même dans les questions parlementaires, à savoir que le Ministre de la Santé publique s'oppose donc à des dépenses approuvées par les instances compétentes et par le Ministre de tutelle.

A cela le Gouvernement répond — et plusieurs membres se rallient à cet façon de voir — qu'en l'occurrence il ne s'agit pas seulement des traitements du personnel, mais aussi du nombre de membres de ce personnel et qu'il faut parfois faire une distinction très nette entre la C.A.P., d'une part, l'hôpital, d'autre part.

Le Gouvernement souhaite en principe s'aligner sur les traitements du personnel public et sur des prix standardisés pour certains services.

Ainsi la C.A.P. pourra voir elle-même en quoi elle s'écarte de la norme moyenne et pourquoi.

CHAPITRE 6.

Statut social des indépendants.

A l'opposé de certains articles, cette disposition tend non seulement à réaliser des recettes mais aussi à attribuer des avantages. Après avoir rappelé l'urgence de ces textes en raison du fait qu'il faut se préparer dès à présent pour l'application des nouveaux montants à partir du 1^{er} janvier 1975, le Ministre des Classes moyennes expose la situation comme suit :

1. Maladie et invalidité des indépendants.

a) Retour à la règle selon laquelle les cotisations doivent couvrir les dépenses des indemnités journalières dans la période d'incapacité primaire.

b) Relèvement des indemnités d'incapacité primaire — 274 francs au lieu de 249 francs et 222 francs (sans personne à charge) au lieu de 202 francs par jour, à augmenter avec l'index.

c) Invaliditeitsuitkering wordt gelijk gemaakt met het pensioen, dus vanaf 1 januari 1975 : 298 frank (vroeger 258 frank) en 238 frank (vroeger 226) zonder personen ten laste.

d) Het tekort in de geneeskundige verzorging einde 1974 moet door een lening worden weggewerkt in 10 jaar tijd (119 miljoen per jaar).

e) De begroting van 1975 moet in evenwicht blijven; op een zeker ogenblik waren de zelfstandigen de eersten en de enigen om hun financiële toestand inzake Z.I.V. aan te zuiveren; nu moeten zij deze toestand in evenwicht houden.

Voor dit alles stelt men voor :

a) de bijdragen ziekte en invaliditeit (Sector gezondheidszorgen) van 2 pct. op 2,35 te brengen;

b) het plafond op te trekken van 420.000 frank tot 500.000 frank (d.w.z. van 522.229 frank na indexatie tot 621.702 frank).

2. Pensioenen.

Van 1 januari 1970 tot 31 december 1973 waren er 39.000 zelfstandigen-bijdrageplichtigen minder en tijdens het jaar 1974 ruim 40.000 pensioengerechtigden meer. Dit maakt duidelijk hoe ernstig het probleem wordt in de sociale zekerheid der zelfstandigen.

Als nieuwe voordelen voorziet men :

a) de toegelaten inkomsten na onderzoek nopens de bestaansmiddelen worden gebracht van 27.000 frank op 50.000 frank (voor gezinnen of personen met gezinslast) en van 21.000 frank op 40.000 frank voor de andere gepensioneerden;

b) ruimere toekenning van het pensioen zonder onderzoek naar de bestaansmiddelen voor sommige weduwen.

Dit alles wordt nu aannemelijk geregeld. De financiering : benevens het overschot van de 5 miljard frank geprogrammeerde overheidstussenkomst 1973-1975 (overschot dat nog 1.011,4 miljoen frank bedraagt na aftrek van 32,7 miljoen frank voor de arbeidsongeschiktheidsvergoeding) wordt een bijdrageverhoging gevraagd van 0,30 pct. maar tevens worden de plafonds opgetrokken zoals boven en de bijdrage tussen de 325.000 frank en de 500.000 frank wordt verhoogd zoals in tabel IX, blz. 125, van het verslag van de heer d'Alcantara.

Aldus wordt het financieel evenwicht beter verzekerd, wat in de huidige omstandigheden een grote waarborg is voor de zelfstandigen.

Aldus wordt vanaf 1 januari 1975 de toestand van de zelfstandigen nogmaals verbeterd voor pensioenen en voor werkonbekwaamheid door ziekte.

**

Een lid wil vernemen welke opties de Regering neemt voor de periode na 1975.

c) L'indemnité d'invalidité est portée au même niveau que la pension, soit à partir du 1^{er} janvier 1975 : 298 francs (auparavant 258 francs) et 238 francs (auparavant 226 francs), sans personne à charge.

d) Le déficit fin 1974 de l'assurance soins de santé doit être apuré en 10 ans en recourant à la formule de l'emprunt (119 millions par an).

e) Le budget de 1975 doit rester en équilibre; à un certain moment, les indépendants étaient les premiers et les seuls à apurer leur situation financière en matière A.M.I.; maintenant, ils doivent faire en sorte que cet équilibre reste maintenu.

Dans ce but, il est proposé :

a) de porter les cotisations maladie-invalidité (secteur soins de santé) de 2 p.c. à 2,35 p.c.;

b) de relever le plafond de 420.000 francs à 500.000 francs (c'est-à-dire de 522.229 francs après indexation à 621.702 francs).

2. Pensions.

Du 1^{er} janvier 1970 au 31 décembre 1973, le nombre de travailleurs indépendants assujettis a accusé une diminution de 39.000 unités alors que, pendant l'année 1974, le nombre des titulaires de pension augmentait d'environ 40.000. Ceci montre clairement à quel point la sécurité sociale des indépendants est un problème sérieux.

Comme avantages nouveaux, on prévoit :

a) les revenus autorisés après enquête sur les ressources sont portés de 27.000 francs à 50.000 francs pour les ménages ou les personnes ayant charge de famille et de 21.000 francs à 40.000 francs pour les autres pensionnés;

b) octroi plus large de la pension sans enquête sur les ressources à certaines veuves.

Tout ceci est maintenant réglé de façon acceptable. Le financement : à côté de l'excédent de l'intervention des pouvoirs publics programmée pour 1973-1975 à concurrence de 5 milliards de francs (excédent qui représente encore 1.011,4 millions de francs après déduction de 32,7 millions de francs pour indemnité d'incapacité de travail), il est demandé une majoration de cotisation de 0,30 p.c.; en même temps, les plafonds sont relevés comme mentionné ci-dessus et la cotisation entre 325.000 et 500.000 francs est majorée comme indiqué au tableau IX, p. 125, du rapport de M. d'Alcantara.

L'équilibre financier est ainsi mieux assuré, ce qui, dans les circonstances actuelles, constitue une garantie importante pour les travailleurs indépendants.

Ainsi donc, à partir du 1^{er} janvier 1975, la situation des travailleurs indépendants sera de nouveau améliorée dans le domaine de la pension et de l'incapacité de travail par suite de maladie.

**

Un membre voudrait savoir quelles options le Gouvernement prend pour la période après 1975.

ANTWOORD

Er is een studie gevraagd nopens de evolutie van alle factoren die invloed zullen hebben op de reële behoeften enerzijds en op de financiële terugslag anderzijds. Het is zeker dat de ongunstige evolutie nog een tijd zal duren en zelfs nog kan stijgen doch niet zal blijven stijgen. Vandaar dat men zich moet richten naar een punt dat hoger ligt dan nu, doch lager dan het toppunt van de behoeften.

De verdere programmatie zal beïnvloed worden door de overheidstussenkomst. Zal de Overheid opnieuw 5 miljard extra programmeren? Zal zij bv. voor 1976 terug 2 miljard uittrekken? Het ware te hopen, anders zal de bijdrageverhoging ernstig worden. Zal men nieuwe grondslagen kiezen en het gehele stelsel een gans nieuwe filosofie geven, b.v. zonder beroepsindelingen?

Verlaat men het stelsel van de individuele kapitalisatie en van de renten?

Naar welke behoeften wil men zich oriënteren? Wil men de volledige gelijkschakeling met de loontrekkenden of meent men dat bepaalde uitgaven moeten vermeden worden omdat zij niet essentieel zijn in een stelsel van sociale « zekerheid », bv. de gelijkheid voor het eerste (of het enige) kind?

Bij voorbeeld, de uitbreiding tot de kleine risico's?

Een verdere verhoging van het pensioen (na de vrijstelling van toegelaten arbeid enerzijds en toegelaten bestaansmiddelen anderzijds)?

Een lid meent dat het ogenblik niet geschikt is om de bijdragen te verhogen, temeer daar tegenover deze nieuwe bijdragen geen ernstige voordelen toegekend worden.

Als basis van de bijdrage voor 1975 zal men het inkomen nemen van 1972, verhoogd met de indexatie, zodat in één jaar dat zowel voor de K.M.O. als voor de landbouwers een slecht jaar zal blijken, verhoogde bijdragen zullen betaald worden, berekend op een algemeen vrij goed jaar.

Hier komt bij dat bepaalde groepen van zelfstandigen door allerlei redenen nog meer geteisterd zijn, bv. door de metro-werken en dgl.

Men moet zich des te meer bezinnen over de weg die men opgaat met de verhogingen daar de behoeften zullen toenemen, vermits zij onvermijdelijk aangetrokken worden door het sociaal statuut van de werknemers; verder verlieze men niet uit het oog dat het aantal zelfstandigen vermindert en dat er nog een belangrijke externe schuld is in het regime.

De vergelijking met de loontrekkenden gaat niet op wegens het feit dat het stelsel der loontrekkenden niet meer

REPOSE

Une étude a été demandée sur l'évolution de tous les facteurs qui auront une influence sur les besoins réels, d'une part, et sur l'incidence financière, d'autre part. Il est certain que l'évolution défavorable se poursuivra encore pendant un certain temps et qu'elle peut même encore s'accroître, mais qu'elle ne continuera pas à s'accroître. C'est pourquoi il faut s'orienter vers un point qui se situe au-dessus du niveau actuel, mais en-dessous du point culminant des besoins.

La programmation ultérieure sera influencée par l'intervention de l'Etat. Les pouvoirs publics programmeront-ils à nouveau 5 milliards supplémentaires? Inscriront-ils une nouvelle fois 2 milliards par exemple pour 1976? C'est à espérer, car sinon la majoration de cotisation atteindra des proportions considérables. Choisira-t-on de nouvelles bases et dotera-t-on l'ensemble du régime d'une philosophie entièrement nouvelle, par exemple en supprimant la répartition par profession?

Abandonne-t-on le système de la capitalisation individuelle et des rentes?

Vers quels besoins veut-on s'orienter? Veut-on l'assimilation complète avec les salariés ou estime-t-on que certaines dépenses sont à éviter parce qu'elles ne sont pas essentielles dans un régime de « sécurité » sociale, par exemple l'égalité pour le premier (ou l'unique) enfant?

Par exemple, l'extension aux petits risques?

Une majoration supplémentaire de la pension (après l'exemption fiscale du travail autorisé, d'une part, et des moyens d'existence autorisés, d'autre part)?

Un commissaire estime que le moment n'est pas favorable pour relever les cotisations, d'autant plus qu'aucun avantage sérieux n'est accordé en compensation de ces nouvelles cotisations.

C'est le revenu de 1972, majoré de l'indexation, qui sera pris comme base de la cotisation pour 1973 de sorte qu'en une seule année, qui aura été mauvaise tant pour les P.M.E. que pour les agriculteurs, des cotisations majorées à payer auront été calculées sur la base d'une année généralement assez bonne.

A cela s'ajoute que certains groupes d'indépendants sont davantage que les autres, les victimes de toutes sortes de désagréments tels les travaux en vue de la construction du métro, etc.

Il importe de réfléchir sur la voie dans laquelle on s'engage avec les majorations et ce d'autant plus que les besoins vont s'accroître puisqu'ils sont inévitablement influencés par le statut social des travailleurs salariés; en outre, il convient de ne pas perdre de vue que le nombre des indépendants diminue et que leur régime connaît toujours une dette externe importante.

La comparaison avec les salariés ne tient pas puisque le régime des salariés n'a plus le grand « back-service », que les

de grote back-service heeft, dat de loontrekkende ook nog de tussenkomst heeft van de patroon en dat het stelsel van de werknemers ook niet altijd in evenwicht is.

Moest men voor de zelfstandigen de back-service ten laste leggen van de Staat, dan zal men wellicht beter kunnen oordelen over het evenwicht van het stelsel.

De verhouding 50/50 naar dewelke men thans streeft bemoeilijkt de vergelijkbaarheid.

Een lid doet ook nog opmerken dat inderdaad de bijdrageverhoging niet goed zal ontvangen worden gelet op de economische toestand, gelet op de vele verzwaringen van allerlei aard (ook in voorliggend wetsontwerp) en gelet op het feit dat het inkomen van de zelfstandige ook nog moet dienen, na betaling van belasting, sociale bijdragen en levensonderhoud, voor het standhouden en aanpassen van zijn bedrijf, wat steeds nieuwe middelen vergt.

De Minister wijst erop dat de nieuwe voordelen substantieel zijn bij voorbeeld 90.000 frank pensioen naast 50.000 frank toegelaten bestaansmiddelen, een grote verruiming voor jonge weduwen, een inkomensverhoging voor de zieken, terwijl het aandeel van de Staat uitzonderlijk werd verhoogd, met 5 miljard frank in drie jaar tijd om aldus 16,468 miljard te bereiken voor 1975.

Neemt men de tabel nr. IX op blz. 125 van het verslag d'Alcantara, dan ziet men in de 4^e kolom dat de verhoging gaat van 809 frank naar 15.556 frank. Ter hoogte van 350.000 frank is de verhoging 2.275 frank per jaar.

Tenslotte werd de Commissie voor de vrijstellingen juist opgericht om de ongelukkige gevallen te kunnen regelen.

Men wijst er evenwel op dat men bijdragen betaalt, zelfs wanneer men verlies maakt, alsof men ten minste 124.000 frank zou verdiend hebben. Bovendien zijn de cijfers door de index voorbijgestreefd.

Een lid dringt ook aan, zowel bij de Minister van Sociale Voorzorg als bij de Minister van Middenstand opdat een betere regeling zou gevonden worden voor de vele personen met onvoldedige loopbaan omdat zij bezwijken in de bewijslast voor de periode, vooral gelegen vóór 1940. Aanvragers immers die na 1946 voor elk jaar in regel zijn doch, van werknemer, zelfstandige geworden zijn of omgekeerd in deze periode, moeten hun loopbaan bewijzen vanaf 1926.

Een wetsvoorstel sinds geruime tijd neergelegd en behandeld beoogt deze verbetering door te voeren welke voldoening geeft aan de personen met het laagste inkomen, nl. de onvoldedige pensioenen volgens « onvoldedige » loopbaan.

De Minister verwijst ook naar het overleg terzake nl. de Commissie Allard, het Gemeenschappelijk Middenstandsfront, enz.

salariés bénéficient également de l'intervention du patron et que le régime des travailleurs salariés n'est pas lui non plus toujours en équilibre.

Si pour les indépendants le « back-service » était mis à la charge de l'Etat, il serait peut-être possible de porter un jugement plus exact sur l'équilibre du régime.

Le rapport 50/50 vers lequel on tend actuellement, rend la comparaison difficile.

Un commissaire fait encore remarquer que l'augmentation des cotisations ne sera en effet pas bien accueillie vu la situation économique, les nombreux alourdissements de charges de toute nature (notamment ceux prévus dans le projet en discussion) et le fait qu'après le paiement des impôts, des cotisations sociales et des frais nécessités par l'entretien de son ménage, le revenu de l'indépendant doit également servir au maintien et à l'adaptation de son entreprise, ce qui réclame sans cesse des moyens nouveaux.

Le Ministre souligne que les avantages nouveaux sont substantiels : par exemple, 90.000 francs de pension à côté de 50.000 francs de ressources autorisées, un élargissement considérable en faveur des jeunes veuves, un relèvement des ressources pour les malades, tandis que l'intervention de l'Etat a connu une augmentation exceptionnelle de 5 milliards en une période de trois ans, pour atteindre 16,468 milliards en 1975.

Si l'on consulte le rapport d'Alcantara, page 125, tableau n° IX, 4^e colonne, on voit que l'augmentation varie de 809 francs à 15.556 francs. Au niveau de 350.000 francs, l'augmentation est de 2.275 francs par an.

Enfin, la Commission des franchises a été créée précisément pour régler les cas malheureux.

Un membre fait remarquer que même lorsqu'il enregistre un déficit, l'assujetti paie des cotisations comme s'il avait gagné au moins 124.000 francs. De plus, les chiffres sont dépassés par l'index.

Un commissaire insiste tant auprès du Ministre de la Prévoyance sociale qu'auprès du Ministre des Classes moyennes, pour la mise au point d'un meilleur système en faveur des nombreuses personnes à carrière incomplète qui éprouvent de grandes difficultés à établir la preuve de leurs activités, surtout pour la période antérieure à 1940. En effet, les demandeurs de pension qui sont en règle pour toutes les années après 1946 mais qui, au cours de cette période, sont passés du statut de travailleur salarié à celui d'indépendant ou inversement, doivent prouver leur carrière à partir de 1926.

Une proposition de loi déposée et débattue depuis longtemps vise à réaliser cette amélioration qui donne satisfaction aux personnes au revenu le plus bas, c'est-à-dire à ceux qui ne bénéficient que d'une pension incomplète pour raison de carrière « incomplète ».

Le Ministre rappelle également la concertation qui a eu lieu en cette matière, à savoir la Commission Allard, le Front commun des Classes moyennes, etc.

HOOFDSTUK 7.

De sociale verzorg.

Hier moeten enkele bepalingen bij wet gewijzigd worden (bij de zelfstandigen kan dat bij koninklijk besluit).

1. Kinderbijslag :

Voor de kinderen geplaatst door de rechter wordt de kinderbijslag betaald aan het Ministerie van Justitie.

In het belang van het kind kan de rechter een deel besteden ten voordele van het kind of een voogd ad hoc doen aanstellen. De mogelijkheid om geld op een spaarboekje te doen plaatsen blijft bestaan (bv. 1/3). Men verlieze niet uit het oog dat de kinderbijslag belangrijk kan zijn (wezenbijslag, kinderen van invaliden, enz.) en dat daarom de Koning een maximum moet kunnen bepalen.

2. Ziekteverzekering :

De loongrens voor de bijdrage wordt afgeschaft doch de bijdrage zelf wordt met 0,20 pct. verminderd.

3. Om de evolutie van de inkomsten en uitgaven inzake ziekteverzekering beter onder controle te krijgen wil de Minister van Sociale Verzorg een begrotings- en financieel adviseur aanwijzen bij het R.I.Z.I.V. :

— voltijdse functie;

— rechtstreeks onder het gezag van de Minister van Sociale Verzorg en van de Minister belast met de Begroting;

— belast met een critische analyse van de evolutie van de verrichtingen en van de waarde van de begrotingsvooruitzichten;

— met bevoegdheid rechtstreeks de gewenste inlichtingen bij de voornaamste beslissingsorganen in te winnen;

— met eigen financieel en administratief statuut.

Opnieuw heeft hier een bespreking plaats nopens de instellingen van openbaar nut welke reeds een vertegenwoordiger van de Minister hebben (of meerdere) (zie hoger).

Men vraagt dat deze adviseur ook verslag zou uitbrengen bij de Minister van Financiën en van het Budget, van wie hij best financieel en administratief zou afhangen.

Het gaat niet om controle of vetorecht doch veeleer om een vertrouwensman die de minister(s) alerteert voor ongunstige evolutie, die dagelijks van binnenin de evolutie ziet en kan beletten langs de Regering dat een onbeheersbare situatie ontstaat.

CHAPITRE 7.

Prévoyance sociale.

Ici, certaines dispositions doivent être modifiées par une loi (pour les indépendants, la chose est possible par voie d'arrêté royal).

1. Allocations familiales :

Pour les enfants placés par le juge, les allocations familiales sont payées au Ministère de la Justice.

Dans l'intérêt de l'enfant, le juge peut dépenser une partie des allocations ou faire désigner un tuteur ad hoc. La possibilité de faire placer de l'argent sur un livret d'épargne reste maintenue (par exemple 1/3). Il convient de ne pas perdre de vue que les allocations familiales peuvent atteindre un montant considérable (allocations d'orphelin, enfants d'invalides, etc.) et c'est là la raison pour laquelle le Roi doit pouvoir fixer une quotité maximum.

2. Assurance-maladie :

Le plafond de rémunération pour la cotisation est supprimé mais le taux de la cotisation elle-même est réduit de 0,20 p.c.

3. Pour assurer un meilleur contrôle de l'évolution des recettes et des dépenses dans le secteur de l'assurance-maladie, le Ministre de la Prévoyance sociale envisage de désigner auprès de l'I.N.A.M.I. un conseiller budgétaire et financier :

— exerçant ses fonctions à temps plein;

— sous l'autorité directe du Ministre de la Prévoyance sociale et du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

— chargé de procéder à l'analyse critique de l'évolution des opérations et de la valeur des prévisions budgétaires;

— disposant du pouvoir d'aller quérir directement les renseignements désirés au niveau des principaux organes de décision;

— doté d'un statut financier et administratif approprié.

A cet endroit du débat, une nouvelle discussion s'engage au sujet des établissements d'utilité publique où se trouve(nt) déjà un (ou plusieurs) représentant(s) du Ministre (voir plus haut).

Il est demandé que ce conseiller fasse également rapport au Ministre des Finances et du Budget, dont il serait préférable qu'il dépende sur les plans financier et administratif.

Il ne s'agit pas d'un droit de contrôle ou de veto mais plutôt d'un homme de confiance qui alerte le(s) ministre(s) en cas d'évolution défavorable, qui suit journellement l'évolution de l'intérieur et peut empêcher, par l'intermédiaire du Gouvernement, que la situation ne devienne incontrôlable.

4. Door de afschaffing van de loongrens ontstaan belangrijke bijkomende ontvangsten voor de ziekenfondsen. Indien zij hierop hun evenredige afname voor administratieve uitgaven doen, dan wordt dit een te groot bedrag. De Regering zal deze kosten daarom beperken en aldus 300 miljoen frank terugwinnen.

5. Op het inkomen van de gepensioneerde die de voorkeurregeling geniet zal een controle gedaan worden ten einde na te gaan of hij al of niet beneden de toegelaten inkomsten blijft (koninklijk besluit van 27 december 1965) spijt zijn verklaring op erewoord.

De verklaringen op erewoord blijken in 8 pct. van de gevallen voor de privé-sector en in 27 pct. van de gevallen voor de publieke sector onjuist te zijn.

Men zal dus vooreerst een nieuwe verklaring eisen wat reeds vanzelf een reeks gevallen zal regelen.

Verder zal men doeltreffend nagaan hoe hoog het inkomen belooft.

Een lid doet opmerken dat men veel tijd nodig gehad heeft om de controle van het koninklijk besluit van 27 december 1965 te verbeteren.

Een parlementaire vraag desbetreffend enkele maanden geleden werd zeer evasief beantwoord. De bemerking geldt overigens ook voor de andere maatregelen: waarom heeft men zolang gewacht om vele van deze zaken door te voeren als de R.I.Z.I.V. dan toch een « oud zeer » is.

6. Men had vastgesteld dat de uitgaven voor de klinische biologie en voor de kinesiterapie voor 1975 op 25-30 pct. meer begroot was dan voor 1974. De Regering eist een vermindering van 10 pct., te regelen door het beheerscomité en de Technische Geneeskundige raad.

7. Nog andere maatregelen, door de wetgever of anders te regelen, worden opgesomd in het wetsontwerp dat voorligt, of in het verslag van de Kamer, blz. 78 en volgende (en op blz. 104-105).

De Minister verwijst naar de grondige bespreking van deze maatregelen in de betrokken Kamercommissie zoals blijkt uit het verslag en zoals blijkt uit de beraadslaging over de amendementen.

Een lid doet opmerken dat men veeleer nieuwe inkomsten of verschuivingen van uitgaven heeft gezocht dan het beperken van de uitgaven daar waar ze in de gegeven omstandigheden en in het betrokken geval geen prioriteit meer verdienen.

Uitgaven worden te hoog wanneer men met hetzelfde geld nuttiger zaken kan of moet doen.

Zij zijn te hoog ook wanneer zij abusieve uitgaven dekken b.v. ontledingen die niet (konden) gedaan worden.

4. La suppression du plafond de rémunération aura pour effet que les mutuelles disposeront d'importantes ressources supplémentaires. Si elles effectuent sur celles-ci un prélèvement proportionnel pour leurs dépenses administratives, ce montant finira par être excessivement élevé. C'est pourquoi le Gouvernement limitera ces dépenses, ce qui lui permettra de récupérer 300 millions de francs.

5. Un contrôle sera effectué sur les revenus des pensionnés qui bénéficient du régime préférentiel, afin de vérifier s'ils restent ou non en dessous du revenu autorisé (arrêté royal du 27 décembre 1965), nonobstant la déclaration sur l'honneur.

Les déclarations sur l'honneur s'avèrent inexactes dans 8 p.c. des cas pour le secteur privé et dans 27 p.c. des cas pour le secteur public.

On commencera par exiger une nouvelle déclaration, ce qui aura déjà pour effet de régler une première série de cas.

Ensuite, il sera procédé à un contrôle du montant des revenus.

Un commissaire fait remarquer qu'il a fallu beaucoup de temps pour améliorer le contrôle de l'arrêté royal du 27 décembre 1965.

Une question parlementaire posée il y a quelques mois à ce sujet a reçu une réponse très évasive. La même observation vaut d'ailleurs pour les autres mesures: si le problème de l'I.N.A.M.I. est déjà ancien, pourquoi a-t-on attendu si longtemps avant de réaliser toutes ces mesures?

6. Il avait été constaté que, pour 1975, les dépenses prévues pour la biologie clinique et la kinésithérapie étaient en augmentation de 25-30 p.c. par rapport à 1974. Le Gouvernement exige une réduction de 10 p.c. en faisant appel au Comité de gestion et au Conseil médical technique.

7. D'autres mesures encore, qui doivent être prises par la voie législative ou autrement, sont énumérées dans le présent projet de loi ou dans le rapport de la Chambre, pp. 78 et suivantes (et pp. 104 et 105).

Le Ministre se réfère à la discussion approfondie de ces mesures qui a eu lieu au sein de la Commission compétente de la Chambre, ainsi qu'il ressort du rapport et de la discussion des amendements.

Un membre estime qu'au lieu de limiter les dépenses là où, vu les circonstances et eu égard aux cas concernés, elles ne méritaient plus de priorité, on a préféré rechercher des recettes nouvelles ou des déplacements de dépenses.

Les dépenses deviennent exagérées lorsque des choses plus utiles peuvent ou doivent être faites au moyen du même montant.

Elles sont exagérées aussi lorsqu'elles couvrent des dépenses abusives, par exemple des analyses qui n'ont pas été effectuées ou qui n'ont pas pu l'être.

Zij moeten ook verminderd worden wanneer ze niet opwegen tegen de last die men moet opleggen om deze uitgaven te betalen; ook wanneer de lasten het sociaal-economisch leven hinderen.

Het lid is overtuigd dat, zelfs in evenwicht, de ziekte- en invaliditeitsverzekering moet ingeperkt worden met het oog op andere prioritaire sociale en menselijke opdrachten.

**

Een lid vraagt op hoeveel het tekort van de ziekteverzekering geschat wordt en welke middelen de Regering voornemens is aan te wenden om het tekort aan te zuiveren.

ANTWOORD

De Regering heeft onlangs een reeks maatregelen goedgekeurd om de ziekte- en invaliditeitsverzekering te saneren.

Een aantal van die maatregelen zijn opgenomen in de programmawet. Voor andere is de uitvoerende macht bevoegd.

De maatregelen slaan op drie aspecten van het probleem :

I. De aanzuivering van het verleden en de oplossing van de thesauriemoeilijkheden.

II. Een sluitende begroting voor 1975.

III. Algemene maatregelen om de toekomst veilig te stellen.

I. *Aanzuivering van het verleden.*

Voor de verzekering « gezondheidszorgen » — algemeen stelsel — wordt het tekort einde 1974 op 4,6 miljard frank geraamd.

Bovendien leidt het tekort aan kasgeld tot ernstige thesauriemoeilijkheden; einde 1974 overschreed het bedrag der niet betaalde rekeningen 15 miljard frank.

De aanzuivering zal geschieden als volgt :

a) Spoedige betaling van de schulden aan derden :

— Volksgezondheid : toepassing van artikel 9 van de wet op de ziekenhuizen — 2.770 miljoen frank wordt onmiddellijk beschikbaar;

— Sociale voorzorg : storting van een indexprovisie van 1 miljard frank;

— R.M.Z. : voorschotten van 3.500 miljoen frank.

b) De « programmawet voor 1975 » voorziet in de mogelijkheid leningen aan te gaan ten belope van 5,6 miljard frank.

De Regering is van oordeel dat de thesauriemoeilijkheden door die maatregelen worden opgelost.

II. *Sluitende begroting voor 1975.*

1. Afschaffing van de veiligheidscoëfficiënt.

Opbrengst : 3,4 miljard frank.

2. Afschaffing van de hoogste grens voor de gezondheidszorgen en vermindering met 0,20 pct. van de bijdrage van de loontrekkenden.

Opbrengst : 3,630 miljard frank.

Elles doivent également être comprimées lorsque leur volume est disproportionné par rapport à la charge qu'il faut imposer pour les couvrir et lorsqu'elles ont pour effet de perturber la vie socio-économique.

L'intervenant est convaincu que, même si l'équilibre est assuré, l'assurance maladie-invalidité doit être endiguée pour permettre la réalisation d'autres missions prioritaires à caractère social et humain.

**

Un membre demande à combien est évalué, à la date la plus rapprochée, le déficit de l'assurance maladie et quels sont les moyens que le Gouvernement compte appliquer pour combler le déficit.

REPONSE

Le Gouvernement vient d'approuver une série de mesures tendant à assainir l'assurance maladie-invalidité.

Certaines de ces mesures sont reprises dans la loi-programme. D'autres relèvent de la compétence de l'Exécutif.

Ces mesures se regroupent autour de trois aspects du problème :

I. L'apurement du passé et la solution des problèmes de trésorerie.

II. Un budget équilibré pour 1975.

III. Mesures générales destinées à préserver l'avenir.

I. *Apurement du passé.*

La situation financière de l'assurance « soins de santé » — Régime général — accuse à la fin de 1974 un déficit évalué à 4,6 milliards de francs.

En outre, l'insuffisance du fonds de roulement pose de graves problèmes de trésorerie; à la fin de 1974, le montant des factures non payées dépasse 15 milliards de francs.

L'apurement se fera de la manière ci-après :

a) Paiement rapide des dettes aux tiers :

— Santé publique : application de l'article 9 de la loi sur les hôpitaux — 2 milliards 770 millions de francs deviennent immédiatement disponibles;

— Prévoyance sociale : versement d'une provision d'indice d'un milliard de francs;

— O.N.S.S. : avances de 3 milliards 500 millions de francs.

b) La « loi-programme de 1975 » prévoit la possibilité de contracter des emprunts jusqu'à concurrence de 5,6 milliards de francs.

Le Gouvernement estime que ces mesures contiennent la solution aux problèmes de trésorerie.

II. *Budget équilibré pour 1975.*

1. Suppression du coefficient de sécurité.

Rendement 3,4 milliards de francs.

2. Suppression du plafond de cotisation en ce qui concerne les soins de santé et diminution du taux de cotisation de 0,20 p.c. en faveur des travailleurs salariés.

Rapport : 3,630 milliards de francs.

3. Onderzoek naar het inkomen van de gepensioneerden die een gunstregeling genieten.

Opbrengst : 500 miljoen frank.

4. Verhoging van de autoverzekering.

Een groot gedeelte van de geneeskundige verzorging die het gevolg is van verkeersongevallen, komt ten laste van de ziekteverzekering. De Regering stelt voor 3 pct. van de verzekeringspremie voor verkeersongevallen aan het R.I.Z.I.V. over te dragen. De opbrengst van die maatregel wordt geraamd op 500 miljoen frank.

5. Vermeerdering van de bijdrage van de niet-beschermden personen.

Deze bijdrage is sedert 1969 niet meer aangepast. De opbrengst van die maatregel wordt geraamd op 160 miljoen frank.

6. Tegemoetkoming bij langere ziekenhuisverpleging.

Voor de verzekerden zonder gezinslast zal een bijdrage van 100 frank per dag worden gevraagd vanaf de 31^e dag ziekenhuisverpleging.

Opbrengst : 324 miljoen frank.

7. Verhoging van het remgeld.

Het remgeld zal opnieuw op 25 pct. worden gebracht, behalve voor de raadpleging van een omnipracticus waarvoor de bijdrage van de verzekerde op 30 frank is vastgesteld.

Opbrengst : 350 miljoen frank.

De persoonlijke bijdrage voor de farmaceutische specialiteiten wordt bovendien voor de gewone verzekerden van 50 frank op 60 frank gebracht en voor de W.I.G.W. van 25 frank op 35 frank.

Opbrengst : 550 miljoen frank.

8. Verlaging van de totale uitgaven voor klinische biologie en kinesithérapie.

Als gevolg van de sterke stijging van die twee posten in de loop van het voorgaande jaar, wordt een totale verlaging met 10 pct. voorgesteld.

Daartoe zal de Regering een beroep doen op het beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging en op de Technische geneeskundige raad.

Opbrengst :

Klinische biologie : 500 miljoen frank;

Kinesithérapie : 200 miljoen frank.

9. Vermindering van de administratiekosten.

Aangezien de administratiekosten berekend worden over de ontvangsten, wordt een wijziging voorgesteld. Deze bestaat hierin dat de vermeerdere ontvangsten in de sector geneeskundige verzorging niet zullen leiden tot een stijging van de administratiekosten, wat een bedrag vertegenwoordigt van 300 miljoen frank.

10. Verhoging van de Rijkstoelage met 750 miljoen frank.

Behalve de hiervoren genoemde maatregelen, heeft de Regering ook nog besloten de Rijkstoelage op de begroting van het Ministerie van Sociale Voorzorg voor 1975 te verhogen met 750 miljoen frank.

3. Contrôle du revenu des pensionnés bénéficiaires d'un régime de faveur.

Rendement : 500 millions de francs.

4. Complément à l'assurance automobile.

Une grande partie des soins médicaux, découlant d'accidents de roulage, tombe à charge de l'assurance maladie. Le Gouvernement propose que 3 p.c. sur la prime d'assurance en matière d'accidents de roulage soient versés à l'I.N.A.M.I. Le rendement de cette mesure est estimé à 500 millions de francs.

5. Majoration de la cotisation des personnes non protégées.

Il s'agit d'une cotisation qui n'a plus été adaptée depuis 1969. Le rendement de cette mesure est estimé à 160 millions de francs.

6. Intervention lors d'hospitalisation prolongée.

En faveur des assurés, sans charge de famille, une intervention de 100 francs par jour sera demandée à partir du 31^e jour d'hospitalisation.

Rapport : 324 millions de francs.

7. Majoration du ticket modérateur.

Le ticket modérateur sera à nouveau porté à 25 p.c., sauf pour la consultation de médecine générale où la quote-part de l'assuré est fixée à 30 francs.

Rendement : 350 millions de francs.

La quote-part personnelle pour les spécialités pharmaceutiques est, en outre, portée de 50 francs à 60 francs pour les assurés ordinaires et de 25 francs à 35 francs pour les V.I.P.O.

Rendement : 550 millions de francs.

8. Réduction de la dépense globale pour biologie clinique et pour kinésithérapie.

Par suite de la forte hausse de ces deux postes au cours de la dernière année, une réduction globale de 10 p.c. est proposée.

A cet effet, le Gouvernement fera appel au Comité de gestion du service des soins de santé et au Conseil médical technique.

Rendement :

Biologie clinique : 500 millions de francs;

Kinésithérapie : 200 millions de francs.

9. Diminution des frais d'administration.

Les frais d'administration étant calculés sur les recettes, une modification est proposée. Celle-ci aura pour effet que les recettes majorées des soins de santé n'entraîneront pas une hausse des frais d'administration, ce qui représente un montant de 300 millions de francs.

10. Augmentation de la subvention de l'Etat de 750 millions de francs.

Outre les efforts précités, le Gouvernement a décidé de majorer de 750 millions de francs la subvention de l'Etat prévue au budget du Ministère de la Prévoyance sociale pour 1975.

Al die maatregelen samen zullen meer dan 1 miljard frank opleveren, waarmee, vanaf 1975, de lening voor de dekking van het gecumuleerd tekort per eind 1974 zal worden terugbetaald.

III. Algemene maatregelen ter beveiliging van de toekomst.

De Regering meent dat zij zich niet mag beperken tot wenselijke tijdelijke maatregelen. Zij wil immers voorkomen dat de huidige moeilijkheden zich opnieuw voordoen in een nabije toekomst. Bijgevolg zijn fundamentele hervormingen nodig om de toekomst veilig te stellen, al was het maar op middellange termijn.

Deze maatregelen zijn de volgende :

1. Aanwijziging van een permanente vertegenwoordiger van de Regering.

Deze vertegenwoordiger zal optreden als adviseur voor financiële en begrotingsproblemen en zal bovendien aan de Regering voorstellen doen om de uitgaven binnen redelijke perken te houden.

2. Uitwerking van een controleplan — oriëntering van de medische consumptie.

3. Wetenschappelijke studie betreffende het volume, de oorzaken en de middelen om de overconsumptie tegen te gaan op het gebied van de medische en paramedische prestaties, het geneesmiddelenverbruik en het verblijf in ziekenhuizen.

Deze studie zal worden voorgelegd aan de Interdepartementale Commissie voor het wetenschapsbeleid.

4. Farmaceutische sector.

a) De Regering is van plan bij het Ministerie van Economische Zaken een Commissie op te richten belast met het onderzoek van de vraagstukken betreffende de farmaceutische produkten en inzonderheid de prijzen, de winstmarges, de reclame, enz.

b) Objectieve voorlichting betreffende de geneeskundige waarde en de kostprijs van de farmaceutische specialiteiten.

5. Controle op de duur van het verblijf in ziekenhuizen.

6. Rationele verdeling van het aantal nieuwe ziekenhuizen en van het aantal zorgverstrekkers.

HOOFDSTUK IX.

Beschikkingen van economische aard.

VRAAG

Is de Regering in verband met het energiebeleid niet van oordeel dat :

1. aan de openbare besturen een beperkingsprogramma moet worden opgelegd voor hun uitgaven op het gebied van het stookolieverbruik;

2. de industrie moet worden aangezet om zich terdege in te spannen haar uitgaven op dat gebied te beperken; (anders gaan wij op onze beurt een groot tekort op onze betalingsbalans tegemoet dat zal uitlopen op een strenge rantsoenering van de invoer.)

3. een programma moet worden voorbereid ten einde de nodige middelen te vinden voor de uitbreiding van onze kernuitrusting;

L'ensemble de ces mesures assurera un bénéfice de plus d'un milliard de francs, destiné au remboursement, à partir de 1975, de l'emprunt pour la couverture du déficit cumulé à la fin de 1974.

III. Mesures générales destinées à sauvegarder l'avenir.

Le Gouvernement estime qu'il ne peut pas se limiter à des mesures essentiellement temporaires. Il entend, en effet, éviter que les difficultés actuelles ne se reproduisent dans un proche avenir. En conséquence, des réformes fondamentales s'imposent, afin de préserver l'avenir, ne fût-ce qu'à moyen terme.

Voici ces mesures :

1. Désignation d'un représentant permanent du Gouvernement.

Ce représentant, intervenant à titre de conseiller dans des problèmes financiers et budgétaires, adressera, en outre, des propositions au Gouvernement à l'effet de limiter les dépenses dans des proportions raisonnables.

2. Elaboration d'un plan de contrôle — orientation de la consommation médicale.

3. Etude scientifique relative au volume, aux causes, et aux moyens de combattre la surconsommation dans le domaine des prestations médicales et paramédicales, de la consommation de médicaments et du séjour dans les hôpitaux.

La Commission interdépartementale de la politique scientifique sera saisie de cette étude.

4. Secteur pharmaceutique.

a) Le Gouvernement a l'intention de créer, au sein du Ministère des Affaires économiques, une Commission chargée d'examiner les problèmes relatifs aux produits pharmaceutiques, et en particulier les prix et les marges bénéficiaires, la publicité, etc.

b) Information objective concernant la valeur thérapeutique et le coût des spécialités pharmaceutiques.

5. Contrôle de la durée de séjour dans les hôpitaux.

6. Répartition rationnelle de l'accroissement hospitalier et du nombre de dispensateurs de soins.

CHAPITRE IX.

Dispositions de caractère économique.

QUESTION

A propos de la politique énergétique, le Gouvernement n'estime-t-il pas qu'il y aurait lieu :

1. d'imposer aux pouvoirs publics un programme de restriction de ses dépenses en matière de consommation du fuel;

2. d'encourager l'industrie à faire un vaste effort d'équipement pour réduire ses propres dépenses en la matière; (sinon nous connaissons à notre tour un grave déséquilibre de la balance des paiements qui risquerait de provoquer ultérieurement un rationnement autoritaire de certaines importations);

3. d'élaborer un programme pour trouver les ressources nécessaires pour accroître l'équipement nucléaire;

4. maatregelen moeten worden genomen om de steenkolenproductie te verhogen en eventueel steenkolen in te voeren;

5. voorraden petroleumprodukten van 90 dagen moeten worden aangelegd met ingang van 1 januari 1975.

ANTWOORD

1. 2. De Regering is zich ten eerste bewust van de noodzakelijkheid energie te besparen.

Zij heeft trouwens reeds een uitgebreid programma opgezet om verspilling tegen te gaan en de energie rationeler te gebruiken.

Ten dien einde heeft zij een interministerieel comité voor de bestrijding van de verspilling ingesteld, dat tot doel heeft reglementaire maatregelen op te stellen en het publiek te sensibiliseren. Zij heeft eveneens tegen het einde van het jaar het advies gevraagd van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven.

Wat meer bepaald de uitgaven van de openbare besturen voor energie betreft, zij opgemerkt dat einde 1973 omzendbrieven gestuurd zijn naar de verantwoordelijken voor de openbare gebouwen, waarin instructies zijn gegeven om het brandstofverbruik te beperken. Die omzendbrieven worden thans herzien en nader uitgewerkt en maatregelen worden voorbereid om de toepassing te verbeteren.

De aandacht van de industrie is op het probleem gevestigd, met name door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven en de beroepsraden. Alvorens verder te gaan, wacht de Regering het advies van de Raad af.

3. Er bestaat in België een plan voor de bouw van nieuwe elektriciteitsbedrijven dat reikt tot 1983.

Dat plan voorziet in een grote uitbreiding van de kernenergie, door de bouw van ongeveer 5.000 MW aan zulke centrales, van 1979 tot 1983.

De bouw van die centrales vormt een onderdeel van het algemeen uitrustingsplan en de nodige middelen daartoe zullen op dezelfde wijze als voor de andere investeringen van de elektriciteitsbedrijven, worden bijeengebracht.

Totnogtoe hebben die bedrijven hun investeringen uit eigen middelen gefinancierd, zonder een beroep te doen op de openbare besturen.

Ten einde de kerncentrales met licht water die in België zijn gepland van de nodige kernbrandstof te voorzien, hebben de elektriciteitsbedrijven leveringscontracten van verrijkt uranium afgesloten, voornamelijk met de Verenigde Staten van Amerika, maar ook met de Sovjet-Unie.

Maar aangezien de bestaande en de geplande verrijkingscapaciteit van 1982 af niet meer in de behoeften zal kunnen voorzien, neemt België met Frankrijk, Italië en Spanje deel aan de stichting van een verrijkingsfabriek in Frankrijk door de N.V. Eurodif.

4. de prendre des mesures pour maintenir une augmentation de la production charbonnière et importer éventuellement du charbon;

5. de garantir que les stocks de produits pétroliers seront maintenus à 90 jours à partir du 1^{er} janvier 1975.

REPONSE

1. et 2. Le Gouvernement est très conscient de la nécessité d'économiser l'énergie.

Il a d'ailleurs déjà commencé à élaborer un vaste programme de lutte contre les gaspillages et de promotion d'une utilisation plus rationnelle de l'énergie.

A cette fin, il a constitué un Comité interministériel de lutte contre les gaspillages chargé de mettre au point des mesures réglementaires et une sensibilisation du public. Il a aussi demandé l'avis du Conseil Central de l'Economie en la matière pour la fin de l'année.

En ce qui concerne plus spécialement les dépenses énergétiques des pouvoirs publics, il est signalé que fin 1973, des circulaires ont été envoyées aux responsables des bâtiments publics donnant des instructions pour limiter leur consommation de combustibles. Ces circulaires font actuellement l'objet d'une révision, d'une part, d'une extension, d'autre part, et des mesures sont mises au point pour en améliorer l'application.

Le secteur industriel a été confronté avec ce problème, notamment par le truchement du Conseil Central de l'Economie et des Conseils professionnels. Avant d'aller plus loin, le Gouvernement attend l'avis de ce Conseil.

3. Il existe, en Belgique, pour la construction des nouvelles unités de production d'énergie électrique, un plan d'équipement, actuellement arrêté à l'année 1983.

Les dispositions de ce plan prévoient un accroissement massif du recours à l'énergie nucléaire, avec la construction de centrales de ce genre d'environ 5.000 MW de puissance, au cours des années 1979 à 1983.

La construction de ces centrales fait partie du plan général d'équipement, et les ressources nécessaires à cette fin seront réunies comme pour les autres investissements des sociétés de production d'électricité.

Jusqu'à présent les sociétés d'électricité ont assuré, par leurs propres moyens, le financement de leurs investissements, sans solliciter aucune aide des pouvoirs publics.

Afin d'assurer l'approvisionnement en combustibles nucléaires des centrales de puissance à eau légère dont l'installation est prévue en Belgique, les producteurs d'électricité ont signé des contrats de fourniture d'uranium enrichi, principalement avec les Etats-Unis d'Amérique, mais également avec l'Union Soviétique.

Etant donné toutefois que les capacités d'enrichissement existantes et prévues ne pourront plus répondre aux besoins à partir de 1982, la Belgique participe avec la France, l'Italie et l'Espagne à la création en France, par la S.A. Eurodif, d'une usine d'enrichissement.

De Belgische deelneming in de produktie en het kapitaal bedraagt 10 pct.; zij wordt voor 50 pct. gefinancierd door de Staat en voor 50 pct. door de electriciteitsbedrijven.

Aangezien verwacht wordt dat van 1985-1990 af de reactoren met licht water geleidelijk vervangen zullen worden door snelle reactoren, neemt België met de Bondsrepubliek Duitsland en Nederland deel aan het project SNR-300, dat in 1980 in Duitsland een prototype van snelle reactor zal bouwen. Het Belgisch aandeel in dat project belooft 15 pct.

4. 1. *Opvoering van de steenkolenproduktie.*

Ten einde de produktie in het Kempens bekken te vergroten, zijn de maatregelen tot beperking van de aanwerving van ondergronds personeel sterk versoepeld. De steenkolenmijnen in de Kempen mogen, behalve arbeiders uit de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap en arbeiders van andere nationaliteiten die een niet-vervallen Belgische arbeids- en verblijfsvergunning bezitten, 1.000 klandestiene arbeiders aanwerven die regulariseerbaar zijn krachtens de jongste regeringsbeslissingen.

Op te merken valt dat het aantal ondergrondse arbeiders in de Kempen tussen 1 januari en 30 november 1974 met 1.500 is gestegen.

Voor de zuidelijke bekkens is geen soortgelijke maatregel genomen, omdat de steenkolenlagen in die bekkens het niet mogelijk maken een exploitatie op lange termijn op te zetten.

2. *Invoer van steenkolen.*

Wat betreft de invoer van steenkolen zijn alle beperkende contingenteringsmaatregelen sedert het begin van het jaar opgeheven. De invoervergunning, die gehandhaafd blijft, is slechts een controlemaatregel.

De invoerders zijn dus geheel vrij steenkolen in te voeren naargelang van de binnenlandse behoeften en de stand van de internationale markt. Zij onderhouden permanent contact met de administratie, waardoor wederzijdse informatie kan worden verstrekt over het verloop van de behoeften en de middelen en bijgevolg ook over de omvang van de vereiste invoer.

5. De Belgische Regering heeft bij de Europese Economische Gemeenschap altijd 90 dagen voorraad aan petroleumprodukten verdedigd, maar zij heeft nooit verheeld dat dit doel in de onmiddellijke toekomst slechts kan worden bereikt indien de voorraden worden medegerekend die zich in het buitenland en met name in Nederland bevinden.

Daartoe zijn bilaterale overeenkomsten, met name een overeenkomst met Nederland, noodzakelijk. Er zijn onderhandelingen aan de gang, die met inachtneming van sommige overeen te komen modaliteiten gunstig verlopen.

Zodra die overeenkomst is bereikt, zullen onze voorraden aan petroleumprodukten de vereiste 90 dagen belopen.

Het zal evenwel in een verdere toekomst noodzakelijk zijn zoveel mogelijk petroleumprodukten op eigen bodem op te slaan en dit is het onderwerp van technische zowel als economische studies.

La participation belge dans la production et le capital est de l'ordre de 10 p.c.; elle est financée pour 50 p.c. par l'Etat et pour 50 p.c. par les producteurs d'électricité.

Etant donné qu'il est prévu qu'à partir de 1985-1990, les réacteurs à eau légère seront progressivement remplacés par les réacteurs rapides, la Belgique participe avec la République Fédérale d'Allemagne et les Pays-Bas au projet SNR-300 qui vise la construction pour 1980 en Allemagne d'un prototype de réacteur rapide. La part belge dans ce projet est de 15 p.c.

4. 1. *Mesures prises pour maintenir l'augmentation de la production houillère.*

En vue d'augmenter la production du Bassin de Campine, les mesures qui limitaient le recrutement du personnel du fond ont été sensiblement assouplies. Les charbonnages de ce bassin ont été autorisés à recruter, en plus des travailleurs des pays membres de la Communauté Economique Européenne et des travailleurs d'autres nationalités titulaires d'un permis belge de travail et de séjour non périmé, mille ouvriers clandestins régularisables sur la base des récentes dispositions gouvernementales.

Il est à noter qu'entre le 1^{er} janvier et le 30 novembre 1974, l'effectif des ouvriers du fond a augmenté de 1.500 unités en Campine.

Pour les bassins du Sud, une mesure similaire n'a pas été prise, étant donné que les gisements des charbonnages des bassins du Sud ne permettent plus d'envisager une exploitation de longue durée.

2. *Importations de houille.*

En ce qui concerne les importations de houille, tous les contingents limitatifs ont été supprimés depuis le début de l'année. Le régime de la licence d'importation, qui a été maintenue, ne constitue qu'une mesure de surveillance.

Les importateurs ont donc toute liberté pour organiser les importations en fonction des besoins intérieurs et de l'état du marché international. Ils entretiennent des contacts permanents avec l'administration, ce qui permet une information réciproque sur l'évolution des besoins et des ressources et par conséquent sur l'importance des importations requises.

5. Le Gouvernement belge a toujours défendu auprès de la Communauté Economique Européenne un objectif de 90 jours de stockage de produits pétroliers mais il n'a jamais caché que pour y répondre dans un premier temps il faudrait pouvoir prendre en compte des stockages se trouvant à l'étranger, notamment aux Pays-Bas.

Pour ce faire, des accords bilatéraux doivent être conclus notamment un accord avec les Pays-Bas. Les négociations sont en cours et s'annoncent favorables, compte tenu de certaines modalités à convenir.

Dès que cette convention sera décidée, nos stockages de produits pétroliers atteindront les 90 jours requis.

Il sera toutefois nécessaire dans un deuxième temps de rechercher à obtenir un maximum de produits sur notre sol national et ceci fait l'objet d'études tant techniques qu'économiques.

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN.

De artikelen 1 en 2 worden aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 8 onthoudingen.

Artikel 3.

Hier wordt een amendement ingediend luidend als volgt :

« Bij artikel 3bis, 5°, de woorden : « Bij een aan te wijzen instelling » vervangen door « Bij de Nationale Bank van België. »

Als verantwoording wordt opgegeven dat de Nationale Bank van België hiervoor bijzonder aangewezen is : waarom zou het ontwerp in het vage laten bij welke instelling het bedrag in kwestie zou moeten gedeponereerd worden alsmede de wijze waarop de instelling zou moeten aangeduid worden.

In het advies van de Raad van State wordt de Nationale Bank van België ten andere bij naam geciteerd.

De Regering kan aanvaarden dat van louter monetair standpunt uit gezien, de Nationale Bank logischerwijze het eerst in aanmerking komt om deze bedragen aldus ook te steriliseren.

Het doel is evenwel ook controle uit te oefenen op de wisseloperaties. De omstandigheden kunnen maken dat meer soepelheid en meer vrijheid vereist zijn. Andere organen kunnen ter zake doelmatiger zijn. Het is gebeurd dat de N.I.M. werd ingeschakeld bv. in verrichtingen met de landen van het Oostblok.

De Nationale Bank is in de eerste plaats het instrument voor de monetaire controle. In principe zal de Nationale Bank van België optreden doch niet noodzakelijk altijd.

Het amendement wordt verworpen met 9 stemmen tegen 11 bij 1 onthouding.

Artikel 3 in zijn geheel wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 8 onthoudingen.

Artikel 4.

Wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 8 onthoudingen.

Artikel 4bis (nieuw).

Er wordt een artikel 4bis voorgesteld luidende :

« Voor de toepassing van deze reglementering mag het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel geen enkel onderscheid maken tussen de wisselverrichtingen op de vrije markt enerzijds en deze op de gereglementeerde markt anderzijds. »

De verantwoording :

« Het is moeilijk het onderscheid te maken tussen wat steeds genoemd wordt « gereglementeerde markt », het is te zeggen

IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES.

Les articles 1^{er} et 2 sont adoptés par 11 voix contre 2 et 8 abstentions.

Article 3.

Cet article fait l'objet d'un amendement, rédigé comme suit :

« A l'article 3bis, 5°, remplacer les mots « auprès d'une institution à désigner » par les mots « à la Banque nationale de Belgique. »

L'auteur de l'amendement justifie son texte en soulignant que la Banque nationale de Belgique est particulièrement indiquée à cet effet : pourquoi le projet laisserait-il dans le vague la question de savoir auprès de quelle institution cette somme devrait être déposée, ainsi que le mode de désignation de cette institution ?

Dans l'avis du Conseil d'Etat, la Banque nationale de Belgique est d'ailleurs citée nommément.

Le Gouvernement peut admettre que, d'un point de vue purement monétaire, la Banque nationale soit logiquement le mieux indiquée pour stériliser ainsi ces sommes également.

Toutefois, le but visé est aussi d'exercer un contrôle sur les opérations de change. Les circonstances peuvent être telles qu'il faut une plus grande souplesse et plus de liberté. D'autres organes pourraient être plus efficaces en l'occurrence. Il est déjà arrivé que la S.N.I. soit amenée à participer, par exemple, à certaines opérations avec les pays du bloc oriental.

La Banque nationale est avant tout l'instrument du contrôle monétaire. C'est elle qui interviendra en principe, mais ce ne sera pas nécessairement toujours le cas.

L'amendement est rejeté par 9 voix contre 11 et 1 abstention.

L'ensemble de l'article 3 est adopté par 11 voix contre 2 et 8 abstentions.

Article 4.

Cet article est adopté par 11 voix contre 2 et 8 abstentions.

Article 4bis (nouveau).

Par voie d'amendement, deux membres proposent d'insérer dans le projet un article 4bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Pour l'application de sa réglementation, l'Institut belgo-luxembourgeois du Change ne peut faire aucune distinction entre les opérations de change réalisées sur le marché libre ou sur le marché réglementé. »

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il est difficile d'opérer la différenciation entre ce qui est toujours qualifié de « marché réglementé » (opérations de

wisseloperaties in verband met reële handelstransacties en « vrije markt », het is te zeggen : kapitaalsbewegingen.

» Het is ten andere gebleken dat dit onderscheid niet bestaat voor de banken met al de gevolgen vandien. »

De Minister, uitdrukkelijk bijgetreden door meerdere leden, vraagt om de mogelijkheid van het onderscheid te maken, te behouden.

Het nut van het bestaan van dit onderscheid is meer dan bewezen.

De Minister verwijst naar zijn verklaringen in het verslag van de Kamer en bij de aanvang van de bespreking van het geheel van het ontwerp.

Mocht de noodzakelijkheid blijken het onderscheid af te schaffen dan kan het B.L.I.W. dit zonder meer doen.

Het is overigens niet uitgesloten dat hetzelfde onderscheid op ruimere schaal wordt overgenomen bv. in de monetaire samenwerking op Europees vlak.

Een ander lid meent evenwel dat sommige partnerlanden teveel vrijheid nemen terzake.

Wat speciaal de banken betreft : het onderschrijven van buitenlandse leningen, zijnde kapitaalverrichtingen, verloopt over de vrije markt.

Investerings van buitenlandse groepen zijn soms over de gereguleerde markt gebeurd op advies van het departement van Economische Zaken omwille van het economisch belang van de verrichting, in het licht van de algemene voorwaarden van de realisatie; dit bleek ook een middel om meer eigen middelen te doen aanbrengen.

Het amendement wordt tenslotte ingetrokken.

Artikel 5.

Bij artikel 5 wordt een amendement ingediend om in fine de bedragen van 130.000 frank, 26.000 frank, 180.000 frank, 30.600 frank, 240.000 frank en 38.400 frank te doen vervangen door 142.100 frank, 28.665 frank, 198.900 frank, 33.813 frank, 265.590 frank en 42.494 frank.

Als verantwoording vermeldt men dat de Regering door de wet van 28 december 1973 de bedragen, bepaald door het Wetboek op de inkomstenbelastingen, met 6,5 pct. verhoogd heeft om ze aan te passen aan de indexevolutie.

« Welnu, zegt men, de kosten voor levensonderhoud zijn in 1974 met 14,5 pct. gestegen of 8 pct. meer dan het bedrag door de Regering voorzien.

» De stijging in 1975, volgens de richtlijnen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voor het opstellen van de gemeentebegrotingen voor het volgend jaar zal zeker 8 pct. belopen, wat nog beneden de werkelijkheid zou kunnen blijven.

» Nemen wij de twee dienstjaren samen om de fiscale billijkheid door de Regering nagestreefd, te herstellen dan moe-

change en rapport avec des transactions commerciales réelles) et ce que l'on appelle le « marché libre » (mouvements de capitaux).

» Par ailleurs, il est apparu que cette différenciation est inexistante dans le chef des banques, avec toutes les conséquences que cela comporte. »

Le Ministre, appuyé formellement par plusieurs membres, demande de maintenir la possibilité de faire la distinction.

L'utilité de l'existence de cette distinction a été prouvée à suffisance.

Le Ministre se réfère à ses déclarations reproduites dans le rapport de la Chambre et à celles qu'il a faites au début de la discussion de l'ensemble du projet.

S'il devait s'avérer nécessaire de supprimer la distinction, l'I.B.L.C. peut le faire sans plus.

Il n'est d'ailleurs pas exclu que cette même distinction soit reprise sur une plus grande échelle, par exemple en matière de coopération monétaire au niveau européen.

Un autre membre estime cependant que certains pays paritaires prennent trop de liberté dans ce domaine.

En ce qui concerne spécialement les banques : la souscription à des emprunts étrangers, étant des opérations de capitaux, s'effectue par le canal du marché libre.

Des investissements de groupes étrangers ont parfois été effectués par le marché réglementé, sur avis du département des Affaires économiques, en raison de l'importance économique que revêt l'opération à la lumière des conditions générales de la réalisation : il est apparu en outre que cela constituait un moyen d'accroître l'apport de ressources propres.

Finalement, l'amendement est retiré par ses auteurs.

Article 5.

Cet article fait l'objet d'un amendement tendant à remplacer, in fine du texte, les montants 130.000 francs, 26.000 francs, 180.000 francs, 30.600 francs, 240.000 francs et 38.400 francs par les montants 142.100 francs, 28.665 francs, 198.900 francs, 33.813 francs, 265.590 francs et 42.494 francs.

Pour justifier ce texte, les auteurs de l'amendement rappellent que le Gouvernement, par la loi du 28 décembre 1973, a relevé de 6,5 p.c. les montants fixés par le Code des impôts sur les revenus afin de les adapter à l'évolution de l'index.

« Or, le coût de la vie a progressé de quelque 14,5 p.c. en 1974, soit 8 p.c. de plus que le taux prévu par le Gouvernement.

» La progression pour 1975 sera, d'après les directives fournies par le Ministre de l'Intérieur pour l'établissement des budgets communaux pour l'exercice prochain, de 8 p.c., ce qui ferait une évaluation qui sera au-dessous de la réalité.

» Si nous prenons les deux exercices en considération, afin de rétablir la justice fiscale souhaitée par le Gouvernement,

ten wij bij het verschil tussen wat de Regering heeft voorzien en de werkelijkheid voor 1974 (en nl. 8 pct.) de verhoging bijvoegen van de index in 1975 (nogmaals 8 pct.). Vandaar het voorstel om de bedragen voorzien in de wet van 28 december 1973 met 16 pct. te verhogen ».

De Minister van Financiën wijst erop dat de werkwijze en de bedragen bepaald werden in overleg met de syndicale vertegenwoordigers; de vermindering van de koopkracht van de munt moet beschouwd worden voor het jaar volgens een onbetwiste methode nl. het maandgemiddelde van 12 opéénvolgende maanden van 1973 en 1974 met elkaar te vergelijken, wat een cijfer geeft van 12,5 pct. tot 13 pct.

De Nationale Raad voor Economische Expansie heeft dit cijfer evenmin betwist.

In feite bereikt men een ontlasting die zelfs iets hoger ligt dan het neutraliseren van de munterrosie.

Verder wordt ook verwezen naar het verslag van de Kamercommissie blz. 7 en blz. 15.

Wat hier gedaan wordt mag niet verward worden met wat aanbeveling verdient in andere materies. Voor de inkomsten van 1975 kan reeds rekening gehouden worden met de toestand in 1975 vanaf het begin door de aanpassing van de afhoudingen aan de bron.

Bij artikel 5 doet een lid opmerken dat weliswaar voor de laagste inkomsten een aanpassing gebeurt met tevens een verhoging voor de hoogste groepen; het geheel brengt echter een distorsie teweeg voor de middengroep. Hierbij moet men vooral aandacht hebben voor de gecumuleerde inkomsten b.v. ter hoogte van de inkomsten van twee echtgenoten die beiden in het onderwijs staan.

Reeds vroeger heeft men herhaaldelijk aanpassingen gedaan zonder voor deze groep iets te doen. Aldus treft men in feite de kaders van het sociaal-economisch leven.

Voor deze personen wordt de belasting geleidelijk zwaarder daar ze door de indexaanpassing in hogere schijven vallen waar de belasting zwaarder is zodat zij meer betalen op een inkomen dat in koopkracht verminderd is.

In zijn antwoord wijst de Minister op het feit dat voor de gecumuleerde inkomsten de toestand wel degelijk beter wordt door het feit dat tweemaal het abattement wordt aangepast, terwijl door de aftrek van de abattements de netto-inkomsten die als bovengrens voor de aanpassing gelden in feite reeds overeenstemmen met ernstige bruto-maand inkomsten. Men herleze terzake ook het verslag opgesteld bij de vorige aanpassing aan de kosten van het levensonderhoud.

Op langere termijn zal men natuurlijk de harmonie van de belastingsschalen aan een onderzoek moeten onderwerpen doch op dit ogenblik moet men de voorgestelde oplossing beschouwen in de algemene sociaal-economische en budgettaire context waarin wij nu leven.

De verlaging van belasting voor de lagere inkomsten, de verhoging voor de hogere inkomsten zijn het gevolg van een

nous devons ajouter à la différence entre la prévision du Gouvernement et la réalité pour l'exercice 1974, soit 8 p.c., l'augmentation de l'index pour 1975, soit également 8 p.c. Nous proposons donc d'augmenter de 16 p.c. les montants fixés par la loi du 20 décembre 1973 ».

Le Ministres des Finances fait observer que la méthode de travail et les taux prévus ont été fixés en accord avec les délégués syndicaux; la diminution du pouvoir d'achat de la monnaie pour l'année doit être chiffrée d'après une méthode non contestée, c'est-à-dire en comparant entre elles les moyennes mensuelles de 12 mois successifs de 1973 et de 1974, ce qui donne un taux de 12,5 p.c. à 13 p.c.

Le Conseil national d'Expansion économique n'a pas contesté, lui non plus, l'exactitude de ce taux.

En fait, on obtient un dégrèvement qui est même légèrement supérieur à la neutralisation de l'érosion monétaire.

Par ailleurs, il y a lieu de se référer également au rapport fait au nom de la Commission de la Chambre, pp. 7 et 15.

Ce qui est fait ici ne peut être confondu avec des mesures recommandables en d'autres matières. Pour les revenus de 1975, il est déjà possible de tenir compte de la situation qui existera en 1975 dès le début de l'année à la suite de l'adaptation des retenues à la source.

A l'article 5, un membre fait observer que, si une adaptation est prévue pour les revenus les plus bas en même temps qu'une augmentation pour les groupes supérieurs élevés, l'ensemble aura cependant pour effet de créer une distorsion au détriment du groupe moyen. A cet égard, il convient surtout d'être attentif aux revenus cumulés, par exemple au niveau des revenus de deux conjoints occupés l'un et l'autre dans l'enseignement.

Précédemment déjà, des adaptations ont été effectuées à diverses reprises, sans que rien ne fût fait en faveur de ce groupe. On frappe ainsi, en fait, les cadres de la vie socio-économique.

Pour ces personnes, l'impôt s'alourdit progressivement du fait que, par le jeu de l'indexation, elles passent dans les tranches supérieures qui ont à supporter un impôt plus lourd, ce qui fait qu'elles paient davantage sur un revenu dont le pouvoir d'achat a diminué.

Dans sa réponse, le Ministre souligne que, pour les revenus cumulés, la situation sera effectivement améliorée grâce à la double adaptation de l'abattement, tandis que, grâce à la déduction des abattements, les revenus nets pris en considération comme plafond de l'adaptation correspondent déjà en fait à des revenus bruts mensuels sérieux. A ce sujet, on pourra aussi se référer utilement au rapport rédigé lors de la précédente adaptation au coût de la vie.

A plus long terme, il faudra évidemment que l'harmonisation des barèmes fiscaux fasse l'objet d'un examen, mais pour l'instant, il convient d'apprécier la solution proposée en tenant compte du contexte général socio-économique et budgétaire dans lequel nous vivons.

La diminution des taux d'impôt pour les revenus inférieurs et leur relèvement pour les revenus supérieurs résultent d'une

bewuste politiek van de Regering; de zwaardere last voor zoveel deze bestaat voor de middengroep werd niet gewild doch vloeit voort uit een ontwikkeling aan dewelke de Regering naar best vermogen het hoofd wil bieden.

Het amendement bij artikel 5 wordt verworpen met 11 stemmen tegen negen bij 1 onthouding.

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 8 onthoudingen.

De artikelen 6 tot en met 12 worden aangenomen met 11 tegen 9 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 13.

Bij dit artikel wordt een amendement ingediend om op het einde van § 3 te doen vervallen de woorden :

« de aanvullende belastingen ten behoeve van de gemeenten, van de agglomeraties en van de federaties van gemeenten, geheven in gevolge de artikelen 352 tot 356 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen worden daarentegen niet op die opdecime toegepast ».

De verantwoording ligt in het feit dat men de toestand van de gemeenten en ondergeschikte besturen wil verbeteren.

De Minister antwoordt dat het amendement een zeer ingewikkelde en onharmonische toestand zou scheppen inzake opdecimen daar de vorige opdecime toepasselijk vanaf 500.000 frank onttrokken werd aan de aanvullende belasting ten behoeve van de gemeenten.

In de huidige stand van de belastingtarieven zou ten andere een verhoging van belastingdruk ontstaan welke niet te verantwoorden is in de huidige situatie.

Men verlieze niet uit het oog dat de gemeenten een verhoging van middelen halen uit de verhoging van het globaal inkomen der fysieke personen, door de verdubbeling van het kadastraal inkomen en door de verhoging van de verkeersbelasting (waarop 10 pct. aan de gemeenten).

Een lid vraagt dat men voor de toekomst een eenvormige lijn zou volgen en een tarief zou maken waarin de gemeentelijke heffing niet nu eens wel en dan eens niet wordt toegepast.

Het amendement wordt verworpen met 11 tegen 7 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen één stem bij 7 onthoudingen.

Artikel 14.

Bij artikel 14, § 5, wordt een amendement ingediend, nl. om deze paragraaf 5 af te schaffen.

De indiener verantwoordt dit als volgt :

« Voor zover de voorafbetaling in de gestelde termijn meer bedraagt dan de verschuldigde belasting, is het billijk

volonté politique consciente du Gouvernement; l'aggravation de la charge fiscale, pour autant qu'elle existe, de ce groupe moyen n'a pas été voulue : elle est due à une évolution à laquelle le Gouvernement entend faire face le mieux qu'il pourra.

L'amendement à l'article 5 est rejeté par 11 voix contre 9 et 1 abstention.

L'article 5 est adopté par 11 voix contre 2 et 8 abstentions.

Les articles 6 à 12 sont adoptés par 11 voix contre 9 et 1 abstention.

Article 13.

Cet article fait l'objet d'un amendement tendant à supprimer, in fine du § 3, les mots :

« par contre, les taxes additionnelles perçues au profit des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, conformément aux articles 352 à 356 du Code des impôts sur les revenus, ne s'appliquent pas à ce décime additionnel. »

Les auteurs de l'amendement justifient leur texte en déclarant qu'ils désirent améliorer la situation des communes et des pouvoirs subordonnés.

Le Ministre répond que l'amendement créerait une situation très compliquée et peu harmonieuse en matière de décimes additionnels, étant donné que le décime additionnel antérieur, applicable à partir de 500.000 francs, a été soustrait à l'impôt complémentaire au profit des communes.

Dans l'état actuel des barèmes fiscaux, il en résulterait par ailleurs un alourdissement de la charge fiscale qui serait injustifiable dans les conditions présentes.

Il ne faut pas perdre de vue que l'augmentation du revenu global des personnes physiques procure aux communes des recettes supplémentaires à la suite du doublement du revenu cadastral et du relèvement de la taxe de circulation (dont 10 p.c. vont aux communes).

Un membre demande qu'à l'avenir, on suive une ligne uniforme et qu'on établisse un tarif qui ne permette plus d'appliquer la taxe communale dans tel cas et pas dans tel autre.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 7.

L'article 13 est adopté par 11 voix contre 1 et 7 abstentions.

Article 14.

L'article 14 fait l'objet d'un amendement visant à supprimer le § 5.

L'auteur justifie son amendement comme suit :

« Dans la mesure où le paiement à valoir effectué dans les délais prévus excède le montant de l'impôt dû, il est

dat de belastingplichtige een vergoeding geniet tegen hetzelfde tarief dat zou toegepast geworden zijn indien hij te weinig had voorafbetaald. »

Indiener is akkoord dat de belasting in principe bij alle belastingplichtigen zoals bij de loontrekkenden zou moeten betaald worden in het inkomstenjaar doch de billijke toepassing is moeilijk bij de zelfstandigen waar men niet op voorhand weet of men een inkomen zal hebben en hoeveel.

Op het eerste zicht is het goed behoorlijk vooraf te betalen in het begin van het jaar, maar het is niet uitgesloten dat het einde van het jaar verlieslatend is.

De Minister van Financiën antwoordt dat het voorstel van de indiener van het amendement om het tweede lid van § 5 van het nieuwe artikel 89 van het Wetboek van inkomstenbelastingen te doen vervallen, in feite hierop neerkomt dat voor het teveel betaalde gedeelte van de voorafbetalingen over een bepaalde belastbare periode een « credit-interest », zou worden verleend aftrekbaar van de belasting die zou zijn vermeerdert indien de belastingplichtige, in plaats van teveel te betalen, niets of te weinig had betaald.

Het beginsel van het amendement is schijnbaar aantrekkelijk : het is immers rechtvaardig, logisch en billijk « credit-interesten » in de vorm van belastingverlaging te verlenen aan belastingplichtigen die te veel voorafbetalingen hebben gedaan, aangezien men « debet-interesten » in de vorm van belastingverhoging vordert van belastingplichtigen die te weinig voorafbetalingen hebben verricht.

Men mag echter niet uit het oog verliezen dat indien « credit-interesten » zouden worden verleend voor het gedeelte van de voorafbetalingen dat teveel is betaald, de voorafbetalingen op de duur een soort deposito's op termijn zouden gaan vormen met een zeer voordelig rendement, in die zin dat het veel hoger zou zijn dan voor de deposito's bij de financiële instellingen in de particuliere of de overheidssector.

Een belastingplichtige die zijn belasting zou hebben voldaan in vier gelijke voorafbetalingen ten belope van een hoger totaal bedrag dan de werkelijk verschuldigde belasting op zijn winsten en baten en voor wie die voorafbetaling op zijn belasting zou worden toegerekend per 20 september van het jaar na dat van de voorafbetaling, zou rechtstreeks of zijdelings een rente ontvangen van :

— 27 pct. voor het teveel betaalde bedrag van het eerste provisionele 1/4 dat terugbetaalbaar is na 17 maanden en 10 dagen (periode van 10 april tot 20 september van het volgende jaar);

— 22,5 pct. voor het teveel betaalde bedrag van het tweede provisionele 1/4 dat terugbetaalbaar is na 14 maanden en 10 dagen (periode van 10 juli tot 20 september van het volgende jaar);

— 18 pct. voor het teveel betaalde bedrag van het derde provisionele 1/4 dat terugbetaalbaar is na 11 maanden en 10 dagen (periode van 10 oktober tot 20 september van het volgende jaar);

équitable que le contribuable bénéficie d'une indemnité au même taux que celui qui serait appliqué si ce paiement à valoir avait été insuffisant. »

L'auteur de l'amendement admet qu'en principe, l'impôt dû par tous les contribuables devrait être payé au cours de l'exercice, comme c'est le cas pour les travailleurs salariés, mais l'application équitable de ce principe est malaisée pour les indépendants, dont on ne sait pas d'avance s'ils bénéficieront de revenus, et quel en sera le montant.

A première vue, il est bon d'effectuer des versements anticipés suffisants en début d'année, mais il n'est pas exclu que l'exercice se solde par un déficit.

Le Ministre des Finances répond qu'en proposant de supprimer le deuxième alinéa du § 5 de l'article 89 (nouveau) C.I.R., l'auteur de l'amendement voudrait, en fait, que l'excédent des versements anticipés effectués pour une période imposable déterminée entraîne l'octroi d'un intérêt créditeur qui viendrait en déduction de l'impôt qui aurait été susceptible d'être majoré si, au lieu d'avoir versé trop, le contribuable n'avait rien versé ou avait versé trop peu.

Dans son principe, l'amendement est apparemment séduisant : il est, en effet, apparemment juste, logique et équitable d'accorder des « intérêts créditeurs » sous forme de réductions d'impôt aux contribuables qui ont effectué des versements anticipés trop élevés, puisque l'on exige des « intérêts débiteurs » sous forme de majorations d'impôt des contribuables qui ont effectué des versements anticipés insuffisants.

Mais il ne faut pas perdre de vue que si les excédents des versements anticipés devaient donner lieu à l'octroi effectif d'intérêts créditeurs, on aboutirait à donner aux versements anticipés le caractère de dépôts à terme, dont le rendement serait réellement très avantageux, en ce sens qu'il excéderait largement le rendement des sommes déposées à terme chez les intermédiaires financiers du secteur privé ou du secteur public.

En effet, un contribuable qui aurait effectué quatre versements égaux dont le montant global excéderait le montant de l'impôt réellement dû en raison de ses bénéfices ou profits et dont les versements anticipés seraient imputés sur cet impôt le 20 septembre de l'année suivant celle des versements, percevrait, directement ou indirectement, un intérêt de :

— 27 p.c. pour l'excédent du premier quart provisionnel remboursable après 17 mois et 10 jours (période du 10 avril au 20 septembre de l'année suivante);

— 22,5 p.c. pour l'excédent du deuxième quart provisionnel remboursable après 14 mois et 10 jours (période du 10 juillet au 20 septembre de l'année suivante);

— 18 p.c. pour l'excédent du troisième quart provisionnel remboursable après 11 mois et 10 jours (période du 10 octobre au 20 septembre de l'année suivante);

— 13,5 pct. voor het teveel betaalde bedrag van het vierde provisionele 1/4 dat terugbetaalbaar is na 9 maanden (periode van 20 december tot 20 september van het volgende jaar).

Door de aanneming van het amendement zou het systeem van de voorafbetalingen in feite veranderen in een soort financiële belegging waarvan het rendement veel hoger zou zijn dan dat van alle leningen uitgeschreven door de overheid; het zou de geldmarkt verstoren en de last van de openbare schuld verzwaren.

De indiener vraagt dat men in elk geval aandacht zou geven aan het probleem en wellicht de intrest zou toepassen voorzien voor de Staatsleningen.

Voorbeeld :

100.000		
—120.000		
— 20.000	× 4,5	900
100.000		
— 20.000		
80.000		
—120.000		
— 40.000	× 4,5	1.800
100.000		
— 40.000		
60.000		
—120.000		
— 60.000	× 4,5	2.700
100.000		
— 60.000		
40.000		
—120.000		
— 80.000	× 13,5	10.800
		16.200

De Regering wijst er tenslotte op dat volgens artikel 54 van het koninklijk besluit van 4 maart 1965 de belastingplichtige de keuze heeft (ingeval hij vaststelt dat hij te veel heeft vooraf betaald) :

— de werkelijke terugbetaling vragen van het te veel gestorte bedrag;

— de overdracht vragen van het te veel betaalde bedrag op de postrekening van een belastingkantoor waar hij nog andere belastingen te vereffenen heeft;

— de overdracht vragen van het te veel betaalde als voorafbetaling naar het volgende belastingjaar of naar het eerste kwartaal zelfs van het volgende jaar.

— 13,5 p.c. pour l'excédent du quatrième quart provisionnel remboursable après 9 mois (période du 20 décembre au 20 septembre de l'année suivante).

En fait, en adoptant l'amendement, on en arriverait à transformer le régime des versements anticipés en un mode de placement financier dont le rendement excéderait largement celui de tous les emprunts émis par les pouvoirs publics et, en fin de compte, à perturber les marchés financiers et à alourdir la charge de la dette publique.

L'auteur de l'amendement demande qu'en tout cas on prête attention au problème et qu'on applique peut-être l'intérêt prévu pour les emprunts de l'Etat.

Exemple :

100.000		
—120.000		
— 20.000	× 4,5	900
100.000		
— 20.000		
80.000		
—120.000		
— 40 000	× 4,5	1.800
100.000		
— 40.000		
60.000		
—120.000		
— 60.000	× 4,5	2.700
100.000		
— 60.000		
40.000		
—120.000		
— 80.000	× 13,5	10.800
		16.200

Le Gouvernement signale enfin qu'en vertu de l'article 54 de l'arrêté royal du 4 mars 1965, le contribuable a le choix (au cas où il constate que ses versements anticipés ont été trop élevés) :

— soit de demander le remboursement effectif de l'excédent du paiement à valoir;

— soit de demander le transfert de l'excédent au compte postal d'un bureau de taxation où il lui reste d'autres impôts à liquider;

— soit de demander que l'excédent serve de paiement à valoir pour l'exercice suivant ou même pour le premier trimestre de l'exercice suivant.

Hieraan wordt niets veranderd. Welke redenen zouden er zijn om nu meer te eisen ten voordele van de belastingplichtige ?

Tot nu toe werd nooit intrest toegekend op te veel betaalde belastingen b.v. voor loontrekkenden voor wie te veel werd afgehouden aan de bron.

Het amendement bij artikel 14, § 5, wordt ingetrokken.

Een lid vraagt waarom de voorafbetaling niet mag berekend worden op het laatst gekend inkomstenjaar, dit ten einde meer zekerheid te hebben nopens het verschuldigd bedrag.

Dit bestaat inderdaad in Frankrijk, doch als verplicht stelsel terwijl het hier in feite een vrijwillige voorafbetaling geldt.

Bovendien ligt het « laatst gekend jaar » wel drie jaar in het verleden en is wel voorbijgestreefd voor de meeste bedrijven; daar men voor de controle drie jaar achteruit mag rechtzetten zijn nog vergissingen mogelijk.

Men verlieze niet uit het oog dat het stelsel van de voorafbetaling werd ingevoerd om op de zelfstandigen hetzelfde tarief toe te passen als op de loontrekkenden mits de zelfstandigen bereid waren hun belasting gedurende het inkomstenjaar zelf te betalen.

De onzekerheid nopens het inkomen moet niet overschat worden : er zijn ook de B.T.W.-aangiften die een aanduiding kunnen vormen. De vroegere 15 pct. waren in elk geval te laag geworden.

Een lid vraagt ook wat de draagwijdte is van een regeling bij koninklijk besluit voor seizoenbedrijven en dgl.

De Minister verduidelijkt dat overleg gepleegd werd met de middenstandsorganisaties en dat nog contact zal gehouden worden nopens de toepassing van de artikelen 90 en 89 (nieuw) van het W.I.B.

De grondwettelijkheid kan niet betwist worden daar de wetgever de regeling uitdrukkelijk voorziet.

Bij artikel 14, § 6, wordt een amendement ingediend luidend als volgt :

§ 6 van dit artikel door volgende bepaling te vervangen :

« De overeenkomstig de vorige paragrafen berekende vermeerderingen en vergoedingen komen voor zover zij betrekking hebben op een eerste winsttranche van 200.000 frank slechts voor 80 pct. van hun bedrag in aanmerking.

» Geen vermeerdering wordt toegepast indien het verschil tussen de verschuldigde belasting en het bedrag van de voorafbetalingen niet meer dan 10 pct. bedraagt met een maximum van 100.000 frank. »

Rien n'est changé à ces dispositions sur ce point. Quelles raisons y aurait-il maintenant de réclamer davantage en faveur du contribuable ?

Jusqu'à présent, jamais des intérêts n'ont été attribué sur les excédents de paiements à valoir par exemple en ce qui concerne les salariés dont les retenues à la source ont été trop élevées.

L'amendement à l'article 14, § 5, est retiré par son auteur.

Un membre demande pourquoi le montant des versements anticipés ne peut pas être calculé sur le dernier exercice de revenus connu, ceci afin d'avoir une certitude plus grande quant au montant dû.

Ce système existe en effet en France, mais en tant que système obligatoire, tandis qu'ici, il s'agit en fait d'un versement anticipé volontaire.

En outre, la « dernière année connue » remonte bien à trois ans et elle est dépassée pour la plupart des entreprises; comme, pour le contrôle, des rectifications sont admises pendant une période de trois ans, des erreurs restent possibles.

Il ne faut pas perdre de vue que le système des versements anticipés a été instauré pour permettre d'appliquer aux indépendants le même tarif qu'aux salariés, étant donné que les indépendants étaient disposés à payer leurs impôts au cours de l'année même où ils touchaient les revenus.

Il ne faut pas surestimer l'incertitude qui existe au sujet de ces revenus : il y a aussi les déclarations à la T.V.A. qui peuvent fournir une indication. Le taux de 15 p.c. appliqué antérieurement était, de toute manière, devenu trop bas.

Un membre aimerait également savoir quelle est la portée d'une réglementation prise par voie d'arrêté royal pour les entreprises saisonnières et similaires.

Le Ministre explique que des concertations ont eu lieu avec les organisations des classes moyennes et que les contacts seront maintenus au sujet de l'application des articles 90 et 89 (nouveau) du C.I.R.

La constitutionnalité de cette mesure ne saurait être contestée, puisque c'est le législateur lui-même qui édicte expressément cette réglementation.

L'article 14 fait l'objet d'un amendement, rédigé comme suit :

Remplacer le § 6 de cet article par les dispositions suivantes :

« Les majorations et bonifications calculées conformément aux paragraphes qui précèdent ne seront retenues, dans la mesure où elles sont afférentes à une première tranche de bénéfices de 200.000 francs, qu'à concurrence de 80 p.c. de leur montant.

» Aucune majoration n'est appliquée lorsque la différence entre l'impôt dû et le montant des versements anticipés n'excède pas 10 p.c., avec un maximum de 100.000 francs. »

De indiener verantwoordt het amendement met de beschouwing dat kleine (en zelfs) middelgrote ondernemingen verdienen geholpen te worden in deze netelige zaak waar zoveel onbekenden in medespelen en een meer dan gemiddelde fiscale kennis is vereist.

De Minister antwoordt dat hij het amendement niet kan bijtreden :

1. De vermindering van 10 pct. op de verhogingen ten voordele van de belastingplichtigen met een belastbaar inkomen tot 350.000 frank komt ten goede aan alle personen met een belastbaar inkomen tot 350.000 frank doch ook alleen aan deze terwijl het eerste lid van het amendement aan § 6 een vermindering van 20 pct. geeft aan alle belastingplichtigen dus ook aan deze met een zeer hoog inkomen.

De tekst van het ontwerp beschermt beter de kleine en minder grote bedrijven door tot 350.000 frank te gaan (in de plaats van tot 200.000 frank), doch alleen voor de inkomsten tot 350.000 frank.

2. Een vrijstelling enerzijds van 10 pct. (met maximum van 100.000 frank) en een bonificatie anderzijds hollen het stelsel zodanig uit dat het niet langer aantrekkelijk wordt zijn belasting vooraf te betalen.

Verdere bemerkingen ter zake vindt men in het Kamer-verslag (nr. 277) op blz. 29.

Het amendement ten dele overgenomen door een ander lid wordt verworpen :

— de 1^{ste} alinea : eenparig;

— de 2^e alinea : met 10 stemmen tegen 7 bij 1 onthouding.

Artikel 14 in zijn geheel wordt goedgekeurd met 11 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

Artikel 15.

Artikel 15 wordt goedgekeurd met 14 stemmen tegen 2.

Artikel 15bis.

Er wordt voorgesteld een artikel 15bis (nieuw) in te voegen luidende :

« De meeropbrengst voor 1975 die voortspruit uit de toepassing van artikel 14 en die geraamd wordt op 18 miljard, zal geblokkeerd worden op een afzonderlijke rekening te openen bij de Nationale Bank van België.

» De aldus geblokkeerde som zal slechts kunnen vrijgegeven worden bij koninklijk besluit genomen na beraadslaging in Ministerraad.

» Van deze beraadslaging zal onmiddellijk kennis worden gegeven aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

» De blokkering zal geschieden naargelang de voorafbetalingen geïnd worden en dit in verhouding van 1/18 tot het totale bedrag in miljarden der geraamde voorafbetalingen. »

L'auteur de l'amendement justifie celui-ci en faisant valoir que les petites et mêmes les moyennes entreprises méritent d'être aidées dans cette matière délicate où interviennent tant d'inconnues et qui requiert des connaissances fiscales au-dessus de la moyenne.

Le Ministre répond qu'il ne peut accepter l'amendement :

1. La réduction de 10 p.c. applicable aux majorations d'impôt qui est prévue en faveur des contribuables dont le revenu imposable ne dépasse pas 350.000 francs, bénéficie à toutes ces personnes, mais à elles seules, alors que le premier alinéa de l'amendement au § 6 accorde une réduction de 20 p.c. à tous les contribuables, y compris donc ceux qui jouissent de revenus très élevés.

Le texte du projet assure une meilleure protection aux petites et moyennes entreprises en portant le maximum à 350.000 francs (au lieu de 200.000 francs), mais uniquement pour les revenus n'excédant pas 350.000 francs.

2. Une exonération de 10 p.c. (avec un maximum de 100.000 francs), d'une part, et une bonification, d'autre part, auraient pour effet d'éroder le système prévu à un point tel qu'il n'y aurait plus aucun avantage à effectuer des versements anticipés.

L'on trouvera d'autres observations à ce sujet dans le rapport de la Chambre (n° 277), p. 29.

L'amendement, repris en partie par un autre membre, est rejeté :

— le 1^{er} alinéa, à l'unanimité;

— le 2^e alinéa, par 10 voix contre 7 et 1 abstention.

L'ensemble de l'article 14 est adopté par 11 voix contre 2 et 6 abstentions.

Article 15.

L'article 15 est adopté par 14 voix contre 2.

Article 15bis.

Il est proposé d'insérer dans le projet un article 15bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Les plus-values pour 1975 résultant de l'application de l'article 14 et évaluées à 18 milliards seront bloquées sur un compte particulier à ouvrir auprès de la Banque nationale de Belgique.

» La somme ainsi bloquée ne pourra être libérée que par arrêté royal, après délibération en Conseil des Ministres.

» Cette délibération sera immédiatement portée à la connaissance de la Chambre des Représentants.

» Le blocage se fera au fur et à mesure de la perception des versements anticipés, et ce dans la proportion de 1/18 du total en milliards des prévisions de versements anticipés. »

De indieners verwijzen naar de noodzaak de inflatie te bestrijden en door het blokkeren van deze bedragen de heffing haar volle effect te geven.

De Regering daarentegen meent dat initiatieven in andere landen in dezelfde zin niet overtuigend zijn.

Schrapt men deze inkomsten uit de begroting dan moet men ook voorstellen doen en een akkoord bereiken nopens de te schrappen uitgaven; anders is er geen evenwicht en heeft men niets bereikt. De Regering heeft een maximum gedaan inzake schrapping van uitgaven; de inkomsten van 7 miljard die voortvloeien uit de strijd tegen de belastingontduiking kan zij niet missen, evenals de 18 miljard die zullen voortkomen uit een versnelde voorafbetaling (zie ook ter zake het verslag d'Alcantara (nr. 277), blz. 30 en 31).

Een lid doet opmerken dat in het amendement ook de kennisgeving aan de Senaat zou moeten voorzien worden.

Het amendement (15bis) wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

De artikelen 16 tot en met 21 worden aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem.

De artikelen 22 tot en met 27 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 5 onthoudingen.

De artikelen 28, 29 en 30 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 1 stem bij 5 onthoudingen.

Artikel 31 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

Bij artikel 32 merkt een lid op dat hij de vage termen betreurt waarin dit artikel is gesteld, de onzekerheid nopens de instellingen welke hiermede bedoeld worden en de juiste rol van de opdrachtgelastigden.

Hij zal tegenstemmen hoewel hij de bekommernis voor een diepere controle nopens de werking van deze instellingen en de doelmatigheid van de uitgaven kan bijtreden.

Benevens de vaagheid is er immers ook nog de voor hem onaanvaardbare wijze om uiteenlopende materies stuksgewijze samen te behandelen.

Moet men de bestaande controles niet doelmatiger maken en vereenvoudigen liever dan een nieuwe eraan toe te voegen?

Men verwijst het lid naar het uitvoerig antwoord dat reeds terzake werd gegeven in de algemene bespreking over de rol van deze opdrachtgelastigde.

Een amendement wil artikel 32 doen schrappen omdat er reeds te veel controles bestaan.

Door de Regering wordt erop gewezen dat het niet de bedoeling is aan de bestaande controleopdrachten iets te wijzigen of ze af te schaffen doch wel iets nieuws hieraan toe te voegen nl. wat men in private ondernemingen zeer goed kent nl. een externe controle welke diepere investigaties doet, studie- en evaluatie opdrachten ten gerieve van de regering welke hetzij door wijzigingen aan de toe te passen wetge-

Les auteurs de l'amendement soulignent la nécessité de lutter contre l'inflation et de donner son plein effet à la taxe en bloquant ces montants.

Le Gouvernement par contre estime que des initiatives prises dans le même sens dans d'autres pays ne sont pas convaincantes.

Si l'on supprime ces recettes du budget, il faut présenter également des propositions et réaliser un accord sur les dépenses à supprimer; sans quoi, il n'y aura pas d'équilibre et l'on n'aura abouti à rien. Le Gouvernement a fait le maximum en matière de suppression de dépenses; il ne peut se passer des rentrées de 7 milliards à provenir de la lutte contre la fraude et de 18 milliards qui résulteront d'une accélération des versements anticipés (voir également à ce sujet le rapport d'Alcantara (n° 277), pp. 30 et 31).

Un membre fait remarquer que l'amendement devrait prévoir également que la délibération doit être portée à la connaissance du Sénat.

L'amendement (15bis) est rejeté par 10 voix contre 6.

Les articles 16 à 21 sont adoptés par 14 voix contre 1.

Les articles 22 à 27 sont adoptés par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

Les articles 28, 29 et 30 sont adoptés par 10 voix contre 1 et 5 abstentions.

L'article 31 est adopté par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

A l'article 32, un commissaire regrette l'imprécision des termes utilisés dans la rédaction de cet article, ainsi que l'incertitude en ce qui concerne les organismes visés par cette disposition et le rôle exact des chargés de mission.

Il ne votera pas cet article bien qu'il puisse partager le souci d'un contrôle plus approfondi du fonctionnement de ces organismes et de l'efficacité des dépenses.

A côté de l'imprécision de la rédaction, il y a aussi le fait, à ses yeux inadmissibles, que l'article traite simultanément, par petits paquets, de matières divergentes.

N'est-il pas préférable de rendre les contrôles existants plus efficaces et de les simplifier plutôt que d'y ajouter un nouveau?

Il lui est répondu en faisant référence à la réponse détaillée qui a déjà été donnée à ce sujet au cours de la discussion générale à propos du rôle du chargé de mission.

Un amendement vise à supprimer l'article 32 parce qu'il y a déjà trop de contrôles.

Le Gouvernement indique que le but n'est pas de modifier ou de supprimer les missions de contrôle existantes, mais bien d'y ajouter quelque chose de nouveau, que l'on connaît très bien dans les entreprises privées: un contrôle externe, qui procède à des investigations plus approfondies, qui effectue des études et des évaluations à l'intention du Gouvernement, lequel peut mettre à profit les conclusions de l'éva-

ving, door haar controle op het personeel en op het kader, door aanpassing van de subsidies of de tarieven de conclusies van de evaluatie kan te nutte maken.

Een amendement in subsidiaire orde vervangt de woorden in de aanhef van art. 32 : « Bij de instellingen of ondernemingen waarvan de werking voor een belangrijk deel afhangt van rijkstoelagen » door : « Bij de openbare instellingen waarvan de werking voor een belangrijk deel afhangt van rijkstoelagen... ».

Dit amendement wordt bestreden omdat instellingen met grote overheidstussenkomsst niet altijd openbare instellingen zijn (Sabena bv. is een N.V.; bepaalde andere instellingen die hier zeker bedoeld zijn, bestaan als V.Z.W.).

Dit subsidiair amendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 5.

Artikel 32 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen bij 5 onthoudingen.

Artikel 33 wordt goedgekeurd met 9 tegen 2 stemmen bij 6 onthoudingen.

Artikel 34 behandelt de problemen van de informatica in de openbare besturen.

De Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt vestigt de aandacht van de Commissie op het belang van de informatica en o.a. van het Rijksregister dat een bezoek overwaard is.

Hij stelt vast dat de bespreking in de Kamer uitvoerig en vinnig geweest is.

Er werden amendementen ingediend tot schrapping van artikel 34.

De Regering heeft einde mei 1974 de volgende initiatieven genomen :

1. Met het oog op het berekenen van de budgettaire implicaties dient een volledige inventaris opgemaakt van de beschikbare informatica-apparatuur in de openbare diensten. De Staatssecretaris voor het Openbaar Ambt werd met die opdracht belast.

Tot de openbare diensten behoren :

a) de Rijksdiensten (Ministeries);

b) de instellingen van openbaar nut, zowel de instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 als al de overige instellingen van openbaar nut;

c) de provincies, de gemeenten, de agglomeraties en de federaties van gemeenten;

d) de verenigingen van gemeenten (intercommunales) en de ondergeschikte besturen aan de gemeenten en de provincies.

2. Tevens werd de Staatssecretaris belast om zo snel mogelijk een ontwerp van wet op te stellen, met het doel om de coördinatie inzake bestellingen bij de Eerste Minister (Openbaar Ambt) te verzekeren.

luation soit en modifiant la législation à appliquer, soit en exerçant son contrôle sur le personnel et sur les cadres, soit en adaptant les taux des subventions ou des tarifs.

Un amendement à titre subsidiaire vise à remplacer le début de l'article 32 : « Au près des organismes ou entreprises dont le fonctionnement dépend pour une part importante des subsides de l'Etat... » par les mots : « Au près des organismes publics dont le fonctionnement dépend pour une part importante des subsides de l'Etat... ».

Cet amendement est combattu parce que les organismes à forte intervention de l'Etat ne sont pas toujours des organismes publics (la Sabena par exemple est une S.A.; certains autres organismes qui sont certainement visés par cette disposition ont le statut d'A.S.B.L.).

Cet amendement subsidiaire est rejeté par 13 voix contre 5.

L'article 32 est adopté par 11 voix contre 2 et 5 abstentions.

L'article 33 est adopté par 9 voix contre 2 et 6 abstentions.

L'article 34 a trait aux problèmes de l'informatique dans les administrations publiques.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique attire l'attention de la Commission sur l'importance de l'informatique et notamment du Registre national qui mérite plus qu'une visite.

Il constate qu'à la Chambre, cette disposition a fait l'objet d'un débat vif et détaillé.

Des amendements ont été déposés tendant à supprimer l'article 34.

A la fin du mois de mai 1974, le Gouvernement a pris les initiatives suivantes :

1. Un inventaire complet du matériel de traitement de l'information disponible dans les services publics doit être établi en vue d'en calculer les implications budgétaires. Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique est chargé de cette mission.

Font partie des services publics :

a) les services de l'Etat (Ministères);

b) les organismes d'intérêt public, c'est-à-dire tant les organismes soumis à la loi du 16 mars 1954 que tous les autres organismes d'intérêt public;

c) les provinces, les communes, les agglomérations et les fédérations de communes;

d) les associations de communes (intercommunales) et les administrations subordonnées aux communes et aux provinces.

2. En outre, le Secrétaire d'Etat a été chargé d'élaborer, dans les plus brefs délais, un projet de loi assurant la coordination des commandes auprès des services du Premier Ministre (Fonction publique).

3. Tenslotte moest een werkgroep, onder mijn voorzitterschap, samengeroepen worden om adviezen te verstrekken inzake de nodige maatregelen welke dienen getroffen inzake een meer rationeel gebruik van de informatica-apparatuur der openbare diensten.

De informatica heeft in de laatste jaren in buitengewone mate aan belangrijkheid gewonnen.

De huurwaarde van het computerpark in de openbare sektor beliep vijf jaar geleden ongeveer 920 miljoen frank en is nu gestegen tot ongeveer 3 miljard frank.

A. De totale werkingskosten inzake informatica in alle Ministeries en Staatsregieën zullen in 1974 ongeveer 4 miljard frank bedragen.

Zij betreffen 83 computers.

Tot die globale werkingskosten behoren de jaarlijkse huurkosten van de apparatuur, de kosten voor toepassingsprogramma's, de huurkosten van telefoonlijnen en bijkomende apparatuur, de kosten voor personeelsuitgaven, voor werk verricht door derden (constructeurs, studiebureaus), voor leveringen van papier, kaarten magneetbanden... en voor alle overige kosten (elektriciteitsverbruik, onderhoud van lokalen enz.).

B. Hierbij dienen nog gevoegd de werkingskosten van de informatica-apparatuur in de overige openbare diensten (instellingen van openbaar nut, gemeenten, provincies, intercommunales, universiteiten). Men beschikt dienaangaande nog niet over alle gegevens van de uitbatingskosten van die verschillende instellingen. Toch mag men aannemen dat de globale werkingskosten van die overige diensten ongeveer 2 miljard frank zullen belopen voor het jaar 1974.

C. Dit betekent dat de globale werkingskosten voor informatica in de openbare sektor in 1974 ongeveer 6 miljard frank zullen belopen.

Het gaat hier om de werkingsuitgaven voor 204 computers.

Indien men de evolutie van de aanwending voor informatica-apparatuur in de openbare diensten verder laat begaan, dan zal men binnen vijf jaar ruimschoots de 15 miljard frank aan werkingskosten overschrijden.

Het is misschien nuttig eraan te herinneren dat de macht inzake coördinatie, die door dit artikel aan de Koning wordt gegeven, geenszins de fundamentele wetten of verordeningen die eigen zijn aan elke dienst noch het dwingend karakter ervan wijzigen. De informatica brengt geen nieuwe regelingen met zich, ze is alleen een werktuig met een buitengewoon werkvermogen, dat op een economische en doeltreffende manier moet worden aangewend.

De informatica is een materie, die ingevolge de snelle veranderingen op het gebied van de techniek in voortdurende evolutie verkeert.

Met die evolutie inzake informatica dient er rekening gehouden te worden bij het opstellen van een wettekst die

3. Enfin, un groupe de travail, placé sous sa présidence, devait être constitué afin d'émettre un avis au sujet des mesures à prendre en vue d'une utilisation plus rationnelle du matériel de traitement de l'information dans les services publics.

L'importance de l'informatique s'est accrue d'une manière exceptionnelle au cours des dernières années.

La valeur locative de l'ensemble des ordinateurs dans le secteur public s'élevait, il y a cinq ans, à 920 millions de francs environ et elle est montée, actuellement, à 3 milliards de francs environ.

A. En 1974, l'ensemble des frais de fonctionnement relatifs à l'informatique dans les Ministères et les Régies de l'Etat s'élèvera à 4 milliards de francs environ.

Ce montant concerne 83 ordinateurs.

Le total des frais de fonctionnement comprend notamment le loyer annuel des appareils, les frais des programmes d'application, le loyer des lignes téléphoniques et des accessoires, les frais de personnel, les frais occasionnés par les travaux exécutés par des tiers (constructeurs, bureaux d'études), les frais de livraison de papier, de cartes, de bandes magnétiques et tous autres frais quelconques (consommation d'électricité, entretien des locaux, etc.).

B. Il convient d'y ajouter les frais de fonctionnement du matériel de traitement de l'information utilisé dans les autres services publics (organismes d'intérêt public, communes, provinces, sociétés intercommunales, universités). Tous les éléments des frais d'exploitation de ces différents organismes ne sont pas encore disponibles. On peut néanmoins considérer que les frais globaux de fonctionnement de ces services s'élèveront à 2 milliards de francs environ pour l'année 1974.

C. En conséquence, les frais globaux de fonctionnement concernant l'informatique dans le secteur public s'élèveront à 6 milliards de francs environ en 1974.

Ce montant concerne 204 ordinateurs.

A ce rythme, les frais de fonctionnement des appareils de traitement de l'information en service dans le secteur public dépasseront largement 15 milliards de francs dans cinq ans.

Il n'est peut-être pas inutile de rappeler que le pouvoir de coordination accordé au Roi par cet article ne modifie en rien les lois ou règlements fondamentaux propres à chaque service ni leur caractère obligatoire. L'informatique ne donne naissance à aucune nouvelle réglementation, elle n'est qu'un simple instrument, d'une puissance de travail extraordinaire certes, mais qui doit être mis en œuvre d'une manière économique et efficace.

L'informatique est une discipline en évolution constante, par suite des changements rapides dans le domaine technique.

Il faut tenir compte de cette évolution lorsqu'on rédige un texte de loi qui doit prévoir des mesures propres à

maatregelen moet voorzien om de coördinatie inzake de informatica in de overheidsdiensten te verzekeren.

Daarom was het noodzakelijk om beroep te doen op een kader-wet.

In voornoemd artikel 34 worden enkel de krachtlijnen vastgesteld inzake coördinatie op het gebied van de informatica in overheidsdienst.

1. De voorgestelde maatregelen beogen enkel de toekomst.
2. Aan de bestaande huurcontracten wordt er niet geraakt.

Ik kan bevestigen dat artikel 34 van de programmawet na rijp overleg met de Ministers, die de voorgedij over de nevenschikte besturen uitoefenen, werd opgesteld.

Dat wetsartikel moet de Regering in staat stellen om een efficiënt informaticabeleid te voeren, zowel op nationaal niveau als op regionaal vlak.

Men moet weten wat men wil :

Ofwel aanvaardt men de verdere financiële stroomversnelling inzake werkingskosten, van het computerpark in overheidsdienst, ofwel wil men orde op zaken stellen.

De evolutie van snel groeiende uitbatingskosten in de Ministeries en Staatsregieën, die men tijdens de laatste vijf jaar heeft vastgesteld, zal zich ongetwijfeld eveneens voltrekken in de andere openbare diensten. Daartoe behoren de gemeenten, intercommunales, provincies, universiteiten, parastatalen, enz.

De Regering heeft tijdens de jongste maanden herhaaldelijk het voorbeeld gegeven inzake het afremmen van nieuwe overeenkomsten inzake informatica ten behoeve van de Ministeries en de instellingen van openbaar nut.

De andere openbare diensten zouden die inspanningen van de Regering op het gebied van de informatica moeten steunen.

Bij veel nevenschikte besturen ligt er thans voor de constructeurs in informatica een nieuw aktieterrein open.

Dit artikel houdt een eerder beperkte ingreep op de gemeentelijke autonomie in.

Inderdaad, de Koning zal de uitzonderingen bepalen, waar de nevenschikte besturen geen beroep zullen moeten doen op 's Konings goedkeuring. Het ligt in de bedoeling van de Regering om bepaalde verrichtingen inzake informatica vrij te stellen van die goedkeuring (bij voorbeeld : de contracten die een bepaalde som niet zouden overschrijden). In die gevallen zal de gemeentelijke autonomie onaangeroerd blijven.

Het optreden van een centraal controle-orgaan in verband met bepaalde verrichtingen voor informatica van de nevenschikte besturen zal zich beperken tot technische en financiële aspecten en louter met het oog op het verwezenlijken van een rationeel gebruik van het computerpark in overheidsdienst.

assurer la coordination entre les divers services publics en matière d'informatique.

C'est pourquoi il était nécessaire de recourir à une loi-cadre.

L'article 34 précité se borne à définir les lignes de force en matière de coordination de l'informatique dans les services publics.

1. Les mesures proposées ne visent que l'avenir.
2. Les contrats de location existants ne sont pas modifiés.

Le Secrétaire d'Etat peut confirmer que l'article 34 de la loi-programme a été rédigé après concertation approfondie avec les Ministres exerçant la tutelle des pouvoirs subordonnés.

Cet article doit permettre au Gouvernement de mener une politique efficace dans le domaine de l'informatique, tant au niveau national que sur le plan régional.

On doit savoir ce que l'on veut :

Ou bien il faut accepter l'augmentation subséquente des frais de fonctionnement du parc d'ordinateurs du secteur public, ou bien il faut vouloir mettre de l'ordre dans la situation.

L'évolution de l'augmentation des frais d'exploitation constatée au cours des cinq dernières années dans les Ministères et Régies d'Etat se produira sans doute aussi dans les autres services publics. Il s'agit en l'occurrence des communes, des intercommunales, des provinces, des universités, des parastataux, etc.

Au cours des derniers mois, le Gouvernement a souvent donné l'exemple en freinant la conclusion de nouveaux contrats en matière d'informatique par les Ministères et les organismes d'intérêt public.

Les autres services publics devraient soutenir ces efforts du Gouvernement.

Nombreux sont les pouvoirs subordonnés qui offrent à présent un nouveau champ d'action aux constructeurs d'ordinateurs.

L'article en discussion implique une atteinte, plutôt mineure, à l'autonomie communale.

C'est en effet le Roi qui déterminera les exceptions, c'est-à-dire les cas dans lesquels les pouvoirs subordonnés ne devront pas demander son approbation. Le Gouvernement a l'intention de les dispenser de l'obligation d'obtenir cette approbation pour certaines opérations dans le domaine informatique (par exemple, pour les contrats qui ne dépasseraient pas un certain montant). En pareil cas, l'autonomie communale demeurera entière.

L'intervention d'un organe central de contrôle en ce qui concerne certaines opérations d'informatique des pouvoirs subordonnés se limitera à des aspects techniques et financiers et visera uniquement à assurer une utilisation rationnelle du parc d'ordinateurs en service dans le secteur public.

In de toekomst zal het steeds een Ministerieel Comité zijn dat het beleid inzake informatica in overheidsdienst zal vastleggen.

Een misbruik van de inlichtingen door de informatica gecentraliseerd is niet te vrezen daar de Regering zich verbonden heeft ook een wetsontwerp neer te leggen tot bescherming van de « privacy » van de burger.

De gemeentelijke autonomie wordt hier niet geschaad : de gemeente wordt veeleer beschermd tegen doorgedreven verkoopspromotie en tegen versnippering van financiële middelen. Programma's die bestaan moeten ook niet herhaald worden. Beneden een zeker bedrag zal men vermoedelijk de gemeenten ook vrijlaten.

Moeten alle onderwijsinrichtingen in de coördinatie- en rationalisatie-inspanning worden betrokken ? Ongetwijfeld, en de Regering zal hiervoor het nodige doen.

Wie is verantwoordelijk voor het gebruik van de inlichtingen ? De politieke verantwoordelijkheid ligt bij de Minister; de eigenlijke verantwoordelijkheid bij de Directeur-Generaal.

De indieners van de amendementen tot schrapping vinden het probleem toch te belangrijk om in één artikel van deze budgettaire voorstellen te worden geregeld.

Druist dit niet in tegen de wil tot regionaliseren en verlenen van autonomie aan de gewesten ?

Doorkruist dit niet de bestaande samenwerkingsvormen die nu tot ieders voldoening werken ?

Een lid vraagt een ernstig onderzoek naar de wijze waarop vooral de Staat de bestelling van de computers heeft beslist en uitgevoerd en hoe het komt dat bepaalde hard-ware installaties niet gebruikt werden bijaldien men het bestaan ervan kende bij de hoofden van de Departementen.

Andere leden zullen artikel 34 goedkeuren gelet op de grote bedragen hiermede gemoeid enerzijds en de wildgroei anderzijds.

Artikel 34 wordt tenslotte aangenomen met 12 tegen 7 stemmen.

De artikelen 35 tot en met 38 worden aangenomen met 17 tegen 2 stemmen.

Artikel 39.

Hier wordt een amendement verdedigd tot aanvulling en luidende :

« In de artikelen 2, tweede lid, 1 en 3, tweede lid, 1, van de wet van 27 juli 1962 tot vaststelling van het minimumbedrag van zekere rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist wordt het woord « bedienden » vervangen door het woord « ambtenaren en personeelsleden ».

» Het tweede lid, II, van de artikelen 2 en 3 van de wet van 27 juli 1962 wordt opgeheven. »

A l'avenir, ce sera toujours un Comité ministériel qui définira la politique à suivre en matière d'informatique dans le secteur public.

L'abus des informations centralisées par l'informatique n'est pas à craindre étant donné que le Gouvernement s'est engagé à déposer un projet de loi organisant la protection de la vie privée des citoyens.

Il n'est pas, ici, porté atteinte à l'autonomie communale : la commune est plutôt protégée contre la promotion de vente exagérée et contre l'éparpillement des moyens financiers. Des programmes qui existent ne doivent pas être répétés. Il est probable qu'en dessous d'un certain montant, les communes bénéficieront d'une liberté complète.

Tous les établissements d'enseignement doivent-ils participer à l'effort de coordination et de rationalisation ? Sans aucun doute, et le Gouvernement fera le nécessaire à cet effet.

Qui porte la responsabilité de l'utilisation des renseignements ? La responsabilité politique incombe au Ministre, la responsabilité effective, au Directeur-général.

Les auteurs des amendements visant à supprimer l'article estiment que le problème est quand même trop important pour être réglé par un seul article des propositions budgétaires à l'examen.

Cette façon de procéder n'est-elle pas contraire à la volonté de régionaliser et d'accorder leur autonomie aux régions ?

Ne porte-t-elle pas atteinte aux formes de coopération existantes qui fonctionnent actuellement à la satisfaction de tous ?

Un membre demande qu'une enquête sérieuse soit entreprise sur la façon dont l'Etat a décidé et effectué la commande d'ordinateurs et comment il se fait que certaines installations « hard ware » n'étaient pas utilisées bien que leur existence fût connue par les chefs des Départements.

D'autres membres déclarent qu'ils adopteront l'article 34 compte tenu, d'une part, des montants considérables qui sont en jeu et, d'autre part, de l'accroissement non contrôlé du parc d'ordinateurs.

L'article 34 est finalement adopté par 12 voix contre 7.

Les articles 35 à 38 sont adoptés par 17 voix contre 2.

Article 39.

Cet article fait l'objet d'un amendement visant à compléter le texte par les dispositions suivantes :

« Dans les articles 2, 2^e alinéa, 1 et 3, 2^e alinéa, 1, de la loi du 27 juillet 1962, établissant un taux minimum de certaines pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public, le mot « employé » est remplacé par le mot « agent ».

» Le deuxième alinéa, II, des articles 2 et 3, de la loi du 27 juillet 1962 est abrogé. »

De indieners zijn akkoord dat de afschaffing van de Rijks-werkliedenkas een vereenvoudiging is en de verworven rechten beschermt; zoals het artikel is opgesteld geeft het evenwel geen voldoening.

Gezien de afschaffing van de Rijkswerkliedenkas heeft het onderscheid tussen arbeiders en bedienden geen reden van bestaan meer.

Een verschillend gewaarborgd inkomen (wet van 27 juli 1962) moet ook vervallen.

De Staatssecretaris voor Begroting wijst erop dat de goedkeuring van deze wet geen wijziging medebrengt aan het gewaarborgd inkomen : het minimum-bedrag aan de arbeiders toegekend is niet afhankelijk van de aansluiting bij de Rijks-werkliedenkas maar wel van het al of niet behoren tot de categorie van het meesters-vak-of dienstpersoneel en het al of niet overschrijden van een weddeplafond.

Het amendement wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Artikel 39 is aanvaard met 15 stemmen tegen 2.

Artikel 40 wordt ook aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

Artikel 41.

Hier wordt een amendement ingediend om het artikel 41 te schrappen.

Andere amendementen strekken ertoe het artikel aan te vullen als volgt :

« § 2. — Artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen, gewijzigd bij artikel 34 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, wordt gewijzigd als volgt :

» a) in § 1 worden de woorden « voor de periode 1967-1973 » vervangen door de woorden « voor de periode 1967-1977 »;

» b) in § 2 worden de woorden « Met ingang van het dienstjaar 1974 » vervangen door de woorden « Met ingang van het dienstjaar 1977 ».

Dit laatste amendement wordt verantwoord als volgt :

« Artikel 34 van de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974 heeft artikel 13 van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen gewijzigd.

» Met ingang van 1 januari 1974 wordt het tekort in de ziekenhuizen van de commissies van Openbare onderstand gedekt als volgt :

— 10 pct. door de gemeente waarvan de commissie van Openbare onderstand het ziekenhuis beheert;

— de overige 90 pct. door de gemeenten naar evenredigheid van het aantal inwoners dat in het ziekenhuis is opgenomen.

Les auteurs de l'amendement sont d'accord pour estimer que la suppression de la Caisse des ouvriers de l'Etat constitue une simplification et qu'elle est de nature à protéger les droits acquis; l'article tel qu'il est rédigé ne donne cependant pas satisfaction.

La distinction entre ouvrier et employé n'a plus de raison d'être dès le moment où la suppression de la Caisse des ouvriers de l'Etat est décidée.

Il faut aussi supprimer la différence de revenu garanti (loi du 27 juillet 1962).

Le Secrétaire d'Etat au Budget souligne que l'adoption du présent projet n'entraîne aucune modification du revenu garanti : le montant minimum accordé aux ouvriers ne dépend pas de l'affiliation à la Caisse des ouvriers de l'Etat mais bien de leur appartenance ou non à la catégorie du personnel de maîtrise, des gens de métier et de services et du dépassement ou non d'un plafond de revenus.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 7.

L'article 39 est adopté par 15 voix contre 2.

L'article 40 est également adopté par 15 voix contre 2.

Article 41.

Un membre propose un amendement visant à supprimer cet article.

D'autres amendements visent à compléter l'article par les dispositions suivantes :

« § 2. — L'article 13 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux, modifié par l'article 34 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, est modifié comme suit :

» a) au § 1^{er}, les mots « pour la période 1967-1973 » sont remplacés par les mots « pour la période 1967-1977 ».

» b) au § 2, les mots « A partir de l'exercice 1974 » sont remplacés par les mots « A partir de l'exercice 1978 ».

Ce dernier amendement a été justifié comme suit :

« L'article 34 de la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974 a modifié l'article 13 de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

» A partir du 1^{er} janvier 1974, le déficit résultant du fonctionnement des hôpitaux gérés par les commissions d'assistance publique est couvert comme suit :

— 10 p.c. à charge de la commune dont la Commission d'assistance publique gère l'hôpital;

— les 90 p.c. restants sont mis à charge des communes au prorata du nombre d'habitants admis à l'hôpital.

» Aangezien de Rijksbijdragen aan het gemeentefonds herhaaldelijk zijn verlaagd, is het normaal de financiële lasten van de gemeenten te verhogen.

» Bovendien moet het « dienstjaar 1978 » geacht worden een geldig dienstjaar te zijn, aangezien de samengevoegde gemeenten hun begroting 1978 zullen dienen op te maken op de grondslag van de beheersrekeningen van 1976. »

De indieners lichten hun houding nog als volgt toe.

De wet van 23 december 1963 voorzag de normale verpleegdagprijs zodat men in feite drie prijzen had :

- de gewone verpleegdagprijs;
- de prijs van de universitaire instellingen.
- de prijs van enkele instellingen die met de universitaire gelijkgesteld zijn.

De normale verpleegdagprijs stemt evenwel niet overeen met de wettelijke kostprijs van een verpleegdag en vandaar financiële moeilijkheden in een reeks instellingen. Artikel 9 van de wet van 23 december 1963 laat toe af te wijken van de normale prijs mits een onderzoek omtrent beheer en boekhouding en mits advies van de Ziekenhuisraad.

Nu is het regime van de afwijking (van art. 9bis) wel enigszins het gewone regime geworden.

In een rondschriven van 4 september 1974 aan de ziekenhuizen wordt voor de toepassing van artikel 9 een nieuwe werkwijze voorgeschreven : de ziekenhuizen kunnen een provisionele ligdagprijs indienen voor het einde van oktober 1974 met het oog op 1975.

Maar op 24 oktober voorziet de Minister weer een andere werkwijze, door het indienen van de budgettaire voorstellen, artikel 42, gesteund op een andere filosofie.

Voor einde 1974 zou de Minister zijn beslissing mededelen nopens de provisionele prijs doch in de voorliggende tekst is er alleen nog sprake van op te leggen maxima. Moest dit niet ingestudeerd worden ? Moest men de ziekenhuizen niet meer tijd geven ?

De Minister van Volksgezondheid legt uit dat de voorgestelde tekst moet helpen de al te snelle stijging af te remmen van de uitgaven die zich voordoet in de ziekenhuizen (en in de farmaceutische kosten).

Daartoe wil men maxima bepalen voor de onderscheiden bestanddelen van de verpleegdagprijs of voor de prijs per soort van diensten, of voor de prijs van het geheel van de diensten van een ziekenhuis.

Het komt er meer op aan de punten af te snijden en een kader te maken voor het beoordelen van de kosten; éénzelfde kostprijs-element mag toch niet te veel en zonder reden verschillen van het ene ziekenhuis tot het andere (aantal personeelsleden, weddeschalen, amortisatie, enz.).

Is het nodig dat de voedingskosten uiteenlopend zijn in een verhouding van één tot drie ?

» Etant donné les diminutions successives de l'intervention de l'Etat dans le Fonds des Communes, il est anormal d'augmenter les charges financières supportées par ces communes.

» D'autre part, « l'exercice 1978 » devrait être reconnu comme valable étant donné que les communes fusionnées seront amenées à établir le budget 1978 sur la base des comptes de gestion de 1976. »

Les auteurs de l'amendement commentent encore leur attitude comme suit :

La loi du 23 décembre 1963 prévoyait le prix normal de la journée d'entretien de telle sorte qu'il y avait en fait trois prix :

- le prix normal de la journée d'entretien;
- le prix des établissements universitaires.
- le prix de certains établissements assimilés aux universités.

Le prix normal de la journée d'entretien ne correspond cependant pas au coût effectif d'une journée d'entretien, d'où les difficultés financières que rencontrent une série d'établissements. L'article 9 de la loi du 23 décembre 1963 permet de déroger au prix normal à condition d'effectuer une enquête sur la gestion et la comptabilité et moyennant l'avis du Conseil des hôpitaux.

Or, le régime dérogatoire (art. 9bis) est pour ainsi dire devenu le régime normal.

Une circulaire du 4 septembre 1974 a prescrit aux hôpitaux d'utiliser une nouvelle méthode pour l'application de l'article 9 en les autorisant à introduire un prix prévisionnel de la journée d'entretien pour 1975 avant la fin d'octobre 1974.

Mais le 24 octobre, le Ministre prescrit de nouveau une autre méthode par le dépôt des propositions budgétaires dont l'article 42 est basé sur une autre philosophie.

Le Ministre communiquerait sa décision sur le prix prévisionnel avant la fin de 1974, mais le texte qui nous est soumis ne parle plus que de maxima à imposer. Ceci ne devait-il pas faire l'objet d'une étude ? Ne fallait-il pas laisser plus de temps aux hôpitaux ?

Le Ministre de la Santé publique explique que le texte proposé doit contribuer à freiner l'augmentation trop rapide des dépenses constatée dans le secteur des hôpitaux (et dans le coût des produits pharmaceutiques).

A cet effet, l'on veut fixer des maxima pour les différents éléments constitutifs du prix de la journée d'entretien ou pour le prix par espèce de services ou le prix pour l'ensemble des services d'un hôpital.

Il importe davantage d'éliminer les écarts trop considérables et d'élaborer un cadre pour l'appréciation des coûts; un même élément des coûts ne doit tout de même pas trop différer sans raison d'un hôpital à l'autre (effectifs du personnel, barèmes, amortissements, etc.).

Est-il vraiment nécessaire que les coûts alimentaires varient du simple au triple ?

De afwijking moet uitzonderlijk en verantwoord zijn.

De verantwoordelijkheid voor het eigen beheer moet hersteld worden. Sommige beheerders moeten aldus ook verwittigd worden dat hun beheer duur is en dat zij het maximum benaderen.

De maxima-prijzen zullen voor een reeks elementen geïndexeerd zijn; met de onderhandelingen inzake sociale programmering zal rekening gehouden worden.

Eenmaal de wet gestemd zullen de maxima spoedig bepaald zijn en kunnen de voorgestelde previsionele prijzen spoedig aanvaard of gewijzigd worden.

Er zouden 294 instellingen hun previsionele prijs reeds ingediend hebben wat bewijst dat het systeem in goede aarde gevallen is, vermits niemand verplicht was dit te doen en wat ook bewijst dat de ziekenhuizen meer en meer een budgettair beheer voeren.

Voor 1 januari 1975 zullen nagenoeg alle beslissingen medegedeeld worden en de Raad van Ziekenhuizen zal bijzondere zittingen hiertoe houden.

Dit stelsel geeft een grotere zekerheid aan de ziekenhuizen; er ontstaat een soort contractprijs tussen ziekenhuis en administratie. Ook de thesaurie van de ziekenhuizen zal er beter bij worden, door snellere uitbetaling.

Bij de ziekenhuizen zijn er een 10 à 15 die al te hoge prijzen aanrekenen.

Het stelsel van artikel 9 dat grote vertraging medebracht zal vervallen.

De facturatie met ophalen van het verleden vervalt ook.

De indiener van het eerste amendement verklaart zich akkoord met het principe van het beoordelen van de uitgaven en het afremmen van de uitgaven (met herstel ook van de verantwoordelijkheid van het beheer, zowel in publieke als in private ziekenhuizen).

Met de rest is hij niet akkoord :

— artikel 9 laat nu reeds toe te onderzoeken en te beoordelen; is er laxisme geweest dan is het niet de schuld van de tekst;

— hoe kan men voor 1 januari 1975 de modaliteiten kennen, de uitvoeringsmaatregelen nemen, verspreiden en toepassen ?

Een ander lid vraagt of de nieuwe notie van de previsionele prijs wettelijk is en door de controle van het Rekenhof zal aanvaard worden.

De normale prijs en de maximum prijs zouden feitelijk dichtbij mekaar kunnen liggen.

De Minister vult nog aan dat de normale bijdrageprijs voorbijgestreefd is; 9 op 10 ziekenhuizen vragen de toepassing van artikel 9 en hebben een prijs die sterk afwijkt van de normale dagprijs.

Zowel de aanvragen van een « previsionele prijs » als het toekennen van voorschotten op deze basis is wettelijk.

La dérogation doit être exceptionnelle et justifiée.

Il faut restaurer chez les gestionnaires la responsabilité de leur propre gestion. Certains doivent donc être avertis que leur gestion coûte cher et qu'ils approchent du maximum.

Les prix maxima seront indexés pour une série d'éléments il sera tenu compte des négociations de programmation sociale.

Une fois la loi votée, les maxima seront bientôt fixés et les prix prévisionnels proposés pourront être rapidement acceptés ou modifiés.

294 établissements auraient déjà fait connaître leur prix prévisionnel, ce qui prouve que le système a remporté un certain succès, puisque personne n'était obligé de le faire, et aussi que les hôpitaux pratiquent de plus en plus une gestion budgétaire.

Presque toutes les décisions auront été communiquées pour le 1^{er} janvier 1975 et le Conseil des hôpitaux tiendra de réunions spéciales à cet effet.

Ce système donne une plus grande sécurité aux hôpitaux une sorte de prix contractuel s'instaure entre l'hôpital et l'administration. La trésorerie des hôpitaux en bénéficiera également, les paiements étant plus rapides.

Il y a 10 ou 15 hôpitaux qui portent en compte des prix trop élevés.

Le système de l'article 9, qui provoquait d'important retards, sera supprimé.

La facturation portant sur le passé disparaîtra elle aussi.

L'auteur du premier amendement marque son accord sur le principe de l'appréciation des dépenses et du freinage de celles-ci (y compris le rétablissement de la responsabilité de la gestion, tant dans les hôpitaux publics que privés).

Mais il ne peut approuver le reste:

— l'article 9 permet déjà une enquête et une appréciation s'il y a eu un certain laxisme, ce n'est pas dû au texte;

— comment peut-on, avant le 1^{er} janvier 1975, connaître les modalités et prendre les mesures d'exécution, le publier et les mettre en application ?

Un autre membre demande si la nouvelle notion de prix prévisionnel est légale et sera admise par le contrôle de la Cour des Comptes.

Le prix normal et le prix maximum pourraient en fait être très voisins.

Le Ministre ajoute que le prix d'intervention normal est dépassé; 9 hôpitaux sur 10 demandent l'application de l'article 9 et appliquent un prix qui s'écarte nettement du prix normal de la journée d'entretien.

Les demandes de « prix prévisionnels » de même que l'octroi d'avances sur cette base sont parfaitement légaux.

De hospitalisatie zal nog duurder worden, wat op zichzelf niet ongezond is, maar wat niet betekent dat meer uitgaven gelijk is aan « betere verzorging ».

De reële kosten aanvaarden zou gelijkstaan met laten vallen van elke rem.

Men vergeet niet dat de tekorten voor 75 pct. door het R.I.Z.I.V. en voor 25 pct. door de Staat gedragen worden.

Op de vraag welke de maxima zullen zijn vraagt de Minister geduld te hebben tot de wettekst gestemd is.

Het amendement tot schrapping wordt verworpen door de aanneming van het artikel met 12 stemmen tegen 6.

Het tweede amendement tot aanvulling met een tweede paragraaf wordt door de Minister bestreden als volgt :

De tekorten van de openbare ziekenhuizen voor de periode 1967-1973 werden in de wet van 28 december 1973 een laatste maal ten laste genomen door de Staat, mits voortaan in een nieuwe regeling de lokale besturen zelf zouden verantwoordelijk zijn voor hun beheer (doch met spreiding over alle gemeenten die gebruik maken van deze ziekenhuizen). Men moet zich hieraan houden.

Het deficit voor 1974 en de statistiek van de verblijfdagen van inwoners van andere gemeenten zullen spoedig beschikbaar zijn. De C.O.O. kunnen in hun boekhouding een forfaitaire raming maken.

Het stelsel vier jaar uitstellen is zeker nutteloos. De Staat heeft een grote inspanning gedaan. De gemeenten die een ziekenhuis hebben, bekwamen ook een betere regeling; alleen de gemeenten zonder ziekenhuis kunnen nu wellicht meer betalen.

Sinds 1967 wisten de gemeenten dat de Staat hun deficit op het ziekenhuis niet zou blijven ten laste nemen.

De fusies en de nieuwe besturen mogen de sanering niet op de lange baan schuiven.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 5 bij één onthouding.

Artikel 42.

Bij dit artikel wordt een amendement ingediend dat luidt als volgt :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Artikel 42. — § 1. Artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 9 juni 1970, 3 mei 1971, 12 juli 1972, 15 juni 1973 en 28 december 1973 en bij de koninklijke besluiten van 6 augustus 1969, 14 juli 1970, 13 januari 1971, 26 november 1971 en 29 december 1973, wordt gewijzigd als volgt :

« Artikel 20. — Onverminderd de bepalingen van artikel 29, § 3, worden het rustpensioen, het overlevingspensioen

L'hospitalisation coûtera plus cher encore, ce qui n'est pas malsain en soi, mais n'implique nullement qu'un surcroît de dépenses assurera nécessairement de meilleurs soins.

Accepter les coûts réels équivaldrait à renoncer à tout freinage.

Il ne faut pas oublier que les déficits sont supportés pour 75 p.c. par l'I.N.A.M.I. et pour 25 p.c. par l'Etat.

Répondant à la question de savoir quels seront les maxima, le Ministre demande de patienter jusqu'au moment où la loi aura été votée.

L'amendement visant à supprimer l'article est rejeté, l'article étant adopté par 12 voix contre 6.

Le deuxième amendement, visant à compléter l'article par un § 2 (nouveau), est combattu par le Ministre qui développe les arguments suivants :

Les déficits des hôpitaux publics pour la période 1967-1973 ont été pris une dernière fois à charge par l'Etat dans la loi du 28 décembre 1973, puisque, à l'avenir, selon un nouveau régime, les pouvoirs locaux assumeront eux-mêmes la responsabilité de leur gestion (étant toutefois entendu que les frais seraient répartis entre toutes les communes utilisant ces hôpitaux). Il faut s'en tenir à ce principe.

L'on connaîtra bientôt le déficit de 1974 et les statistiques des journées de séjour d'habitants d'autres communes seront rapidement disponibles. Les C.A.P. peuvent inscrire dans leur comptabilité une estimation forfaitaire.

Différer l'application du système de quatre ans est certes inutile. L'Etat a accompli un gros effort. Les communes qui possèdent un hôpital ont également obtenu un meilleur régime; seules celles qui n'ont pas d'hôpital devront peut-être désormais payer davantage.

Les communes savaient depuis 1967 que l'Etat ne continuerait pas à prendre à sa charge le déficit des hôpitaux.

Les fusions et la mise en place de nouvelles administrations ne doivent pas remettre l'assainissement aux calendes grecques.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 5 et 1 abstention.

Article 42.

Cet article fait l'objet d'un amendement rédigé comme suit :

Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« Article 42. — § 1^{er}. L'article 20 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 1^{er} avril 1969, 27 juin 1969, 9 juin 1970, 3 mai 1971, 12 juillet 1972, 15 juin 1973 et 28 décembre 1973 et par les arrêtés royaux des 6 août 1969, 14 juillet 1970, 13 janvier 1971, 26 novembre 1971 et 29 décembre 1973, est modifié comme suit :

« Article 20. — Sans préjudice des dispositions de l'article 29, § 3, la pension de retraite, la pension de survie et

en de aanpassingsvergoeding slechts toegekend in de mate waarin de gepensioneerde geen aan de personenbelasting onderworpen inkomsten, behalve dan de bedrijfsinkomsten, boven een door de Koning bepaald bedrag heeft.

» Wanneer het achterstallig pensioen ingevolge het overschrijden van dat bedrag ten onrechte wordt uitbetaald, kan de invordering ervan worden bevolen op het totaal van het achterstallige pensioen dat verschuldigd blijft of dat later verschuldigd is aan de betrokkene of aan zijn overlevende echtgenoot, en zulks niettegenstaande elke andersluidende bepaling, met inbegrip van die betreffende het Gerechtelijk Wetboek.

» De Koning neemt alle voor de uitvoering van dit artikel nodige maatregelen.

» § 2. Deze maatregelen en die betreffende de verplichting om elke beroepswerkzaamheid, behalve de door de Koning toegelaten werkzaamheid, stop te zetten, staan de uitbetaling van 30 pct. van het toekenbare pensioen niet in de weg.

» § 3. Worden opgeheven :

» 1. de artikelen 21 tot 28 van hetzelfde besluit;

» 2. de artikelen 2 en 19 van hetzelfde besluit evenals alle overige bepalingen betreffende de individuele kapitalisatie en de renten. »

De indiener verantwoordt zijn amendement als volgt :

De maatregelen die de Regering voorstelt inzake het onderzoek naar de bestaansmiddelen zijn — ofschoon het een stap in de goede richting is — onvoldoende. Voornamelijk de oudste gepensioneerden die tegen 1 januari 1975 de afschaffing van het onderzoek hadden verwacht, blijven benadeeld. Dergelijke maatregel zou de afhandeling van de pensioenaanvragen aanzienlijk bespoedigen.

Tevens zouden de zeer hoge administratieve kosten, inherent aan het onderzoek, vervallen.

Uiteindelijk zouden de gerechtvaardigde eisen van de organisaties die de zelfstandigen vertegenwoordigen, worden ingewilligd.

Het amendement dat talloze administratieve plichtplegingen uitschakelt ligt trouwens volledig in de lijn van de genoemde gelijkshakeling van de pensioenstelsels voor werknemers en zelfstandigen.

De afschaffing van de individuele kapitalisatie zou onbetwistbaar een belangrijk besparing betekenen voor het stelsel.

Bovendien kent men geenszins de financiële terugslag van deze maatregelen.

De terugslag voor personen met twee beroepen is zeker niet voldoende onderzocht.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 6.

Artikel 42 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 2.

l'indemnité d'adaptation ne sont payées que dans la mesure où le pensionné ne jouit pas de revenus soumis à l'impôt des personnes physiques, autres que professionnels, d'un montant supérieur à celui déterminé par le Roi.

» Lorsque, en raison du dépassement de ce montant, les arrérages de pension sont payés indûment, leur récupération peut être ordonnée sur la totalité des arrérages de pension restant dus ou ultérieurement dus à l'intéressé ou à son conjoint survivant et ce, nonobstant toutes dispositions légales contraires, en ce compris celles relatives au Code judiciaire.

» Le Roi prend toutes les mesures utiles à l'exécution des dispositions du présent article.

» § 2. Les présentes dispositions et celles relatives à l'obligation de cesser toute activité professionnelle autre que l'activité autorisée par le Roi ne font pas obstacle au paiement de 30 p.c. de la pension allouable.

» § 3. Sont abrogés :

» 1. les articles 21 à 28 du même arrêté;

» 2. les articles 2 et 19 du même arrêté ainsi que toutes les autres dispositions relatives à la capitalisation individuelle et aux rentes. »

L'auteur justifie son amendement comme suit :

Les mesures proposées par le Gouvernement en matière d'enquête sur les ressources, bien qu'elles constituent un pas dans la bonne voie, sont insuffisantes. Elles lèsent surtout les pensionnés les plus âgés qui avaient espéré que la suppression de l'enquête interviendrait pour le 1^{er} janvier 1975. Or, cette suppression aurait pour effet d'accélérer considérablement l'examen des demandes de pension.

En outre, elle permettrait d'éviter les frais d'administration très élevés inhérents à l'enquête.

Enfin, elle aurait satisfait les revendications justifiées des organisations représentant les indépendants.

D'autre part, l'amendement qui met fin aux innombrables tracasseries administratives, s'inscrit entièrement dans la ligne de l'égalisation souhaitée des régimes de pensions pour salariés et pour indépendants.

La suppression de la capitalisation individuelle serait une source d'économie appréciable pour le régime.

En outre, on ne connaît nullement l'incidence financière de ces mesures.

Les conséquences pour les personnes exerçant deux professions n'ont certainement pas été suffisamment étudiées.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 6.

L'article 42 est adopté par 16 voix contre 2.

Artikel 43.

Bij artikel 43 wordt een amendement ingediend luidende :

Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 43. — De §§ 1 et 2 van artikel 42 van hetzelfde besluit worden gewijzigd als volgt :

« Artikel 42. — § 1. De uitgaven die de toepassing van dit besluit voor de Rijksdienst meebrengt, worden gefinancierd uit :

» 1° een toelage die het Rijk aan de Rijksdienst afdraagt en die is vastgesteld op 120 pct. van het bedrag van de voor het voorgaande jaar genoteerde bijdragen. Dit bedrag wordt evenwel naar beneden afgerond tot op het honderdtal miljoen.

» De toelage wordt in twaalfden uitbetaald.

» 2° de opbrengst van de bijdragen en van de verhogingen bestemd voor het stelsel der uitkeringen inzake rust- en overlevingspensioen, geïnd in uitvoering van het koninklijk besluit n° 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

» § 2. De sociale verzekeringsfondsen voor zelfstandigen betalen aan de Rijksdienst, onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, bedragen die de wiskundige reserves vertegenwoordigen, gevestigd krachtens onderhavig besluit en krachtens de vorige wetten betreffende het pensioen der zelfstandigen.

» Vanaf de inwerkingtreding van de bepalingen van onderhavig lid worden de renten niet meer uitbetaald. »

De indiener verantwoordt zijn amendement als volgt :

Dit amendement heeft tot doel de inkomsten van het stelsel te verzekeren op een eenvoudige en realistische basis.

Het R.S.V.Z. zal elk jaar weten op welke staatssubsidies het gerechtigd is.

§ 2 is het gevolg van de gedane voorstellen tot de afschaffing van de individuele hospitalisatie.

De Minister antwoordt, dat hij niet akkoord kan gaan met de ruime machten in het amendement voorzien voor de Koning.

Het is veeleer het Parlement dat, gelet op de zware bijdragen (van 12,75 pct. nu tot 13,40 pct.) van minimum 16.000 frank per jaar tot ongeveer 80.000 frank maximum per jaar, zijn keuze moet doen :

— inzake gelijkheid voor de kinderbijslag (1,9 miljard);

— inzake gelijkshakeling van de loontrekkenden met de W.I.G.W.'s;

— inzake verhoging van pensioen en afschaffing van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

Namelijk, omdat voor elke nieuwe uitgave niet alleen het deel van de Staat doch ook het deel van de bijdragen zal

Article 43.

Cet article fait l'objet d'un amendement rédigé comme suit :

Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« Article 43. — Les §§ 1 et 2 de l'article 42 du même arrêté sont modifiés comme suit :

« Article 42. — § 1^{er}. Le financement des dépenses résultant pour l'Institut National de l'application du présent arrêté est assuré par :

» 1° une subvention que l'Etat verse à l'Institut National et qui est fixée à 120 p.c. du montant des cotisations enrôlées pour l'année précédente, ce montant étant arrêté à la centaine de millions inférieure.

» La subvention est payable par douzième.

» 2° le produit des cotisations et majorations destinées au régime des prestations de retraite et de service et perçues en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

» § 2. Les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants versent à l'Institut National, dans des conditions à fixer par le Roi, les sommes représentatives des réserves mathématiques constituées en vertu du présent arrêté et en vertu des lois antérieures relatives à la pension des travailleurs indépendants.

» Le paiement des rentes cesse à partir de la mise en vigueur des dispositions du présent paragraphe. »

L'auteur justifie son amendement comme suit :

Cet amendement a pour but d'assurer les ressources au régime sur une base simple et réaliste.

L'I.N.A.S.T.I. saura chaque année quel est le montant de la subvention de l'Etat qui lui revient.

Le § 2 est le corollaire des propositions tendant à supprimer la capitalisation individuelle.

Le Ministre répond qu'il ne peut marquer son accord sur les pouvoirs étendus que l'amendement tend à accorder au Roi.

C'est plutôt au Parlement qu'il appartient de faire un choix, étant donné le montant élevé des cotisations, qui passeront du taux actuel de 12,75 p.c. à 13,40 p.c. et qui vont d'un minimum de 16.000 francs à un maximum de 80.000 francs environ par an :

— en matière d'égalité des allocations familiales (1,9 milliard);

— en matière d'assimilation des salariés aux V.I.P.O.;

— en matière d'augmentation de la pension et de suppression de l'enquête sur les ressources.

En effet, pour chaque dépense nouvelle, il y aura majoration non seulement de la quote-part de l'Etat mais aussi de

verhoogd worden en in niet onbelangrijke mate, temeer dat de verhouding tussen bejaarden en betalenden kritisch wordt.

Men verlieze niet uit het oog dat men nu reeds moeilijkheden vreest voor de invordering. Wat de afschaffing van de kapitalisatie betreft, het ware beter die over te laten aan de programmatie voor 1976-1980, in overleg met de verantwoordelijke organisaties. Hetzelfde geldt voor het volledig afschaffen van het onderzoek naar de bestaansmiddelen.

De indieners beperken het amendement omdat § 2 na de verwerping van het vorig amendement, zonder voorwerp is.

De Minister bestrijdt het overblijvende deel als volgt : neemt men de in 1^o van § 1 vermelde 120 pct. aan dan wordt inderdaad de staatstoelage duidelijk en vooraf bepaald doch de Staat betaalt ongeveer 2 miljard frank minder en de bijdrage wordt in dezelfde mate verhoogd wat de indieners zeker niet bedoeld hebben.

Het amendement wordt verworpen met 13 stemmen tegen 4.

Artikel 43 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 2.

Artikel 44.

Hier is een amendement dat luidt als volgt :

De laatste volzin van 2^o te vervangen als volgt :

« Het resultaat van die aftrekking mag ten hoogste met zoveel volledige eenheden worden verhoogd als het vierde van dat verschil omvat. »

De verantwoording berust op het feit dat men de willekeur ter zake wil uitschakelen en alles eenvoudiger wil maken.

De Regering bestrijdt dit amendement en wel om volgende redenen : er is schijnbaar meer ruimte (bij indexverschil van 4 punten neemt men de index + 1 punt; voor 8 punten : verschil van de index + 2 punten, enz.). Maar op 1 januari 1975 heeft men een index van 131,88 wat overeenstemt met n 16. Op 1 januari 1972 was dit 99,93 of n 2. Verschil $16 - 2 = 14 : 4 = 3$.

Welnu de Regering, om de bijdragen niet te verzwaren, heeft zich beperkt tot een toevoeging van één of twee eenheden wat matig en niet willekeurig is.

In elk geval is het beter de algemene nieuwe programmatie 1976-1980 af te wachten om een ander stelsel uit te werken.

celle qui provient des cotisations, et il s'agira d'une majoration assez importante, d'autant plus que la proportion des personnes âgées comparativement à la population active, qui paie les cotisations, devient critique.

Il ne faut pas perdre de vue que l'on craint dès à présent des difficultés en ce qui concerne les encaissements. Quant à la suppression de la capitalisation, il serait préférable d'attendre pour cela la programmation pour 1967-1980 qui sera établie en accord avec les organisations responsables. Il en est de même pour la suppression totale de l'enquête sur les ressources.

Les auteurs de l'amendement retirent le texte qu'ils proposent au § 2, celui-ci étant devenu sans objet à la suite du rejet de l'amendement précédent.

Le Ministre s'oppose à la partie restante de l'amendement en invoquant les arguments suivants : si l'on prend les 120 p.c. visés au 1^{er} du § 1^{er}, la subvention de l'Etat représente en effet un montant fixe, connu à l'avance, mais l'Etat paie environ 2 milliards de francs en moins et les cotisations sont majorées d'autant, ce qui n'est certainement pas le but des auteurs de l'amendement.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 43 est adopté par 15 voix contre 2.

Article 44.

Cet article fait l'objet d'un amendement, libellé comme suit :

Au 2^o de cet article, remplacer la dernière phrase par la disposition suivante :

« Le résultat de cette soustraction peut au maximum être augmenté d'autant d'unités entières que comprend le quart de cette différence. »

Justifiant son amendement, l'auteur déclare qu'il veut supprimer l'arbitraire en la matière et simplifier tout le mécanisme de l'opération.

Le Gouvernement s'oppose à cet amendement pour les raisons suivantes : apparemment, il y a plus de souplesse (en cas d'une différence de l'index de 4 points, on prend l'index + 1 point; pour 8 points : différence de l'index + 2 points, etc.). Mais au 1^{er} janvier 1975, l'on aura un index de 131,88 ce qui correspond à n 16. Au 1^{er} janvier 1972, il était de 99,93, soit n 2. Différence $16 - 2 = 14 : 4 = 3$.

Or, pour éviter un relèvement du taux des cotisations, le Gouvernement s'est borné à ajouter une ou deux unités, ce qui est modéré et nullement arbitraire.

De toute façon, il est préférable d'attendre la nouvelle programmation générale 1976-1980 pour élaborer un autre système.

Het amendement wordt verworpen met 10 stemmen tegen 5.

Artikel 44 wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1.

Article 45.

Bij artikel 45 wordt een amendement ingediend luidende :

De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« De volgende wijzigingen worden aangebracht in artikel 12 van het hetzelfde besluit :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 12. — § 1. Onverminderd de vrijstelling bedoeld in § 2, zijn de onderworpenen de volgende jaarlijkse bijdragen verschuldigd :

» 1° voor het stelsel van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector gezondheidszorgen :

» 1,80 pct. op de bedrijfsinkomsten;

» 2° voor de andere stelsel :

» a) 10,75 pct. op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 500.000 frank niet te boven gaat;

» b) 0,50 pct. op het gedeelte der bedrijfsinkomsten dat 500.000 frank te boven gaat.

» Voor de berekening van de bijdragen bedoeld onder 1° en 2°, a), worden de bedrijfsinkomsten van de onderworpenen geacht 100.000 frank te bereiken wanneer het referteinkomen, na toepassing van artikel 11, § 3, dit bedrag niet bereikt. De aldus vastgestelde bijdragen zijn verschuldigd zelfs zo geen winsten werden verwezenlijkt voor het in artikel 11, § 2 bedoelde refertejaar. »

2° de eerste drie leden van § 2 worden door de volgende bepalingen vervangen :

« § 2. De onderworpenen die, naast de bezigheid die aanleiding geeft tot onderwerping aan dit besluit, gewoonlijk en hoofdzakelijk een andere beroepsbezigheid uitoefent, is de in § 2 bedoelde bijdragen slechts verschuldigd wanneer zijn bedrijfsinkomsten als zelfstandige voor het refertejaar bedoeld in artikel 11, § 2, minstens 25.000 frank belopen. Het lid 2 van § 1 is niet toepasselijk bij de berekening van de bijdragen krachtens dit lid.

» Wanneer die bedrijfsinkomsten lager zijn dan 25.000 frank is de onderworpenen slechts een forfaitaire bijdrage van 2.000 frank per jaar verschuldigd. »

Het amendement wordt als volgt verantwoord.

« De voorgestelde wijzigingen van de bijdrage steunen op de twee volgende criteria :

— aan de verschillende stelsels toereikende inkomsten te bezorgen om de nieuwe voordelen te financieren en om de in 1975 in uitzicht gestelde verstoringen van het evenwicht te dekken;

— een grotere solidariteit tussen de zelfstandigen met hoge en die met kleinere inkomsten tot stand brengen.

L'amendement est rejeté par 10 voix contre 5.

L'article 44 est adopté par 14 voix contre 1.

Article 45.

Cet article fait l'objet d'un amendement rédigé comme suit :

Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« Les modifications suivantes sont apportées à l'article 12 du même arrêté :

1° Le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 12. — § 1^{er}. Sans préjudice de l'exemption visée au § 2, les assujettis sont redevables des cotisations annuelles suivantes :

» 1° pour le régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur des soins de santé :

» 1,80 p.c. des revenus professionnels;

» 2° pour les autres régimes :

» a) 10,75 p.c. sur la partie des revenus professionnels qui n'excède pas 500.000 francs;

» b) 0,50 p.c. sur la partie des revenus professionnels qui excède 500.000 francs.

» Pour le calcul des cotisations visées au 1° et 2°, a), les revenus professionnels de l'assujetti sont présumés atteindre 100.000 francs, si le revenu de référence, après application de l'article 11, § 3, n'atteint pas ce montant. Les cotisations ainsi établies sont dues même s'il n'a pas été réalisé de bénéfice pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2. »

2° Les trois premiers alinéas du § 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 2. L'assujetti qui, en dehors de l'activité donnant lieu à un assujettissement au présent arrêté, exerce habituellement et en ordre principal une autre activité professionnelle, n'est redevable des cotisations visées au § 1^{er} que si ses revenus professionnels en qualité de travailleur indépendant pour l'année de référence visée à l'article 11, § 2, atteignent au moins 25.000 francs. L'alinéa 2 du § 1^{er} n'est pas applicable au calcul des cotisations dues en vertu du présent paragraphe.

» Lorsque ses revenus professionnels sont inférieurs à 25.000 francs, l'assujetti n'est redevable que d'une cotisation forfaitaire égale à 2.000 francs l'an. »

L'auteur justifie son amendement comme suit.

« Les modifications de cotisations proposées le sont en fonction des deux critères suivants :

— assurer aux divers régimes les recettes suffisantes pour financer les avantages nouveaux et couvrir les déséquilibres prévus pour 1975;

— assurer une plus grande solidarité entre les travailleurs indépendants disposant de revenus élevés et ceux dont les revenus sont faibles.

Bovendien is de aanpassing van bedragen van de persoonlijke bijdragen voor de verzekering geneeskundige verzorging voor zelfstandigen aan die voor werknemers een verdere stap op de weg naar de eenmaking van de sociale zekerheidsregelingen.

Het afschaffen van de voorrechten toegekend aan bepaalde categorieën van gepensioneerden die na de pensioengerechtigde leeftijd blijven voortwerken is ingegeven door een tweevoudige bezorgheid : eensdeels, de desbetreffende bepalingen aan te passen aan die van de andere pensioenregeling, en anderdeels, extra inkomsten aan de pensioenregeling voor zelfstandigen te bezorgen. »

Dit amendement wordt behandeld samen met de amendementen bij de artikelen 46, 47 en 48 luidende :

Artikel 46.

De tekst van dit artikel vervangen als volgt :

« Artikel 13 van hetzelfde besluit nr. 38 wordt opgeheven. »

Verantwoording.

De huidige ongelijke behandeling ten aanzien van de bijdrage kan noch uit sociaal noch uit economisch oogpunt gerechtvaardigd worden.

Zij komt in geen enkele andere Belgische pensioenregeling voor.

Zij betekent een financieel verlies dat voor een regeling, die reeds veel te arm is, ongerechtvaardigd en onverdedigbaar is.

Artikel 47.

§ 2 te vervangen door wat volgt :

« § 2. De opbrengst van de in artikel 12 bedoelde bijdragen, die voor meerdere regelingen bestemd zijn, wordt onder die regelingen als volgt verdeeld :

» — rust- en overlevingspensioenregeling : 65 pct.;

» — regeling van de gezinsuitkeringen : 30,30 pct.;

» — regeling van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector verzekering tegen arbeidsongeschiktheid : 4,70 pct. »

Verantwoording.

Dit amendement is gewoon het gevolg van de wijzigingen die worden voorgesteld in de artikelen 46 en 47 van het ontwerp.

De nieuwe ontvangsten die volgen uit het wegvallen van sommige categorieën van verzekerden die inzake pensioenbijdrage bevoorrecht waren, behoren natuurlijk bij voorrang naar de pensioensector te gaan.

De plus, l'alignement des taux de cotisation personnelle d'assurance soins de santé des indépendants sur ceux des salariés est un pas vers l'unification des régimes de sécurité sociale.

La suppression des privilèges accordés à certaines catégories de pensionnés qui continuent à travailler après l'âge de la pension s'inscrit aussi dans une double préoccupation : aligner les dispositions en la matière sur celles des autres régimes de pensions et assurer au régime de pension des indépendants des recettes supplémentaires. »

Cet amendement est examiné conjointement avec les amendements déposés avec articles 46, 47 et 48 et libellés comme suit :

Article 46.

Remplacer le texte de cet article par la disposition suivante :

« L'article 13 du même arrêté n° 38 est abrogé. »

Justification.

L'inégalité actuelle devant la cotisation est injustifiable tant socialement qu'économiquement.

Elle n'est admise par aucun autre régime de pension belge.

Elle constitue une perte financière injustifiée et injustifiable pour un régime déjà trop pauvre.

Article 47.

Remplacer le § 2 de cet article par les dispositions suivantes :

« § 2. Le produit des cotisations visées à l'article 12 et destinées à plusieurs régimes est réparti entre ces régimes de la façon suivante :

» — régime des prestations de retraite et de survie : 65 p.c.;

» — régime des prestations familiales : 30,30 p.c.;

» — régime de l'assurance contre la maladie et l'invalidité, secteur de l'assurance contre l'incapacité de travail : 4,70 p.c. »

Justification.

Cet amendement n'est que la conséquence des modifications proposées aux articles 46 et 47 du projet.

Les nouvelles recettes résultant de la suppression de certaines catégories d'assurés privilégiés en matière de cotisations de pension doivent évidemment revenir par priorité au secteur des pensions.

Artikel 48.

Op de 6^e, de 7^e en de 8^e regel, de volgende woorden weg te laten :

« Deze regel is niet van toepassing op de renten bedoeld in de pensioenregeling voor zelfstandigen. »

Verantwoording.

Dit amendement is een gevolg van vorige amendementen betreffende de opheffing van de individuele kapitalisatie.

De Minister verzet hier tegen om de volgende reden en :

1. Best ware de nieuwe programmatie 1976-1980, in overleg met de betrokken zelfstandigen, af te wachten.

De toepassing van 1,80 pct. voor de ziekteverzekering zonder bovengrens vermindert de bijdrage van de Staat en verzwakt de bijdrage van de zelfstandigen.

3. De andere amendementen betekenen een al te grote verhoging van de bijdragen voor de bijberoepen en de gepensioneerden die nog een toegelaten activiteit voortzetten.

4. In het stelsel der zelfstandigen is er geen derde-mede betalende.

5. Indien men aan sommige personen bijdragen vraagt hoewel ze weinig of geen voordelen zullen genieten, dan is zulks in feite alleen om de gelijkheid van concurrentie te herstellen.

Het amendement bij artikel 45 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 5.

Artikel 45 wordt aanvaard met 15 stemmen tegen 1 stem.

Het amendement op artikel 46 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 5.

Het amendement op artikel 47 wordt op dezelfde wijze verworpen.

Het amendement op artikel 48 is zonder voorwerp geworden (kapitalisatie).

De artikelen 46, 47 en 48 werden aangenomen met 15 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 49.

Bij artikel 49 wordt een amendement ingediend, luidende :

« De tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« Het Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen herzielt van ambtswege, met uitwerking op 1 januari 1975 :

» 1^o de toestand van de personen die ten lasten van voornoemd Rijksinstituut gerechtigd zijn op een wegens een onvolledige loopbaan berekende uitkering, en zulks voor zover die personen aanspraak zouden kunnen maken op een vermoeden van een volledige loopbaan zoals die door artikel 16, § 1, van het koninklijk besluit nr. 72 bepaald wordt;

Article 48.

A la 6^e, 7^e et 8^e lignes de cet article, supprimer les mots :

« Cette règle ne s'applique pas aux rentes visées par le régime de pensions des travailleurs indépendants. »

Justification.

Cet amendement est une conséquence des amendements antérieurs tendant à la suppression de la capitalisation individuelle.

Le Ministre s'y oppose pour les raisons suivantes :

1. Il serait préférable d'attendre la nouvelle programmation 1976-1980, en accord avec les indépendants concernés.

2. L'application de 1,80 p.c. pour l'assurance maladie sans limite supérieure a pour effet de réduire la contribution de l'Etat et d'alourdir la cotisation des indépendants.

3. Les autres amendements représentent un relèvement trop important des cotisations pour les personnes exerçant une profession accessoire et pour les pensionnés qui continuent à exercer une activité autorisée.

4. Dans le régime des indépendants il n'y a pas de tiers-payant.

5. Si l'on réclame des cotisations à certaines personnes qui n'auront droit à aucune prestation ou à des prestations minimales, c'est en fait uniquement pour rétablir l'égalité de la concurrence.

L'amendement à l'article 45 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 45 est adopté par 15 voix contre 1.

L'amendement à l'article 46 est rejeté par 11 voix contre 5.

Il est de même de l'amendement à l'article 47.

L'amendement à l'article 48 est devenu sans objet (capitalisation).

Les articles 46, 47 et 48 sont adoptés par 15 voix contre 1.

Article 49.

Cet article fait l'objet de l'amendement suivant :

« Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« L'Institut national d'assurances sociales pour Travailleurs indépendants revoit d'office avec effet au plus tôt au 1^{er} janvier 1975 :

» 1^o la situation des personnes bénéficiaires à charge dudit Institut national d'une prestation calculée en fonction d'une carrière incomplète et ce, dans la mesure où ces personnes pourraient prétendre à une présomption de carrière complète telle qu'elle est prévue par les dispositions de l'article 16, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 72;

» 2° de toestand van de personen gerechtigd, ten laste van voornoemd Rijksinstituut, op een uitkering die, ingevolge de weerslag van het onderzoek naar de bestaansmiddelen, lager ligt dan die welke overeenstemt met de beroepsloopbaan die in aanmerking werd genomen. »

Verantwoording.

De wet van 9 juli 1970, die het begrip van het vermoeden i.v.m. de volledige loopbaan heeft ingevoerd, voorzag niet in de herziening van ambtswege van de loopbaan die voor de destijds lopende prestaties werden aangenomen. Hieruit ontstaan ongelukkige situaties, omdat sommige gepensioneerden hun rechten niet kennen.

Het amendement wil dat onrecht corrigeren.

De indieners wijzen er nog op dat een onvolledig pensioen meest voorkomt bij de oudere bejaarden daar hier de onwetendheid terzake nog het grootst is.

De mechanografische verwerking moet toelaten deze dossiers gemakkelijk terug te vinden.

De Minister antwoordt dat er integendeel 131.000 dossiers bestaan met onvolledige loopbaan om zeer uiteenlopende redenen. Deze narekenen en heronderzoeken moet juist manueel gebeuren, en dit is een onoverkomelijk werk. Het is beter dat de dossiers behandeld worden naarmate er aanvragen binnen komen.

Anderzijds wijst de Minister op de bepaling van artikel 50 die toelaat de voordelen van het pensioen toe te kennen vanaf 1 januari 1975 als de aanvraag gedaan wordt vóór 1 april 1975, bepaling waaraan de nodige publiciteit zal gegeven worden.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 7.

Artikel 49 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 2.

Artikel 50 wordt aangenomen met 16 stemmen tegen 2.

Artikel 51.

Bij artikel 51 wordt een amendement ingediend, luidende :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

» Artikel 17 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1969 en 26 maart 1970, het koninklijk besluit van 28 april 1970, de wetten van 5 juni 1970, 5 en 7 juli 1971, het koninklijk besluit van 13 september 1971, de wet van 28 maart 1973 en de wet van 16 juli 1974, wordt gewijzigd als volgt :

» 1° § 1, 1°, d), wordt vervangen als volgt :

» d) 1,35 pct. van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector van de geneeskundige verzorging);

» 2° la situation des personnes bénéficiaires à charge dudit Institut national d'une prestation qui, par suite de l'incidence de l'enquête sur les ressources, est inférieure à celle qui correspond à la carrière professionnelle retenue ».

Justification.

La loi du 9 juin 1970 qui a introduit la notion de présomption de carrière complète n'a pas prévu la revision d'office des carrières admises pour les prestations en cours à l'époque. Il en résulte des situations malheureuses dues à l'ignorance de leurs droits dans le chef de certains pensionnés.

L'amendement tend à corriger cette injustice.

Les auteurs de l'amendement soulignent par ailleurs que ce sont surtout les pensionnés les plus âgés qui n'ont qu'une pension incomplète du fait que c'est parmi eux que l'ignorance en la matière est encore la plus grande.

Le traitement mécanographique doit permettre de retrouver facilement ces dossiers.

Le Ministre répond qu'au contraire il y a 131.000 dossiers à carrière incomplète pour des raisons très différentes. Et, précisément, la vérification et le réexamen de ces dossiers doit se faire manuellement, ce qui représente un masse de travail insurmontable. Il est préférable que les dossiers soient traités au fur et à mesure de l'introduction des demandes.

D'autre part, le Ministre rappelle que l'article 50 permet d'accorder les avantages de la pension à partir du 1^{er} janvier 1975 si la demande est introduite avant le 1^{er} avril 1975, disposition qui fera l'objet de toute la publicité requise.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 7.

L'article 49 est adopté par 16 voix contre 2.

L'article 50 est adopté par 16 voix contre 2.

Article 51.

L'article 51 fait l'objet d'un amendement, libellé comme suit :

Remplacer le texte de cet article par les dispositions suivantes :

« A l'article 17 de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois du 23 décembre 1969 et du 26 mars 1970, l'arrêté royal du 28 avril 1970, les lois des 5 juin 1970, 5 et 7 juillet 1971, l'arrêté royal du 13 septembre 1971, la loi du 28 mars 1973 et la loi du 16 juillet 1974, sont apportées les modifications suivantes :

» 1° le § 1^{er}, 1°, d), est remplacé par la disposition suivante :

» d) 1,35 p.c. du montant de sa rémunération destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

» 2° § 1, 2°, d) wordt vervangen als volgt :

» d) 1,35 pct. van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector geneeskundige verzorging);

» 3° § 2, 1°, d) wordt vervangen als volgt :

» d) 3,75 pct. van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector geneeskundige verzorging);

» 4° § 2, 2°, d) wordt vervangen als volgt :

» d) 3,75 pct. van het bedrag van zijn loon, bestemd voor de regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering (sector geneeskundige verzorging). »

Verantwoording.

De globale last die de werknemers inzake geneeskundige verzorging moet dragen, is reeds zwaar genoeg. Ten einde dus de verhoogde inhoudingen als gevolg van de opheffing van het bovenste grensbedrag te compenseren, moet het bijdragenpercentage ten laste van de werknemers sterker worden verminderd.

De Regering verzet zich tegen dit amendement omdat anders het evenwicht van het geheel wordt verbroken, geen nieuwe middelen worden voorzien en de bijdrageregeling onharmonisch wordt.

De regeling van artikel 51 betekent ten andere voor de inkomsten tot 35.000 frank per maand reeds een vermindering.

Het amendement wordt verworpen met 11 stemmen tegen 6.

Artikel 51 is aangenomen met 11 stemmen tegen 1 stem bij 5 onthoudingen.

Artikel 52.

Er is een amendement bij artikel 52 luidend als volgt :

« Dit artikel te vervangen als volgt :

« Artikel 3 van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, gewijzigd bij de wetten van 11 juli 1956, 8 maart 1962, 9 en 28 maart 1964, 5 juli 1971, 28 maart 1973 en 16 juli 1974 en bij het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 en bij koninklijk besluit van 19 oktober 1971, wordt gewijzigd als volgt :

« 1° § 1, 1°, c) wordt vervangen als volgt :

» c) 1,55 pct. van het bedrag van zijn loon, zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening wordt gehouden met de voordelen in natura. »

» 2° le § 1^{er}, 2°, d), est remplacé par la disposition suivante :

» d) 1,35 p.c. du montant de sa rémunération destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

» 3° le § 2, 1°, d), est remplacé par la disposition suivante :

» d) 3,75 p.c. du montant de sa rémunération destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé);

» 4° le § 2, 2°, d), est remplacé par la disposition suivante :

» d) 3,75 p.c. du montant de sa rémunération destiné au régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité (secteur des soins de santé). »

Justification.

La charge globale supportée par les travailleurs en matière d'assurance-soins de santé est déjà suffisamment lourde. Dès lors, pour compenser les retenues supplémentaires résultant de la suppression du plafond, il convient de réduire plus fortement le pourcentage de cotisation mis à charge des travailleurs.

Le Gouvernement s'oppose à cet amendement dont l'adoption aurait pour effet de rompre l'équilibre de l'ensemble et sans prévoir aucune ressource nouvelle, et de troubler l'harmonie du régime des cotisations.

D'ailleurs, le régime proposé à l'article 51 comporte déjà une réduction pour les revenus ne dépassant pas 35.000 francs par mois.

L'amendement est rejeté par 11 voix contre 6.

L'article 51 est adopté par 11 voix contre 1 et 5 abstentions.

Article 52.

Cet article fait l'objet d'un amendement libellé comme suit :

Remplacer le texte de cet article par la disposition suivante :

« A l'article 3 de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, modifié par les lois des 11 juillet 1956, 8 mars 1962, 9 et 28 mars 1964, 5 juillet 1971, 28 mars 1973 et 16 juillet 1974 et par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 et par l'arrêté royal du 19 octobre 1971, sont apportées les modifications suivantes :

» 1° le § 1^{er}, 1°, c), est remplacé par la disposition suivante :

» c) 1,55 p.c. du montant de sa rémunération, sans qu'il soit tenu compte, pour la fixation de cette cotisation, des avantages en nature.

» Dit gedeelte krijgt de bij artikel 4, eerste lid, 2^o*bis*, voorziene bestemming :

» 2^o § 2, 1^o, c), wordt vervangen als volgt :

» c) 2,80 pct. van het bedrag van het loon van de zeeman, zonder dat voor de vaststelling van deze bijdrage rekening wordt gehouden met de voordelen in natura.

» Dit gedeelte krijgt de bij artikel 4, eerste lid, 2^o*bis*, voorziene bestemming. »

Bij dit artikel wijst de Regering op het feit dat in het vroegere artikel 53 de nrs. 3^o en 4^o werden geschrapt.

Het vroegere artikel 54 werd ook geschrapt. Er is thans een wetsontwerp in behandeling en op het punt van gestemd te worden, dat door niemand bestreden wordt, om de loongrenzen voor afhouding en betalingen meer gelijk te maken.

Het amendement bij artikel 52 inzake de zeelieden van de koopvaardijvloot wordt verworpen met 12 stemmen tegen 7.

Artikel 52 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 2 bij 5 onthoudingen.

Artikel 53 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 2 bij 4 onthoudingen.

Artikel 54 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 5 onthoudingen.

Artikel 55 is aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 5 onthoudingen.

Artikel 56.

Een amendement vraagt de schrapping van dit artikel dat een afgevaardigde van de Minister voorziet bij het R.I.Z.I.V. met als opdracht begrotings- en financieel advies uit te brengen.

De Algemene Raad van het R.I.Z.I.V. heeft eenparig dit voorstel verworpen.

De revisoren, het Rekenhof en de Regeringscommissarissen hebben reeds dezelfde machten.

De Staatssecretaris verwijst naar de algemene bespreking ter zake.

Artikel 56 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 7.

Artikel 57.

Een amendement strekt er toe artikel 57 aan te vullen met het volgende :

« Bij artikel 121 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 27 juni 1969, 9 juni 1970, 5 juli 1971 en 16 juli 1974 en de koninklijke besluiten van 28 juni 1969, 29 juli 1970, 20 juli 1971 en 28 december 1971, het 8^o te wijzigen als volgt :

» 8^o een tussenkomst van de Staat gelijk aan 33 pct. van de budgettaire vooruitzichten voor de uitgaven van ziekte-

» Cette part reçoit la destination prévue par l'article 4, alinéa 1^{er}, 2^o*bis*;

» 2^o le § 2, 1^o, c), est remplacé par la disposition suivante :

» c) 2,80 p.c. du montant de la rémunération du marin, sans qu'il soit tenu compte, pour la fixation de cette cotisation, des avantages en nature.

» Cette part reçoit la destination prévue par l'article 4, alinéa 1^{er}, 2^o*bis*. »

A cet article, le Gouvernement rappelle que le 3^o et le 4^o de l'ancien article 53 ont été supprimés.

L'ancien article 54 a également été supprimé. Un projet de loi, qui n'est combattu par personne, est actuellement à l'examen et sur le point d'être voté; il vise à une meilleure uniformisation des plafonds de rémunération pour les retenues et les paiements.

L'amendement à l'article 52, relatif aux marins de la marine marchande, est rejeté par 12 voix contre 7.

L'article 52 est adopté par 12 voix contre 2 et 5 abstentions.

L'article 53 est adopté par 12 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'article 54 est adopté par 11 voix contre 2 et 5 abstentions.

L'article 55 est adopté par 11 voix contre 2 et 5 abstentions.

Article 56.

Un amendement vise à supprimer cet article qui prévoit la désignation auprès de l'I.N.A.M.I. d'un délégué du Ministre qui exercerait les fonctions de conseiller budgétaire et financier.

Le Conseil général de l'I.N.A.M.I. a rejeté cette proposition à l'unanimité.

Les réviseurs, la Cour des Comptes et les commissaires du Gouvernement ont déjà les mêmes pouvoirs.

Le Secrétaire d'Etat se réfère à la discussion générale en la matière.

L'article 56 est adopté par 11 voix contre 7.

Article 57.

Cet article fait l'objet d'un amendement visant à compléter le texte par les dispositions suivantes :

« A l'article 121 de la même loi, modifié par les lois des 27 juin 1969, 9 juin 1970, 5 juillet 1971 et 16 juillet 1974 et les arrêtés royaux des 28 juin 1969, 29 juillet 1970, 20 juillet 1971 et 28 décembre 1971, le 8^o est modifié comme suit :

» 8^o une intervention de l'Etat égale à 33 p.c. des prévisions budgétaires de dépenses de l'assurance maladie-inva-

en invaliditeitsverzekering met uitsluiting van de prestaties betreffende de vergoedingen wegens werkonbekwaamheid, van de begrafenisvergoedingen en van de uitgaven voor administratie ter zake in de verzekeringsorganismen, alsmede van de budgettaire voorzieningen voor de kosten verbonden aan de prestaties bedoeld in 3° van onderhavig artikel. »

De verantwoording is dat men door de staatstussenkomst de geneeskundige zorgen kosteloos wil verlenen aan gepensioneerden, weduwen, werkonbekwamen en wezen.

De Staatssecretaris voor de Begroting vraagt het amendement te verwerpen : de totale kostprijs is 5 miljard frank. Inzake ziekteverzekering doet de Staat thans opnieuw toch een grote inspanning.

Het amendement wordt verworpen met 12 stemmen tegen 7.

Bij ditzelfde artikel 57 doet een lid opmerken dat het belasten van de verzekeringspremie inzake burgerlijke aansprakelijkheid om de ziekteverzekering te helpen, een bedenkelijk precedent is en juridisch moeilijk te verantwoorden.

In feite is er een precedent nl. dit van het Rode-Kruis.

Een gelijkaardige regeling zou ook in andere landen bestaan. De verantwoording ligt in het feit dat, gewild of ongewild — en vermoedelijk ongewild — de verzekeringsmaatschappijen niet de volle last dragen van de gevolgen van sommige lichamelijke ongevallen terwijl de ziekenfondsen ten onrechte, en vermoedelijk ook ongewild, lasten dragen van de lichamelijke ongevallen die eigenlijk door de verzekering betaald hadden moeten worden.

Het Rekenhof zou ter zake een onvoldoende controle van de ziekenfondsen signaleerd hebben.

Niettemin blijft deze taxatie een eigenaardige vorm van parafiscaliteit.

Artikel 57 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 7 onthoudingen.

De artikelen 58 en 59 worden aangenomen met 11 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

De artikelen 60 tot en met 66 worden aangenomen met 14 stemmen tegen 2.

Artikel 67.

Drie amendementen stellen de schrapping voor van de artikelen 67, 68 en 69.

Deze weglating wordt verantwoord als volgt :

« In een brief van 10 september 1974 aan de Eerste Minister en waarvan aan de leden van de betrokken Parlementaire Commissies kennis is gegeven, heeft de Vereniging van Steden en Gemeenten, op eenparig verzoek van haar Raad van Beheer, uiting gegeven aan « haar zeer grote bezorgdheid over de door de Regering overwogen maatregelen om een hoogtelimiet vast te stellen voor de dotaties van de verschillende verdelingsfondsen of ze te verminderen ».

lidité, à l'exclusion des prestations relatives aux indemnités d'incapacité de travail et des allocations pour frais funéraires et des frais d'administration des organismes assureurs qui s'y rapportent, ainsi que des prévisions budgétaires de dépenses afférentes aux prestations visées au 3° du présent article. »

L'auteur de l'amendement justifie son texte en déclarant qu'il veut accorder la gratuité des soins aux pensionnés, veuves, invalides et orphelins, grâce à une intervention de l'Etat.

Le Secrétaire d'Etat au Budget demande de rejeter l'amendement : le coût total serait de 5 milliards de francs. Il faut admettre que, dans le domaine de l'assurance maladie, l'Etat consent tout de même une nouvelle fois un effort important.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 7.

A ce même article 57, un membre fait observer que l'imposition de la prime d'assurance responsabilité civile pour venir en aide à l'assurance maladie constitue un précédent douteux et difficile à justifier sur le plan juridique.

En fait il y a un précédent, celui de la Croix-Rouge.

Un système similaire existerait aussi dans d'autres pays. La justification réside dans le fait que, volontairement ou involontairement, et il est probable que c'est involontairement, les compagnies d'assurances ne supportent pas la totalité de la charge inhérente aux conséquences de certains accidents corporels, tandis que les mutuelles supportent à tort, et probablement aussi contre leur volonté, les charges des accidents corporels qui, à proprement parler, auraient dû être payées par les assurances.

La Cour des Comptes aurait à ce propos signalé un contrôle insuffisant des mutuelles.

Il n'empêche que cette taxation demeure une forme étrange de parafiscalité.

L'article 57 est adopté par 10 voix contre 2 et 7 abstentions.

Les articles 58 et 59 sont adoptés par 11 voix contre 2 et 6 abstentions.

Les articles 60 à 66 inclus sont adoptés par 14 voix contre 2.

Article 67.

Trois amendements proposent de supprimer les articles 67, 68 et 69.

Cette suppression est justifiée comme suit :

« Dans une lettre adressée au Premier Ministre le 10 septembre 1974 et communiquée aux membres des Commissions parlementaires concernées, sur instruction de son Conseil d'Administration unanime, l'Union des villes et communes exprimait « sa très vive inquiétude quant aux mesures envisagées par le Gouvernement et qui tendraient à diminuer ou à plafonner les montants des différents fonds de répartition ».

» Zij herinnerde eraan dat zij reeds onder de vorige Regering (waarin de huidige Eerste Minister de Minister van Begroting was, terwijl de Minister van Financiën dezelfde is gebleven) zeer krachtig stelling had genomen tegen de beslissingen die inzake de dotatie van het Gemeentefonds voor 1973 en 1974 waren getroffen.

Zij deelde de Eerste Minister mede dat « noch de gemeenten, noch hun vertegenwoordigend lichaam een beslissing in die zin zouden kunnen aanvaarden ». Zij voegde er duidelijkheidshalve aan toe : « U behoort te weten dat zij zich met alle kracht zouden verzetten tegen een nog ergere herhaling van wat vorig jaar geschied is. »

» De Regering heeft met deze waarschuwing geen rekening gehouden. Integendeel, zij weigert de formele verbintenissen na te komen die de Staat in 1973 heeft aangegaan en luidens welke de normale progressie van het Gemeentefonds vanaf 1975 opnieuw zou ingaan.

» De indieners van de onderhavige amendementen zijn het volkomen eens met de Vereniging van Belgische Steden en Gemeenten. Samen met alle gemeentebestuurders zijn zij de mening toegedaan dat de Staat de verbintenissen, die hij heeft aangegaan ten opzichte van verscheidene plaatselijke besturen, moet nakomen, welke ook de politieke omstandigheden zijn. Zij stellen dan ook voor de artikelen van hoofdstuk VIII, die betrekking hebben op het bij de contractwet van 16 maart 1974 opgerichte Gemeentefonds, weg te laten.

» Er zij opgemerkt dat een zelfde toestand de provincies bedreigt. Derhalve wordt ook voorgesteld artikel 69, dat betrekking heeft op het bij de wet van 17 maart 1965 ingestelde Fonds, weg te laten. »

De Minister antwoordt hierop als volgt, zoals reeds uiteengezet in het verslag van de Kamer (nr. 277, nr. 6, blz. 89) :

« Staat en gemeenten moeten samen zich inspannen om een de moeilijke financiële situatie het hoofd te bieden, de stijging van de uitgaven te bestrijden, de automatische stijgingen onder controle te nemen en de uitgaven kritisch te herzien.

» De inkomsten van de gemeenten blijven stijgen, doch in mindere mate dan zij gehoopt hadden (maar nog substantieel nl. 20 pct. tegenover verleden jaar).

» Bepaalde inkomsten werden door dit wetsontwerp zelfs verhoogd (verkeersbelasting, verdubbeling kadastraal inkomen). »

De indieners van de amendementen doen opmerken dat artikel 71 in feite een verhoging betekent van inkomsten voor de grote steden maar dan weer ten laste van de andere gemeenten.

De gemeenten krijgen steeds nieuwe lasten te verwerken b.v. het vervangen van de B.T.W. door accijnsrechten verhoogt de fiskale druk op de gemeenten.

Steeds nieuwe financiële lasten ontstaan voor de ziekenhuiswetgeving, het gewaarborgd inkomen, de sociale programmatie, enz.

» Elle rappelait que déjà sous le Gouvernement précédent (dont l'actuel Premier Ministre était le Ministre du Budget, le même titulaire restant aux Finances) elle avait pris une position très nette contre les décisions prises en matière de dotation du Fonds des communes pour 1973 et 1974.

» Elle informait le Premier Ministre que « ni les communes ni leur organe représentatif ne pourraient accepter une décision dans ce sens ». Elle précisait : « Vous devez savoir qu'elles s'opposeraient de toutes leurs forces à la répétition aggravée de ce qui s'est fait l'an dernier. »

» Le Gouvernement n'a tenu aucun compte de cet avertissement. Plus : il refuse de tenir les engagements formels que l'Etat a pris en 1973, selon lesquels la progression du Fonds des communes serait rétablie en 1975.

» Les auteurs de ces amendements partagent entièrement l'opinion de l'Union des villes et des communes. Solidaires de tous les administrateurs communaux, ils estiment que l'Etat doit respecter les engagements qu'il a pris à l'égard des pouvoirs locaux, quelles que soient les circonstances politiques. Ils proposent en conséquence la suppression des articles du chapitre VIII visant le Fonds des communes institué par la loi-contract du 16 mars 1964.

» Il faut observer que la même situation menace les provinces. Il est donc également proposé de supprimer l'article 69 qui vise le Fonds institué par la loi du 17 mars 1965. »

Le Ministre y répond comme suit, en reprenant les grandes lignes de son exposé figurant dans le rapport de la Chambre (277, n° 6, p. 89) :

« L'Etat et les communes doivent s'efforcer ensemble de faire face à la situation financière difficile, de lutter contre l'accroissement des dépenses, de contrôler les hausses automatiques et de soumettre les dépenses à un examen critique.

» Les recettes des communes constituent à s'accroître, dans une mesure moindre, il est vrai, qu'elles n'avaient espéré (mais toujours de manière substantielle, soit de 20 p.c. par rapport à l'année dernière).

» Le projet de loi en discussion a même pour effet d'augmenter le montant de certaines recettes (taxe sur la circulation, doublement du revenu cadastral). »

Les auteurs des amendements font observer qu'en fait, l'article 71 représente un accroissement des recettes pour les grandes villes, mais une fois de plus au détriment des autres communes.

Les communes se voient imposer sans cesse des charges supplémentaires; ainsi, le remplacement de la T.V.A. par des droits d'accise a pour effet de renforcer la pression fiscale qui pèse sur les communes.

La législation sur les hôpitaux, le revenu garanti, la programmation sociale etc. se traduiront chaque fois par des charges nouvelles.

Een lid doet opmerken dat hier, zoals in de Staatsfinanciën, een rem moet worden gezet op de stijging van de uitgaven, die verloopt volgens een ingebouwd automatisme dat de uitgaven steeds sneller doet stijgen, zelfs sneller dan de groei van het B.N.P.

Het is logisch dat de Staat optreedt om de strakke mechanismen van aangroei te doorbreken en de verantwoordelijkheid te herstellen, bij zoverre dat de Staat niet steeds meer moet bijspringen.

Een ander lid treedt deze zienswijze bij doch meent dat de gemeenten dan ook meer autonomie moeten hebben in de heffing van belastingen.

De Minister onderlijnt dat het aandeel van de gemeenten in de Fondsen een strikt recht is vermits deze inkomsten in de plaats getreden zijn van vroegere fiskale bronnen voor de gemeenten. De aangroeimechanismen (stijging van de directe belastingen) zijn evenwel te sterk in het voordeel van de gemeenten.

Dit wordt betwist door een lid dat meent dat de uitgaven van de gemeenten onvermijdelijk sneller stijgen dan de toegestane verhoging, b.v. wegens de nieuwe barema's in 1974, de indexatie, de fiskale lasten : het budget van 1975 in de gemeenten is hierdoor nu reeds uit zijn evenwicht.

De Minister verwijst naar het feit dat de Fondsen slechts 30 pct. betekenen van de inkomsten van de gemeenten, zodat andere elementen in een andere richting kunnen spelen.

De amendementen op de artikelen 67, 68 en 69 worden verworpen door de stemming van de artikelen : 11 stemmen voor, 7 stemmen tegen.

De artikelen 70 tot en met 74 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

Een lid doet opmerken dat de prijzenwetgeving van 1945 aldus gebruikt wordt in een betekenis die ver ligt van de oorspronkelijk bedoelde.

Artikel 75 wordt goedgekeurd met 16 stemmen tegen 1 stem.

Artikel 76, artikel 77 en artikel 78 worden aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

Artikel 79 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 2 bij 6 onthoudingen.

Voor de eindstemming legt een lid namens zijn groep volgende verklaring af :

« Wij hebben stelselmatig en principieel tegen alle artikelen van dit wetsontwerp gestemd. Wij hebben dit gedaan, alhoewel een aantal artikelen onze goedkeuring kunnen wegdragen, om aldus te protesteren tegen een wijze van legiferen die voor ons onaanvaardbaar is. De artikelen van dit wetsontwerp handelen over de meest uiteenlopende materies. Meerdere Ministers zijn hier verschenen om een technische uitleg te geven die alleen voor deskundigen bestemd is. Wij zijn slechts met twee in deze Commissie, die de Commissie

Un commissaire fait remarquer qu'ici, de même que dans les finances de l'Etat, il faut mettre un frein à l'accroissement des dépenses par l'effet d'un automatisme incorporé qui a pour conséquence d'accélérer continuellement le rythme de progression des dépenses, même au-delà de la vitesse d'accroissement du P.N.B.

Il est logique que l'Etat intervienne pour briser les mécanismes rigides d'augmentation et rétablir la responsabilité, de façon à ne pas être obligé d'intervenir toujours davantage.

Un autre membre partage ce point de vue, mais il estime qu'alors les communes devraient jouir d'une autonomie plus large en matière d'impôts.

Le Ministre souligne que la part des communes dans les Fonds est un droit strict, puisque ces ressources ont remplacé des ressources fiscales dont elles disposaient précédemment. Néanmoins, les mécanismes d'accroissement (augmentation des impôts directs) avantagent les communes plus qu'il ne faudrait.

Cette affirmation est contestée par un membre, qui est d'avis que les dépenses communales augmentent inévitablement à un rythme plus rapide que ce qui est autorisé, notamment en raison des nouveaux barèmes instaurés en 1974, de l'indexation et des charges fiscales : de ce fait, les budgets communaux pour 1975 sont d'ores et déjà en déséquilibre.

Le Ministre fait observer que les Fonds ne représentent que 30 p.c. des ressources des communes, de sorte que d'autres éléments peuvent jouer dans un sens différent.

Les amendements aux articles 67, 68 et 69 sont rejetés, ces articles étant adoptés par 11 voix contre 7.

Les articles 70 à 74 sont adoptés par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

Un membre fait remarquer que, de ce fait, la législation de 1945 sur les prix est utilisée dans un but fort éloigné de celui qui lui avait été initialement assigné.

L'article 75 est adopté par 16 voix contre 1.

Les articles 76, 77 et 78 sont adoptés par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

L'article 79 est adopté par 10 voix contre 2 et 6 abstentions.

Avant le vote final, un membre fait la déclaration suivante au nom de son groupe :

« Nous avons systématiquement et par principe voté contre tous les articles du projet de loi en discussion. Si nous avons agi ainsi bien qu'un certain nombre d'articles puissent recueillir notre approbation c'est pour protester contre une façon de légiférer qui nous paraît inadmissible. Les articles du projet traitent des matières les plus divergentes. Plusieurs Ministres sont venus ici pour donner des explications techniques destinées uniquement à des experts. Nous ne sommes que deux dans cette Commission, qui est la Commission des

van Financiën is, maar die thans verplicht werd zich uit te spreken over een aantal aangelegenheden die in genen dele tot hare normale bevoegdheid behoren. Het is ons onmogelijk, in de omstandigheden waarin dit moest gebeuren, ons een oordeel te vormen over maatregelen in een aantal sectoren die ons niet vertrouwd zijn.

» Om deze redenen hebben wij principieel tegen alle artikelen van dit wetsontwerp gestemd. »

Een ander lid zal tegenstemmen omdat hij veel belangrijke besparingen wenst te zien doen vooraleer nieuwe belastingen goed te keuren.

Het ontwerp wordt uiteindelijk met 10 stemmen tegen 8 aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen van de 18 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
A. LAGAE.

De Voorzitter,
A. VLERICK.

Finances, mais qui est obligée aujourd'hui de se prononcer sur un certain nombre de matières qui ne sont nullement de sa compétence normale. Il nous a été impossible, dans les conditions où nous avons dû le faire, de nous former un jugement sur des mesures qui concernent un certain nombre de secteurs qui ne nous sont pas familiers.

» C'est pour ces raisons que nous avons voté par principe contre tous les articles du projet. »

Un autre membre déclare qu'il votera contre le projet parce qu'il désire voir réaliser de nombreuses économies importantes avant d'adopter de nouveaux impôts.

Le projet de loi a été adopté par 10 voix contre 8.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 18 membres présents.

Le Rapporteur,
A. LAGAE.

Le Président,
A. VLERICK.